



JAHRESRECHNUNG | 2022 COMPTÉ ANNUEL

VORSTAND / COMITÉ : 4. MAI 2023
DELEGIERTENVERSAMMLUNG / ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS: 21. JUNI 2023

RSL GNS
RÉSEAU SANTÉ DU LAC - GESUNDHEITSNETZ SEE



HOMES
PFLEGEHEIME



SPITEX



FOYER DE JOUR
TAGESSTÄTTE



PUÉRICULTURE
MÜTTER-/VÄTERBERATUNG

AVEC NOUS CHEZ VOUS - MIT UNS ZU HAUSE

Pflegetage / jours de soins

	Courtepin		Jeuss		Tagesstätte Jeuss		Kerzers		Murten		Sugiez		Total	
	2022	2021	2022	2021	2022	2021	2022	2021	2022	2021	2022	2021	2022	2021
Total Pflage	15 608	14 659	17 870	17 914	2 095	1 815	13 427	13 214	23 066	20 975	12 578	12 343	84 644	80 920

Bewohner Ein- und Austritte / Entrée- Sortie des résidents

	Courtepin		Jeuss		Tagesstätte Jeuss		Kerzers		Murten		Sugiez		Total	
	2022	2021	2022	2021	2022	2021	2022	2021	2022	2021	2022	2021	2022	2021
Eintritte/entrée	16	30	36	22	28	24	13	12	101	84	18	25	212	197
Austritte / sortie	21	30	43	33	35	32	15	12	83	79	14	26	197	212

Stellen (Vollzeitstellen) ohne Lehrlinge und Praktikanten am 31. Dezember

Personnel (EPT) sans les apprentis et stagiaires 31 décembre

	Courtepin		Jeuss		Kerzers		Murten		Sugiez		Spitex		Total	
	2022	2021	2022	2021	2022	2021	2022	2021	2022	2021	2022	2021	2022	2021
Pflege / soins	35,8	34,7	39,2	38,5	23,7	24,1	42,78	41,51	27,7	25,8	61,3	59,15	230,48	223,76
Betrieb / autres	14,6	14,1	14,6	18,7	10,85	11,08	10	11	12	11,6	6,3	5,3	68,35	71,78
Total	50,4	48,8	53,8	57,2	34,55	35,18	52,78	52,51	39,7	37,4	67,6	64,45	298,83	295,54

INHALTSVERZEICHNIS

TABLE DES MATIÈRES

BERICHT UND ANTRAG / RAPPORT ET PROPOSITION	SEITE / PAGE
Bericht Vorstand / Rapport du comité	5 - 15
Beschluss und Antrag / Décision et proposition	16
Bestätigungsbericht Revisionsstelle	17 - 20
ÜBERSICHT / APERÇU GÉNÉRAL	
Ergebnisse / Résultats	22 - 23
Finanzierung / Financement	24 - 25
ERFOLGSRECHNUNG / COMPTE DE RÉSULTATS	
Erfolgsausweis 3-stufig / Compte de résultats à 3 niveaux	27 - 28
Funktionale Gliederung (Zusammenzug) / Classification fonctionnelle (cumul)	29 - 31
Funktionale Gliederung (Einzelkonti) / Classification fonctionnelle (comptes spécifiques)	32 - 52
Sachgruppengliederung / Classification par nature	53 - 56
Erläuterungen zur Erfolgsrechnung / Notes explicatives concernant le compte de résultats	57 - 64
INVESTITIONSRECHNUNG / COMPTE DES INVESTISSEMENTS	
Investitionsrechnung 2-stufig / Compte des investissements à 2 niveaux	66 - 67
Funktionale Gliederung (Einzelkonti) / Classification fonctionnelle (comptes spécifiques)	68 - 70
Sachgruppengliederung / Classification par nature	71 - 72
Erläuterungen zur Investitionsrechnung / Notes explicatives concernant le compte des investissements	73 - 74
BILANZ / BILAN	
Bilanz 3-stufig	76 - 78
Bilanz (Einzelkonti)	79 - 90
Erläuterungen zur Bilanz	91 - 92

INHALTSVERZEICHNIS

TABLE DES MATIÈRES

PLAN-GELDFLUSSRECHNUNG / TABLEAU DES FLUX DE TRÉSORERIE PLANIFIÉS	SEITE / PAGE
Geldflussrechnung / Tableau des flux de trésorerie	94 - 96
ANHANG / ANNEXE	
A0 Rechnungslegungsgrundsätze, Bilanzierungs- und Bewertungsvorschriften	98 - 100
A2 Beteiligungsspiegel	101
A3 Rückstellungsspiegel	102
A4 Eigenkapitalausweis	103
A5 Gewährleistungsspiegel / Eventualverpflichtungen	104
A6 Nachtragskreditkontrolle	105
A7 Verpflichtungskreditkontrolle	106 - 108
A9 Kennzahlen / Indicateurs	109- 110
A8 Kostenverteiler / Clé de répartition des coûts	111 - 114

**BERICHT UND ANTRAG
RAPPORT ET DEMANDE**

Bericht / Rapport

EINLEITUNG ZUR JAHRESRECHNUNG 2022

Generell stellt die Geschäftsleitung des Gesundheitsnetz See fest, dass insbesondere die Anschaffungen und Reparaturkosten von Immobilien Sachanlagen bei allen Pflegeheimen auf einem konstant hohen Niveau liegen. Eine vorausschauende Planung zur zukünftigen Infrastruktur und den damit verbundenen Investitionen der stationären Pflegeeinrichtungen im Seebezirk ist deshalb von Nöten. In Zukunft ist eine Arbeitsgruppe bestehend aus Vorstandsmitgliedern des Gesundheitsnetz See, Gemeindevertretern sowie auch kompetentem Fachpersonal geplant, welche die zukünftigen Anforderungen an die Infrastruktur unseres Bezirkes analysieren wird.

Ebenfalls ist eine Erhöhung in den Konten der Lebensmittel sowie auch der Brennstoffe bei allen Institutionen ersichtlich. Die globale wirtschaftlich angespannte Situation, hervorgerufen durch den Krieg in der Ukraine, hat zur Folge, dass ungeplante Mehrkosten in diesen Bereichen anfallen. Das Gesundheitsnetz See prüft zusammen mit der Siloah-Gruppe und der Seelandheim AG die gemeinsame Erbringung von Betriebsfunktionen im Heimbereich. In einem ersten, bereits erfolgten Schritt nutzen die Seelandheim AG und das Gesundheitsnetz See neu die Einkaufs- und Investitionsmöglichkeiten der nicht-gewinnorientierten Einkaufsgemeinschaft IG Einkauf GmbH um so Synergien im Einkauf zu nutzen. Diese Zusammenarbeit wird auch in Zukunft intensiviert.

Die Organisationsentwicklung des Gesundheitsnetz See sieht zudem vor, die IT Systemarchitektur zu überarbeiten um so die Effizienz in den Kernprozessen zu stärken und den Aufwand in der Administration zu senken

MESSAGE D'INTRODUCTION AUX COMPTES 2022

Le comité de direction du Réseau Santé du Lac (RSL) constate généralement que les achats et frais de réparation des immobilisations corporelles se maintiennent à un niveau élevé dans tous les EMS. Par conséquent, dans le district du Lac, les EMS doivent planifier de façon précoce les infrastructures futures et les investissements qui en découlent. Il est prévu de former un groupe de travail, composé de membres du comité du RSL, de représentants des communes ainsi que de personnel spécialisé compétent, qui analysera les besoins futurs en matière d'infrastructures de notre district.

En plus, une augmentation des comptes des produits d'alimentation et combustibles est évidente dans toutes les institutions. En effet, la situation économique mondiale tendue, causée par la guerre en Ukraine, a induit des coûts supplémentaires non prévus dans ces domaines. Le RSL étudie avec le groupe Siloah et Seelandheim AG, la prestation commune d'activités opérationnelles dans le domaine des EMS. Lors d'une première étape, Seelandheim AG et le RSL ont commencé à recourir aux services d'achat et d'investissement de la communauté d'achats IG Einkauf GmbH afin de profiter des synergies dans les acquisitions. À l'avenir, cette collaboration sera encore renforcée.

Le développement organisationnel du RSL prévoit en outre de revoir l'architecture du système informatique afin d'améliorer l'efficacité des processus centraux et de réduire la charge administrative.

Globale Kommentare / Commentaire Global

ER1 4121.3010.02 Besoldung Pflegebereich

Bis anhin wurden nur die Überstunden der Hotellerie rückgestellt, jene des Pflegepersonales jedoch nicht. Bereits in der Vergangenheit wurde innerhalb des detaillierten Revisorenberichtes vermehrt darauf hingewiesen, dass auch die Pflegestunden per 31.12. rückgestellt werden müssen. Die Argumentation der Geschäftsleitung, dass der Kanton die Kosten des Pflegepersonals deckt und deshalb eine kantonale Garantie besteht, wurde von der Revisionsstelle nun definitiv zurückgewiesen. In der Annahme, dass die Revisionsstelle so entscheidet, wurden im Jahr 2021 bereits 30% der Pflegestunden rückgestellt. In der Zwischenzeit wurde versucht, die Überstunden weiter abzubauen was in Anbetracht des gegenwärtigen Fachpersonalmangels sowie den registrierten Ausfällen durch Krankheit, Unfall und Mutterschaftsurlaub jedoch nicht im erforderlichen Rahmen machbar war. Im Rahmen des Absenzen Managements, der HR Strategie sowie der Überarbeitung des Personalreglements, werden Massnahmen definiert und umgesetzt mit dem Ziel, die Rückstellungen laufend zu reduzieren.

ER1 4121.3010.02 Salaires soins

À ce jour, seules les heures supplémentaires du personnel hôtelier, mais pas celles du personnel soignant ont été provisionnées. Le rapport de révision détaillé a souligné plusieurs fois déjà que les heures des soins devaient également être provisionnées au 31 décembre. L'organe de révision a définitivement rejeté le raisonnement suivant de la direction : comme le canton couvre les coûts du personnel soignant, il existe une garantie cantonale. Dans l'hypothèse où l'organe de révision en décide ainsi, 30 % des heures des soins ont déjà été provisionnées en 2021. Entre-temps, les efforts pour réduire encore les heures supplémentaires n'ont pas suffi en raison de la pénurie actuelle de personnel qualifié et des absences enregistrées pour cause de maladie, d'accident et de maternité. Dans le cadre de la gestion des absences, de la stratégie RH et de la révision du règlement du personnel, des mesures sont définies et mises en œuvre dans le but de réduire les provisions en continu.

ER2 4121.3106.01 Medizinisches Material

Es wurde bereits bei den Quartalsabschlüssen festgestellt, dass die Kosten bei den Pflegematerialien höher liegen als erwartet. Unter anderem die Teuerung sowie das hochpreisige Covid Material des kantonalen Lagers werden als Ursache deklariert, wobei das Covid Material vom Kanton finanziert wird. Weiter wurden die Bestände in den Standorten erstmals lückenlos im Rahmen des jährlichen Inventars erfasst und belastet.

ER2 4121.3106.01 Matériel médical

Lors des clôtures trimestrielles, il a été constaté que les coûts du matériel des soins sont plus élevés que prévu. Parmi les causes déterminées se trouvent l'inflation ainsi que le coûteux matériel Covid du stock cantonal, ce dernier étant cependant financé par le canton. Par ailleurs, pour la première fois, les stocks des sites ont été intégralement recensés et inscrits au débit dans le cadre de l'inventaire annuel.

ER3 4121.3105.01 Lebensmittelaufwand

Insbesondere die Aufnahme der Vorräte innerhalb der Inventur haben diesen Posten zusätzlich belastet. Auch wird festgestellt, dass die Teuerung des Warenkorb generell höher liegt als erwartet bzw. die Kosten für Lebensmittel durch globale Ereignisse nicht korrekt budgetiert werden konnten. Im Rahmen der Partnerschaft mit der IG Einkauf Bern wird nun darauf abgezielt, die «A Produkte» von kommerziellen Lebensmitteln wie Öl, Teigwaren etc. gemeinsam festzulegen, damit wir Mithilfe des Hauptlieferanten eine Nachverhandlung dieser Produkte eingehen können.

ER3 4121.3105.01 Charges alimentaires

C'est avant tout l'inclusion des réserves dans l'inventaire qui a pesé dans ce poste. On constate aussi que le renchérissement du panier des produits est généralement plus élevé que prévu, ou que les coûts alimentaires n'ont pas pu être budgétisés correctement en raison d'événements mondiaux. Dans le cadre du partenariat avec IG Einkauf Bern, l'objectif est désormais de définir conjointement les « produits A » parmi les aliments commerciaux, tels que l'huile, les pâtes, etc., afin de pouvoir renégocier ces produits avec l'aide du principal fournisseur.

- ER4 4121.3120.03 Heizung**
Die Ölpreise sind aufgrund des Krieges in der Ukraine global massiv gestiegen und konnten nicht korrekt budgetiert werden.
- ER4 4121.3120.03 Chauffage**
La hausse massive des prix du pétrole au niveau mondial à la suite de la guerre en Ukraine a entraîné une budgétisation incorrecte.
- ER5 4121.3158.01 Informatik- und Kommunikations-Softwareunterhalt**
Die IT Infrastruktur ist aufgrund der Digitalisierung störungsanfälliger geworden und verursacht höhere externe Supportkosten als angenommen. Die Geschäftsleitung sowie auch der Vorstand erkennen die Dringlichkeit einer funktionierenden IT Systemarchitektur, weshalb die Analyse und die ableitende Massnahmendefinition für eine zeitgemässe IT als Jahresziel für die Operative gesetzt wurde. Um neuen kantonalen Anforderungen zum automatischen Datenaustausch, Erhebungen von Statistiken und Auswertungen der Versicherungsgesellschaften zu gewährleisten, musste das Gesundheitsnetz See zudem zusätzliche Module und Lizenzen freischalten.
- ER5 4121.3158.01 Maintenance des logiciels informatiques et de communication**
En raison de la numérisation, l'infrastructure informatique est davantage sujette à des pannes et implique des coûts de support externe plus élevés que prévu. La direction tout comme le comité reconnaissent l'urgence d'une architecture informatique opérationnelle, raison pour laquelle l'analyse et la définition des mesures nécessaires pour sa modernisation ont été fixées comme objectif annuel de la direction opérationnelle. De plus, le RSL a dû activer des modules et des licences supplémentaires pour satisfaire aux nouvelles exigences cantonales en matière d'échange automatique de données, de collecte de statistiques et d'évaluations des compagnies d'assurance.

VERWALTUNG GESUNDHEITSNETZ SEE / ADMINISTRATION RÉSEAU SANTÉ DU LAC

- ER6 0220.3010.01 Besoldung Verwaltung**
Nicht budgetierter Vorstandsentscheid: Anstellung Leitung HR (Ab 01.10.2022) für das Gesundheitsnetz See.
Nicht budgetierter Vorstandsentscheid: 50% Gehaltes von Gesamtleitung wurde der Verwaltung des Gesundheitsnetz See belastet und 50% der Spitex See / Lac.
- ER6 0220.3010.01 Salaires administratifs**
Décision du comité non budgétisée : engagement direction RH (dès le 1er octobre 2022) pour le RSL.
Décision du comité non budgétisée : 50 % de la rémunération de la direction générale a été mise à la charge de l'administration du RSL et 50 % à Spitex See/ Lac.
- ER7 0220.3090.01 Aus- und Weiterbildung des Personals**
Nicht budgetierter Vorstandsentscheid 2021: Eidg. Weiterbildung «Leitung Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit» für die Bereichsleitung Öffentlichkeitsarbeit und Kommunikation.
- ER7 0220.3090.01 Formation et perfectionnement du personnel**
Décision du comité non budgétisée 2021 : formation continue fédérale « Responsable de la communication et des relations publiques » pour la direction du secteur relations publiques et communication.

- ER8 0220.3099.01 Übriger Personalaufwand**
Nicht budgetiert: Jubiläums- und Willkommensgeschenke Mitarbeitende Verwaltung
- ER8 0220.3099.01 Autres charges de personnel**
Non budgétisé : des cadeaux d'anniversaire et de bienvenue aux collaborateurs de l'administration.
- ER9 0220.3170.01 Reise- und Repräsentationsspesen**
Pauschalspesen Gesamtleitung sowie Fahr- und Verpflegungsspesen Sekretariat und Leitung HR
- ER9 0220.3170.01 Frais voyage et représentation**
Frais forfaitaires de la direction générale ainsi que frais de déplacement et de repas du secrétariat et de la direction RH

GEBÄUDE GNS / CENTRALE RSL

- ER10 0290.3110.01 Anschaffung Büromöbel und -geräte**
Beschaffung Arbeitsplätze Gesamtleitung und Leitung HR
- ER10 0290.3110.01 Meubles et appareils de bureau**
Achat de postes de travail pour la direction générale et la direction RH.

PFLEGEHEIM KERZERS / HOME DE CHIÈTRES

Allgemeiner Kommentar

Der Betriebsverlust des Pflegeheimes Kerzers kommt insbesondere durch die nicht budgetierten Rückstellung der Pflegeüberstunden (CHF 58'500.00), den durch die Teuerung stark beeinflussten Lebensmittelpreisen (CHF 25'000.00), dem deutlichen höheren Ölpreis (CHF 24'000.00) sowie der Ersatzinvestition eines defekten Boilers (CHF 22'000.00) zustande.

Commentaire global

La perte opérationnelle du Home de Chiètres s'explique notamment par les provisions non budgétisées des heures supplémentaires de soins (CHF 58'500.00), du prix des aliments fortement influencé par l'inflation (CHF 25'000.00), du prix nettement plus élevé des hydrocarbures (CHF 24'000.00) ainsi que de l'investissement pour remplacer une chaudière défectueuse (CHF 22'000.00).

- ER11 4121.3090.01 Aus- und Weiterbildung des Personals**
Im Hinblick auf den Feldversuch Kerzers, wurde den Bereichsleitungen sowie dem Sekretariat eine nicht budgetierte Weiterbildung gestattet. Die restlichen Ausbildungskosten liegen innerhalb des kantonalen Finanzierungsrahmen
- ER11 4121.3090.01 Formation et perfect.du personnel**
En vue de l'essai sur le terrain de Chiètres, une formation continue non budgétisée a été accordée aux responsables de secteur ainsi qu'au secrétariat. Le reste des frais de formation se situent dans les limites du cadre de financement cantonal.
- ER12 4121.3144.02 Kleininvestitionen Gebäude**
Im Frühjahr wurde festgestellt, dass einer der zwei vorhandenen Boiler aufgrund von starkem Rostbefall ersetzt werden muss. Der Vorstand wurde daraufhin informiert, und die Ersatz- und Reparaturkosten über CHF 22'000.00 wurden genehmigt.

ER12 4121.3144.02 Acquisitions d'immeubles

Au printemps la nécessité de remplacer une des deux chaudières, fortement rouillée, est devenue évidente. Une fois informé, le comité a approuvé les frais de remplacement et de réparation de CHF 22'000.00.

ER13 4121.3120.03 Heizung

Ergänzung zum generellen Kommentar: Die störungsanfällige Holz Schnitzelheizung bewirkt einen höheren Ölverbrauch als budgetiert.

ER13 4121.3120.03 Chauffage

Complément au commentaire global : le chauffage à copeaux de bois, sujet à des pannes, a causé une consommation plus élevée de mazout que celle budgétisée.

ER14 4121.3158.01 Informatik- und Kommunikations-Softwareunterhalt

Ergänzung zum generellen Kommentar: Die Ausrichtung des Feldversuches Kerzers und insbesondere die damit zusammenhängende Arbeitsplatzorganisation verursachte nicht budgetierte Mehrkosten.

ER14 4121.3158.01 Maintenance des logiciels informatiques et de communication

Complément au commentaire global : l'essai sur le terrain de Chiètres et notamment l'organisation des postes de travail associée a entraîné des coûts supplémentaires non budgétés.

HOME DU VULLY SUGIEZ

Allgemeiner Kommentar

Die Nachwirkungen der Pandemie waren in sämtlichen Heimbereichen spürbar. Einerseits konnten bis in den Spätsommer 2022 nie ganz alle Betten besetzt werden, andererseits war das gesamte Personal generell erschöpft und es kam zu ausserordentlich vielen Langzeitabsenzen. Weiter hat die politische Situation in Europa dazu geführt, dass viele Waren und Produkte - vor allem das Heizöl - zu sehr viel teureren Konditionen eingekauft werden musste.

Commentaire global

Les répercussions de la pandémie ont été ressenties dans tous les secteurs des EMS. D'une part, l'occupation des lits n'a jamais été complète jusqu'à la fin de l'été 2022 et, d'autre part, l'ensemble du personnel était généralement épuisé et le nombre d'absences de longue durée exceptionnellement élevé. De plus, la situation politique en Europe a renchéri les conditions d'achat pour de nombreux produits – surtout le mazout.

ER15 4122.3010.05 Hausdienst

Zwei gleichzeitige Langzeitabsenze. Um die Kontinuität zu erhalten musste Ersatzpersonal angestellt werden.

ER15 4122.3010.05 Salaires nettoyage

Deux absences simultanées de longue durée. Afin de garantir la continuité, du personnel de remplacement a dû être engagé.

ER16 4122.3099.01 Übriger Personalaufwand

Aufmerksamkeiten (Blumen/Karten) für runde Geburtstage, zahlreiche Langzeitkranke oder Todesfällen von Familienangehörigen von Mitarbeitenden.

ER16 4122.3099.01 Autres charges de personnel

Petites attentions (fleurs/cartes de vœux) pour des anniversaires à chiffre rond, de nombreux malades de longue durée ou des décès de membres de la famille des collaborateurs.

- ER17 4122.3144.01 Unterhaltskosten Gebäude**
Zu tief budgetiert. Badezimmersanierung von CHF 11'000.- / unvorhergesehene Elektro-Installation und Reparatur CHF 4'800.-
- ER17 4122.3144.01 Entretien des bâtiments**
Budget insuffisant. Rénovation salle de bains : CHF 11'000.00 / installation électrique et réparation non prévues : CHF 4'800.00.
- ER18 4122.3159.01 Unterhalt übrige mobile Anlagen**
Zu tief budgetiert. Aussergewöhnlicher Aufwand für Ersatzteile bei Bemag und Smart Liberty.
- ER18 4122.3159.01 Entretien d'autres biens meubles**
Budget insuffisant. Charges exceptionnelles pour des pièces de rechange Bemag et Smart Liberty.
- ER19 4122.3162.01 Leasing**
Leasing der neuen Kopiermaschine
- ER19 4122.3162.01 Leasing**
Leasing de la nouvelle photocopieuse.
- ER20 4122.3120.03 Heizung**
Wechsel auf Fernwärme musste um ein Jahr verschoben werden. Tankfüllung Heizöl kostete im Juli 22 das Doppelte als sonst.
- ER20 4122.3120.03 Chauffage**
Le passage au chauffage à distance a dû être repoussé d'une année. En juillet 2022, le remplissage de la citerne de mazout a coûté le double du prix habituel.

PFLEGEHEIM JEUSS & TAGESSTÄTTE «LES PLANTANES» / HOME DE JEUSS ET FOYER DE JOUR « LES PLATANES »

Allgemeiner Kommentar

Für das Budget 2022 lag der Fokus verstärkt auf den Zahlen des vergangenen Jahresabschlusses. Nach Abschluss der Bauarbeiten im Jahr 2022, wurde auch davon ausgegangen, dass die Unterhalts- und Reparaturkosten deutlich zurückgehen, dennoch sind einige Aufwände auf diesem Konto zu verbuchen welche nicht budgetiert wurden. Aufgrund der Weisung der Revision, wurde die Rückstellung der Überzeit des Pflegepersonals angeordnet. Für das Pflegeheim Jeuss macht dies rund 42'800.- CHF aus.

Commentaire global

Pour le budget 2022, l'accent a été mis davantage sur les chiffres du résultat de l'exercice précédent. À la fin des travaux de construction en 2022, on s'attendait à une diminution sensible des frais d'entretien et de réparation. Certaines dépenses non budgétisées doivent néanmoins être comptabilisées dans ce compte. Sur ordre de l'organe de révision, la provision des heures supplémentaires du personnel soignant a été ordonnée. Pour le Home de Jeuss ce poste s'élève à près de CHF 42'800.00.

- ER21 4123.3010.04 Besoldung Verwaltung**
Eine administrative Mitarbeiterin hat das Pflegeheim Kerzers im Sommer unterstützt und ist danach in Kerzers geblieben. Somit hatten wir in der Übergangsphase Mehrkosten zu verzeichnen.

- ER21 4123.3010.04 Salaires administration**
Une collaboratrice administrative a épaulé le Home de Chiètres pendant l'été, puis y est restée. Ainsi, nous avons supporté un coût supplémentaire durant la phase de transition.
- ER22 4123.3010.05 Besoldung Hausdienst**
Die Arbeitsbereiche wurden sauber getrennt und den korrekten Abteilungen zugeteilt. Daher ist in diesem Jahr die Besoldung Küche höher, aber in den Bereichen Hausdienst und Wäscherei dafür deutlich tiefer.
- ER22 4123.3010.05 Salaires nettoyage**
Les domaines d'activités ont été clairement séparés et affectés aux services corrects. Cette année, les salaires en cuisine sont donc plus élevés, alors qu'ils sont en nette diminution dans les services d'intendance et de lingerie.
- ER23 4123.3106.01 Medizinisches Material**
In diesem Konto ist das gesamte Covid Material eingerechnet und das Inventar wird nach HRM2 Standard durchgeführt.
- ER23 4123.3106.01 Matériel médical**
La totalité du matériel Covid a été comptabilisée dans ce compte et l'inventaire a été effectué conformément au standard MCH2.
- ER24 4123.3144.01 Unterhaltskosten Gebäude**
Notschnitt einer Eiche durch den Forst Murtensee (Vorstandsentscheid; CHF 7'700.-), div. Reparaturen Schnitzelheizung (knapp CHF 6'000.-), div. kantonale Wartungsverpflichtungen erfüllt (z.B. Brandschutztüren und Gläser: CHF 6'500.-), unerwartete Reparatur der Kühlanlage (CHF 6'300.-)
- ER24 4123.3144.01 Entretien des bâtiments**
Coupe d'urgence d'un chêne par Forêt Galm Lac de Morat (décision du comité ; CHF 7'700.00), diverses réparations chauffage à copeaux de bois (près de CHF 6'000.00), diverses obligations cantonales d'entretien (par exemple portes coupe-feu et vitrages : CHF 6'500.00), réparation inattendue du système de refroidissement (CHF 6'300.00).
- ER25 4123.3159.01 Unterhalt übrige mobile Anlagen**
Diverse nicht planbare Reparaturen von Küchengeräten; diverse Wartungen, welche seit Neubau nie gemacht wurden im Pflegebereich.
- ER25 4123.3159.01 Entretien d'autres biens meubles**
Différentes réparations non programmables d'appareils de cuisine, divers entretiens qui n'ont jamais été effectués depuis la nouvelle construction dans le secteur des soins.
- ER26 4123.3151.02 Unterhalt Werkzeuge**
Das Inventar der Werkstatt musste aufgrund vielen Reparaturen erweitert werden, unterdessen ist mehr Reservematerial für Sofortreparaturen vor Ort.
- ER26 4123.3151.02 Matériel d'atelier, outillage**
En raison de nombreuses réparations, l'inventaire de l'atelier a dû être renouvelé. Depuis, il y a plus de réserves pour des réparations immédiates sur site.
- ER27 4123.3120.03 Heizung**
Aufgrund mehreren Ausfällen der Schnitzelheizung musste vermehrt mit Heizöl geheizt werden, dafür sind die budgetierte Kosten «feste Brennstoffe» entsprechend tiefer; Heizöl konnte in einem «guten» Moment eingekauft werden.

ER27 4123.3120.03 Chauffage

Plusieurs pannes du chauffage à copeaux de bois ont entraîné une utilisation accrue du chauffage au mazout ; en revanche, les coûts budgétisés sous « combustibles solides » sont moins élevés ; le mazout a pu être acheté au « bon » moment.

PFLEGEHEIM MURTEN / HOME DE MORAT

Allgemeiner Kommentar

Die durchschnittliche Bettenbelegung des Pflegeheims Murten betrug im Jahr 2022 93%. Da ausschliesslich renovationsbedürftige Zweibettzimmer vorhanden sind, ist das Erreichen einer höheren Auslastung schwierig. Immer mehr Angehörige und Bewohnende lehnen ein Zweibettzimmer ab. Die Aufwände für zwingend durchzuführende Renovationen und Sanierungen der Bewohnerzimmer sind gestiegen. Um die fehlenden Langzeiteintritte kompensieren zu können, nahm das Heim überdurchschnittlich viele Kurzaufenthalterinnen – und Aufenthalter auf, was zu einer Erhöhung des administrativen und pflegerischen Aufwands führte. Mehrstunden konnten deshalb nicht wie gewünscht kompensiert werden.

Commentaire global

En 2022, le taux d'occupation des lits du Home de Morat s'est élevé à 93 %. Comme il ne dispose que de chambres à deux lits nécessitant une rénovation, il est difficile d'atteindre un taux d'occupation plus élevé. Toujours plus de résidents et leurs proches refusent en effet une chambre à deux lits. Les dépenses pour les rénovations et assainissements impératifs des chambres des résidents ont augmenté. Pour compenser le manque d'admissions en séjour de longue durée, le home a accueilli un nombre exceptionnellement élevé de résidents en séjour de courte durée, ce qui a engendré des dépenses administratives et de soins supplémentaires. C'est pourquoi il a été impossible de compenser les heures supplémentaires comme souhaité.

ER28 4124.3099.01 Übriger Personalaufwand

Aufmerksamkeiten (Blumen/Karten) für runde Geburtstage, Pensionierungen, Geburten sowie Todesfälle von Familienangehörigen von Mitarbeitenden haben zu einer Überschreitung des Budgets geführt.

ER28 4124.3099.01 Autres charges de personnel

Les petites attentions (fleurs/cartes de vœux) pour des anniversaires à chiffre rond, départs à la retraite, naissances et décès de membres de la famille des collaborateurs ont entraîné un dépassement du budget.

ER29 4124.3144.01 Unterhaltskosten Gebäude

Diverse unvorhergesehene Reparaturen und Sanierungen von Bewohnerzimmern (Badezimmerplättchen, Fenster, Parkettboden). Mängelbehebung nach Kontrolle der Elektroinstallationen. Sanierung Fischteich (Vorstandsentscheid).

ER29 4124.3144.01 Entretien des bâtiments

Des réparations et assainissements divers des chambres de résidents imprévus (carrelages de salle de bains, fenêtres, parquets). Mise en conformité après contrôle de l'installation électrique. Assainissement de l'étang des poissons (décision du comité).

ER30 4124.3159.01 Unterhalt übrige mobile Anlagen

Reparaturen von Pflegematerial wie Rollstühle und Wechseldruckmatratzen. Aufwand für Ersatzteile für das Telefon- und Alarmsystem.

ER30 4124.3159.01 Entretien d'autres biens meubles

Réparations de matériel de soins comme les fauteuils roulants et les matelas à pression alternée. Frais de pièces de rechange pour le système de téléphone et d'alarme.

- ER31 4124.3144.02 Kleininvestitionen Gebäude**
Projekt An- und Umbau Pflegeheim Murten: Planungskredit zu Lasten des Heims.
- ER31 4124.3144.02 Acquisitions d'immeubles**
Projet d'extension et de rénovation du Home de Morat : crédit d'étude à charge du home.
- ER32 4124.3162.01 Leasing**
Leasing des neuen Kopiergeräts und Aktenvernichtung mittels Datarec.
- ER32 4124.3162.01 Leasing**
Leasing de la nouvelle photocopieuse et destruction de documents par Datarec.

HOME ST-FRANÇOIS COURTEPIN

Genereller Kommentar

Das Budget 2022 wurde Ende 2021 von der damaligen Heimleitung erstellt. Aus unbekanntem Gründen wurden gewisse Positionen deutlich tiefer budgetiert als im Vorjahr (34100 Salaires intendance, 35000 Salaire concierge).

Die im Berichtsjahr aufgelaufenen Überstunden und nicht bezogenen Ferien der Angestellten sind künftig in der Jahresrechnung aufzuführen. Nach zwei Jahren Covid-Pandemie hatte das Personal mit Erschöpfung zu kämpfen; es waren zahlreiche Stellvertretungen nötig (31920 Solde vacances / heures supplémentaires).

Commentaire global

Le budget 2022 a été établi à fin 2021, par l'ancienne direction du home. Pour des raisons inconnues, certaines positions ont été fortement sous-budgétées par rapport à l'année précédente (34100 Salaires intendance, 35000 Salaire concierge).

Les heures supplémentaires et les vacances que les salariés n'ont pas utilisé durant l'année en cours doivent dorénavant être indiquées dans les comptes. La fatigue induite par deux années de Covid a mis le personnel du home à l'épreuve ; de nombreux remplacements ont été nécessaires (31920 Solde vacances / heures supplémentaires).

- ER33 4125.3120.03 Heizung**
Die Mietkosten für eine mobile Heizzentrale konnten im Rahmen gehalten werden. Im Sommer wurden die zwei uralten Ölheizkessel durch eine grosse Pelletheizung ersetzt. Dafür wurde das neue Konto 45300 Combustible solide (pellets) geschaffen.
- ER33 4125.3120.03 Chauffage**
Les coûts de la location d'une chaufferie mobile externe ont été maîtrisés. En été, les deux chaudières à mazout qui étaient en fonction depuis une éternité ont été remplacées par une grande chaudière à pellets. Ceci explique l'existence du nouveau compte 45300 Combustible solide (pellets).
- ER34 4125.3161.01 Mieten, Benützungskosten Mobilien / Loyers**
Das Pflegeheim musste (aus eigenen Einnahmen) vier Betten in den ehemals für betreutes Wohnen genutzten Wohnungen im HSFC2 finanzieren. Da für die Unterbringung der Bewohnenden während der Bauarbeiten nur zwei Betten nötig waren, wurde 2022 eine Wohnung (mit 2 Betten) wieder aufgelöst.

ER34 4125.3161.01 Frais d'utilisation des immobilisations

Le home a dû financer quatre lits (avec ses propres revenus) dans les appartements anciennement protégés du HSFC2. Comme seulement deux lits étaient nécessaires pour loger les résidents durant les travaux, un appartement (2 lits) a été résilié en 2022.

ER35 4125.3180.01 Wertberichtigung auf Forderungen

Der Betrag von CHF 43'000.00 entspricht einer Rückstellung für ausstehende Zahlungen von zwei Bewohnenden des Home St-François. Da die zwei Personen über Wohneigentum verfügen, hat in beiden Fällen der zuständige Beistand Ende 2022 eine Schuldanererkennung zugunsten des GNS unterzeichnet.

ER35 4125.3180.01 Réévaluations sur créances

Le montant de CHF 43'000.00 correspond à une provision comptable pour les impayés de deux résidents de St-François. Comme ils possèdent tous les deux une maison, une reconnaissance de dette envers le RSL a été signée par leur curateur respectif à fin 2022.

ER36 4125.4260.04 Hauswartsdienst

Hierbei handelt es sich um die Einnahmen aus der durch das Home St-François geleisteten Hauswartung für die Gebäude des HSFC2.

ER36 4125.4260.04 Service de conciergerie

Il s'agit du revenu généré par la prise en charge par St-François de la conciergerie des immeubles du HSFC2.

SPITEX SEE/LAC & MÜTTER-/VÄTERBERATUNG DES SEEBEZIRKS / SPITEX SEE/LAC ET CENTRE DE PUÉRICULTURE DU DISTRICT DU LAC

Allgemeiner Kommentar

Aus heute nicht mehr nachvollziehbaren Gründen wurden von der ehemaligen Spitex Leitung einige Kosten über- sowie unterbudgetiert. Trotzdem kann die Spitex Rechnung 2022 unter dem geplanten Budget abgeschlossen werden. Wegen Fachkräftemangel im Gesundheitswesen, ansteigender Krankheitsausfällen, mehreren Kündigungen und einer Zunahme von frühen Spitalaustritten, musste die Spitex im Oktober 2022 einen bezirksweiten Aufnahmestopp für mehrere Wochen umsetzen, was einen negativen Einfluss auf die Umsatzzahlen bewirkte. Durch eine generelle umsichtige Planung bei den Aufwänden, insbesondere beim Personal, konnte eine Korrelation mit den Erträgen erreicht werden. Ende Jahr 2021 wurde seitens BAG ausserdem die Vergütung des Pflegematerials angepasst, wodurch die Kostenstelle 400 merklich entlastet werden konnte.

Die Rechnung 2022 der Mütter- und Väterberatung des Seebezirks kann ebenfalls unter dem geplanten Budget abgeschlossen werden.

Commentaire global

Pour des raisons aujourd'hui inexplicables, l'ancienne direction de Spitex a surbudgétisé, respectivement sous-budgétisé certains coûts. Malgré cela, Spitex clôturera les comptes 2022 en dessous du budget prévu. En raison de la pénurie de personnel qualifié dans le domaine de la santé, d'absences maladie en hausse, de plusieurs démissions et de l'augmentation de sorties précoces de l'hôpital, Spitex a été obligé, en octobre 2022, de suspendre plusieurs semaines les admissions, ce qui a eu un impact négatif sur le chiffre d'affaires. Une planification générale prudente des dépenses, notamment au niveau du personnel, a permis de coïncider avec les rendements. Fin 2021, l'OFSP a par ailleurs ajusté le remboursement du matériel de soins, ce qui a sensiblement allégé le centre de coûts 400.

Les comptes 2022 du Centre de puériculture du district du Lac clôtureront également en dessous du budget prévu.

- ER37 4210.3010.01 Besoldung Pflegebereich**
Diplomiertes Pflegepersonal mit Zusatzdiplom wurde zu tief budgetiert und mit der Kostengruppe dipl. Pflegepersonal ausgeglichen. Assistenz und Betreuungspersonal: Zu hoch budgetiert. Im Gesundheitswesen gibt es verschiedene Qualifikationen und Berufsbezeichnungen, welche auf Kantonal- sowie Bundesebene nicht immer harmonisiert sind. Mitarbeitende Hauswirtschaft: Zu tief budgetiert. Nicht budgetiert: Anstellung von FH Studierenden im Stundenlohn. Falsch budgetiert: Spitex hat wenig bis keine Praktikanten.
- ER37 4210.3010.01 Salaires soins**
Budget insuffisant. Compensation avec groupe de coûts Personnel soignant diplômé. Personnel d'assistance et d'accompagnement: Budget trop élevé. Dans le domaine de la santé, diverses qualifications et titres professionnels ne sont pas toujours harmonisés au niveau cantonal et fédéral. Personnel d'intendance: Budget insuffisant.
Non budgétisé: Engagement d'étudiants HES au salaire horaire. Budgétisation erronée: Spitex a peu ou pas de stagiaires.
- ER38 4210.3101.01 Treibstoffe**
Zu tief budgetiert. Steigende Benzinpreise, mehr ausgelastete Fahrzeuge, neues Fahrzeug für den Standort Kerzers.
- ER38 4210.3101.01 Carburants**
Budget insuffisant. Augmentation du prix des carburants, véhicules utilisés à pleine capacité, nouveau véhicule pour l'antenne de Chiètres.
- ER39 4210.3144.01 Unterhaltskosten Gebäude**
Die verschiedenen Kostenstellen zu Raumaufwand und Energieaufwand wurden ungenau budgetiert
- ER39 4210.3144.01 Entretien des bâtiments**
Les divers centres de coûts pour les charges des locaux et de l'énergie ont été incorrectement budgétés.
- ER40 4210.3132.01 Honorare externe Berater**
Zusatzkosten BDO für die Spitex-Analyse und Kosten für die Einführung von HRM2.
- ER40 4210.3132.01 Honoraires de conseillers externes**
Coûts supplémentaires BDO pour l'analyse de Spitex et coûts pour l'introduction du MCH2.
- ER41 4210.3130.09 Dienstleistung Kinderspitex**
Seit 2022 hat das GNS eine Dienstleistungsvereinbarung mit der Chinderspitex Caring GmbH in Treiten. Der budgetierte Betrag war eine Annahme.
- ER41 4210.3130.09 Service Spitex des enfants**
Depuis 2022, le RSL a un contrat de service avec Chinderspitex Caring GmbH à Treiten. Le montant budgétisé était hypothétique.

MÜTTER-/VÄTERBERATUNG DES SEEBEZIRKS / CENTRE DE PUÉRICULTURE

- ER42 4211.3120.02 Heiz- und Nebenkosten**
Nicht budgetiert. Es wurde ein Betrag unter Raumaufwand budgetiert.

Beschluss und Antrag / Décision et proposition

Der Vorstand beantragt, die Jahresrechnung wie folgt zu beschliessen:
Le comité propose d'approuver les comptes suivants :

1) Erfolgsrechnung / Compte de résultats	Gesamtaufwand / Total des charges	CHF -38 260 852,37
	Gesamtertrag / Total des revenus	CHF 32'301'677,09
	Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-) Excédent de revenus (+) / excédent de charges (-)	CHF -5'959'175,28
2) Investitionsrechnung / Compte des investissements	Ausgaben Verwaltungsvermögen	CHF -3 437 551,98
	Dépenses du patrimoine administratif	
	Einnahmen Verwaltungsvermögen	
	Recettes du patrimoine administratif	CHF -
	Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen (-) Investissements nets du patrimoine administratif (-)	CHF -3 437 551,98
3) Ergebnisverwendung / Affectation des résultats	Der Aufwandüberschuss (Betriebskosten der ER) wird vollumfänglich auf die Verbandsgemeinden übertragen. L'excédent de charges (frais d'exploitation du CR) sera transféré dans sa totalité aux communes associées.	
	Der Ausgabenüberschuss (Nettoinvestitionskosten) wird wie folgt übertragen: L'excédent de dépenses (coûts de l'investissement net) sera transféré comme suit : CHF 3'000'000.00 auf die Verbandsgemeinden / aux communes associées CHF 437'551.98 Bilanzübertrag / Report au bilan	
4) Die Betriebskosten werden den Verbandsgemeinden weiterverrechnet. Die Aufteilung der Kosten erfolgt nach dem jeweiligen Kostenverteiler im Anhang.		
4) Les frais d'exploitation seront répercutés aux communes associées. La répartition des coûts s'effectuera selon la clé de répartition des coûts respective qui figure en annexe.		

Murten/Morat, 04.05.2023

Gesundheitsnetz See
Réseau Santé du Lac



Tel. +41 34 421 88 15
www.bdo.ch
maik.morf@bdo.ch
thomas.stutz@bdo.ch

BDO AG
Farbweg 11
3400 Burgdorf

BERICHT DER REVISIONSSTELLE

An die Delegiertenversammlung des Gemeindeverbandes Gesundheitsnetz See, Murten

Bericht zur Prüfung der Jahresrechnung

Prüfungsurteil

Wir haben die Jahresrechnung des Gemeindeverbandes Gesundheitsnetz See, bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2022, der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung und der Geldflussrechnung für das dann endende Rechnungsjahr sowie den Anhang geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung der kantonalen Gesetzgebung.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften, den Schweizer Standards zur Abschlussprüfung (SA-CH) und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 *Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung* durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften sind im Abschnitt «Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung» unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind vom Gemeindeverband unabhängig in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands, und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Verantwortlichkeiten des Vorstandes für die Jahresrechnung

Der Vorstand ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit der kantonalen Gesetzgebung und für die internen Kontrollen, die der Vorstand als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit der kantonalen Gesetzgebung, den SA-CH und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 *Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung* durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit der kantonalen Gesetzgebung, den SA-CH und dem PH 60 üben wir, während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemässes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- Identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Ausserkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- Gewinnen wir ein Verständnis von den für die Prüfung relevanten Internen Kontrollen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des Internen Kontrollsystems der Gemeinde abzugeben.
- Beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.

Wir kommunizieren mit dem Vorstand, unter anderem über den geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einteilung der Abschlussprüfung sowie über bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschliesslich etwaiger bedeutsamer Mängel im Internen Kontrollsystem, die wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

Im Rahmen unserer Prüfung gemäss der kantonalen Gesetzgebung und PS-CH 890 haben wir festgestellt, dass ein gemäss den Vorgaben des Vorstandes ausgestaltetes Internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung in allen wesentlichen Bereichen nicht schriftlich dokumentiert ist. Nach unserer Beurteilung entspricht das Interne Kontrollsystem nicht der kantonalen Gesetzgebung, weshalb wir die Existenz des Internen Kontrollsystems für die Aufstellung der Jahresrechnung nicht bestätigen können.

Wir bestätigen, dass wir als aussenstehende Revisionsstelle die kantonalen Bestimmungen zur Befähigung erfüllen.

Wir empfehlen, die Jahresrechnung per 31. Dezember 2022 mit Aktiven und Passiven von CHF 40'332'915.44 und einem Aufwandüberschuss von CHF 6'535'418.48 zu genehmigen.



Burgdorf, 17. Mai 2023

BDO AG



Thomas Stutz

Zugelassener Revisionsexperte



ppa. Maik Morf

Leitender Revisor
Zugelassener Revisionsexperte

RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

À l'Assemblée des délégués de l'Association des communes du Réseau Santé du Lac, Morat

Rapport sur l'audit des comptes annuels

Opinion d'Audit

Nous avons effectué l'audit des comptes annuels de l'Association des communes du Réseau Santé du Lac, comprenant le bilan au 31 décembre 2022, les compte de profit et pertes, le compte d'investissement et le tableau des flux de trésorerie pour l'exercice arrêté à cette date ainsi que l'annexe.

Selon notre appréciation, les comptes annuels sont conformes aux prescriptions légales cantonales.

Fondement de l'Opinion d'Audit

Nous avons effectué notre audit des comptes annuels conformément aux prescriptions légales, selon les Normes suisses d'audit des états financiers (NA-CH) et à la recommandation d'audit 06 (RA 60) *Audit et rapport de l'auditeur de comptes communaux*. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces dispositions sont plus amplement décrites dans la section intitulée "Responsabilités de l'Auditeur relatives à l'Audit des Comptes Annuels" de notre rapport. Nous sommes indépendants de l'Association des communes, conformément aux dispositions légales cantonales et communales et aux exigences de la profession, et avons satisfait aux autres obligations éthiques professionnelles qui nous incombent dans le respect de ces exigences.

Responsabilités du Comité relatives aux Comptes Annuels

Le Comité est responsable de l'établissement des comptes annuels conformément aux prescriptions légales cantonales. Il est en outre responsable des contrôles internes qu'il juge nécessaires pour permettre l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Responsabilités de l'Organe de Révision relatives à l'Audit des Comptes Annuels

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, et de délivrer un rapport contenant notre opinion d'audit. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, mais ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux dispositions légales cantonales, aux NA-CH et à la recommandation d'audit suisse 60 *Audit et rapport de l'auditeur des comptes communaux* permettra toujours de détecter une anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, prises individuellement ou collectivement, elles puissent influencer les décisions économiques que les utilisateurs de ces comptes annuels prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux dispositions légales cantonales, aux NA-CH et à la RA60, nous exerçons notre jugement professionnel tout au long de l'audit et faisons preuve d'esprit critique. En outre:

- Nous identifions et évaluons les risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés

pour fonder notre opinion d'audit. Le risque de non-détection d'une anomalie significative provenant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, des omissions volontaires, de fausses déclarations ou le contournement de contrôles internes.

- Nous acquérons une compréhension du système de contrôle interne pertinent pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, mais non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du système de contrôle interne de la commune.
- Nous évaluons le caractère approprié des méthodes comptables appliquées et le caractère raisonnable des estimations comptables ainsi que des informations y afférentes.

Nous communiquons au Comité notamment l'étendue des travaux d'audit et le calendrier de réalisation prévus ainsi que nos constatations d'audit importantes, y compris toute déficience majeure dans le système de contrôle interne, relevée au cours de notre audit.

Rapport sur d'Autres Obligations Légales et Réglementaires

Dans le cadre de notre audit conformément aux dispositions légales cantonales et à la NAS-CH 890, nous avons constaté que le système de contrôle interne relatif à l'établissement et à la présentation des comptes annuels, défini selon les prescriptions du conseil d'administration n'est pas documenté par écrit dans tous les domaines importants. Selon notre appréciation, le système de contrôle interne ne correspond pas aux dispositions légales cantonales. Par conséquent, nous ne pouvons pas confirmer l'existence d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels.

Nous confirmons qu'en tant qu'auditeur externe, nous respectons les prescriptions cantonales en matière de qualification.

Nous recommandons de proposer à l'Assemblée des délégués d'approuver les comptes annuels clos au 31 décembre 2022 qui vous sont soumis, avec un actif et un passif de CHF 40'332'915.44 et un excédent de charges de CHF 6'535'418.48.



Berthoud, le 17 mai 2023

BDO SA



Thomas Stutz

Expert-réviser agréé



pp. Maik Morf

Réviser responsable
Expert-réviser agréé

ÜBERSICHT
APERÇU

Jahresrechnung / comptes annuels

Ergebnisse / Résultats		Jahresrechnung Comptes annuels 2022	Budget 2022	Jahresrechnung Comptes annuels 2021
Erfolgsrechnung / Compte de résultats				
Betrieblicher Aufwand / Charges d'exploitation		38 260 852,37	36 949 400,00	36 256 868,14
Betrieblicher Ertrag / Revenus d'exploitation		31 529 600,24	30 877 600,00	30 689 046,39
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit / Résultat d'exploitation		-6 731 252,13	-6 071 800,00	-5 567 821,75
Finanzaufwand / Charges financières		0,00	0,00	0,00
Finanzertrag / Revenus financiers		195 833,65	163 600,00	163 781,55
Ergebnis aus Finanzierung / Résultat financier		195 833,65	163 600,00	163 781,55
Ausserordentlicher Aufwand / Charges extraordinaires		0,00	0,00	0,00
Ausserordentlicher Ertrag / Revenus extraordinaires		576 243,20	0,00	0,00
Ausserordentliches Ergebnis / Résultat extraordinaire		576 243,20	0,00	0,00
Jahresergebnis Erfolgsrechnung	"Ertragsüberschuss (+) Aufwandüber-			
Résultat annuel du compte de résultats	schuss (-)	-5 959 175,28	-5 908 200,00	-5 404 040,20
	Excédent de revenus (+)excédent de charges (-)"			
Investitionsrechnung / Compte des investissements				
Investitionsausgaben / Dépenses d'investissement		3 437 551,98	4 007 649,23	2 538 194,65
Investitionseinnahmen / Recettes d'investissement		0,00	0,00	0,00

Ergebnisse / Résultats		Jahresrechnung	Budget	Jahresrechnung
		Comptes annuels	2022	Comptes annuels
		2022	2022	2021
Nettoinvestitionen	Nettoinvestitionen (-) Einnahmenüberschuss (+)			
Investissements nets	Investissements nets (-) excédent de recettes (+)	-3 437 551,98	-4 007 649,230	-2 538 194,65

(Ergebnisse = vor der Verteilung an die Verbandsgemeinden)

(Résultats = avant répartition aux communes associées)

Jahresrechnung / comptes annuels

Finanzierung / Financement	Jahresrechnung Comptes annuels 2022	Budget 2022	Jahresrechnung Comptes annuels 2021
+ Betriebsgewinne (Einlagen in Spezialfinanzierungen EK) / Gains d'exploitation (attributions aux financements spéciaux classés dans le capital propre)	0,00	0,00	0,00
- Betriebsverluste (Entnahmen aus Spezialfinanzierungen EK) / Pertes d'exploitation (prélèvements sur les financements spéciaux classés dans le capital propre)	0,00	0,00	1 145 778,46
+ Aufwand für Abschreibungen und Wertberichtigungen / Charges pour amortissements et réévaluations	1 950,00	96 300,00	97 762,20
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen / Attributions aux fonds et financements spéciaux	59 059,43	2 000,00	23 485,79
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen / Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	0,00	0,00	0,00
+ Einlagen in das Eigenkapital / Attributions au capital propre	0,00	0,00	0,00
- Entnahmen aus dem Eigenkapital / Prélèvements sur le capital propre	576 243,20	0,00	0,00
Selbstfinanzierung / Autofinancement	-515 233,77	98 300,00	-1 024 530,47
- Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen / Investissements nets du patrimoine administratif	3 437 551,98	4 007 649,23	2 538 194,65
Finanzierungsüberschuss (+), -fehlbetrag (-) / Excédent (+) ou découvert (-) de financement	-3 952 785,75	-3 909 349,23	-3 562 725,12
Selbstfinanzierungsgrad (in %) / Degré d'autofinancement (en %)	-14,99	2,45	-40,36

Selbstfinanzierung: Summe der selbst erwirtschafteten Mittel. Die Selbstfinanzierung ist vergleichbar mit der Kenngrösse des Cashflows. Im Vergleich zum Cashflow erfolgt die Berechnung der Selbstfinanzierung nach einer vereinfachten Methode.

Autofinancement : financement que l'entité parvient à dégager par ses propres moyens. L'autofinancement est comparable au paramètre du flux de trésorerie. En comparaison avec le flux de trésorerie, le calcul de l'autofinancement s'effectue selon une méthode simplifiée.

Selbstfinanzierungsgrad: Anteil der Nettoinvestitionen, welche aus eigenen Mitteln finanziert werden können. Mittelfristig sollte der Selbstfinanzierungsgrad im Durchschnitt gegen 100 % sein. Bei einem Wert von über 100 % können die Investitionen vollständig eigenfinanziert werden. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100 % führt zu einer Neuverschuldung.

Degré d'autofinancement : part des investissements nets qu'une entité peut financer par ses propres moyens. À moyen terme, le degré d'autofinancement devrait se situer en moyenne à environ 100 %. Si la valeur dépasse 100 %, cela signifie que l'entité peut financer les investissements entièrement par ses propres moyens. Un degré d'autofinancement inférieur à 100 % aboutit à un nouvel endettement.

(Übersicht = vor der Verteilung an die Verbandsgemeinden) / (Aperçu = avant répartition aux communes associées)

ERFOLGSRECHNUNG
COMPTE DE RÉSULTATS

Erfolgsrechnung / Compte de résultats

Erfolgsrechnung / Compte de résultats, Sachgruppen / Compte par nature	Jahresrechnung	Budget	Jahresrechnung
	Comptes annuels 2022	2022	Comptes annuels 2021
30 Personalaufwand / Charges de personnel	29 084 136,49	29 033 800,00	28 406 683,00
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand / Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	6 053 508,82	5 695 300,00	5 744 226,75
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen / Amortissements du patrimoine administratif PA	437 694,25	96 300,00	97 762,20
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen / Attributions aux fonds et financements spéciaux	59 059,43	2 000,00	23 485,79
36 Transferaufwand / Charges de transfert	2 626 453,38	2 122 000,00	1 984 710,40
39 Interne Verrechnungen / Imputations internes	0,00	0,00	0,00
Total Betrieblicher Aufwand	38 260 852,37	36 949 400,00	36 256 868,14
41 Regalien und Konzessionen / Patentes et concessions	0,00	0,00	0,00
42 Entgelte / Taxes et redevances	29 729 284,25	29 732 600,00	29 205 455,98
43 Verschiedene Erträge / Revenus divers	71 592,59	80 800,00	58 413,86
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen / Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	0,00	0,00	0,00
46 Transferertrag / Revenus de transferts 1)	1 728 723,40	1 064 200,00	1 425 176,55
49 Interne Verrechnungen / Imputations internes	0,00	0,00	0,00
Total Betrieblicher Ertrag	31 529 600,24	30 877 600,00	30 689 046,39
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-6 731 252,13	-6 071 800,00	-5 567 821,75
34 Finanzaufwand / Charges financières	0,00	0,00	0,00
44 Finanzertrag / Revenus financiers	195 833,65	163 600,00	163 781,55
Ergebnis aus Finanzierung	195 833,65	163 600,00	163 781,55

Erfolgsrechnung / Compte de résultats, Sachgruppen / Compte par nature	Jahresrechnung	Budget	Jahresrechnung
	Comptes annuels 2022	2022	Comptes annuels 2021
Operatives Ergebnis	-6 535 418,48	-5 908 200,00	-5 404 040,20
38 Ausserordentlicher Aufwand / Charges extraordinaires	0,00	0,00	0,00
48 Ausserordentlicher Ertrag / Revenus extraordinaires	576 243,20	0,00	0,00
Ausserordentliches Ergebnis	576 243,20	0,00	0,00
Jahresergebnis Erfolgsrechnung	-5 959 175,28	-5 908 200,00	-5 404 040,20

1) Jahresergebnis vor allfälliger Kostenverteilung an die Verbandsgemeinden - siehe Anhang A10

Erfolgsrechnung / Compte de résultats

Einzelkonten nach Funktionen ¹⁾		Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG / ADMINISTRATION GÉNÉRALE Nettoaufwand/-ertrag	554 121,19	151 942,35	455 700,00	60 000,00	402 222,19	143 072,02
			402 178,84		395 700,00		259 150,17
0110	Delegiertenversammlung / Assemblée des délégués Nettoaufwand/-ertrag	2 950,00	0,00	0,00	0,00	1 800,00	0,00
			2 950,00				1 800,00
0120	Vorstand des Verbands / Comité directeur de l'association Nettoaufwand/-ertrag	83 082,05	0,00	86 000,00	0,00	86 044,90	0,00
			83 082,05		86 000,00		86 044,90
0220	GNS Verwaltung / RSL Administration Nettoaufwand/-ertrag	346 622,79	0,00	254 700,00	0,00	145 920,47	0,00
			346 622,79		254 700,00		145 920,47
0290	Gebäude GNS Zentrale / Bâtiment centrale RSL Nettoaufwand/-ertrag	33 089,20	63 565,20	115 000,00	60 000,00	91 501,60	66 116,80
		30 476,00			55 000,00		25 384,80
0291	Parkplätze GNS / Parking RSL Nettoaufwand/-ertrag	88 377,15	88 377,15	0,00	0,00	76 955,22	76 955,22
4	GESUNDHEIT / SANTÉ Nettoaufwand/-ertrag	36 776 274,65	31 137 747,29	36 493 700,00	30 981 200,00	35 854 645,95	30 709 755,92
			5 638 527,36		5 512 500,00		5 144 890,03
4120	Finanzierungskosten Heime / Frais financiers homes Nettoaufwand/-ertrag	666 369,10	336 390,50	730 000,00	400 000,00	588 250,40	312 705,50
			329 978,60		330 000,00		275 544,90
4121	Pflegeheim Kerzers / Home de Chiètres	4 268 805,60	4 158 406,30	3 900 600,00	3 905 000,00	4 010 040,79	4 020 013,06

Einzelkonten nach Funktionen ¹⁾		Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Nettoaufwand/-ertrag		110 399,30	4 400,00		9 972,27	
4122	Home du Vully Sugiez / Home du Vully Sugiez	4 099 483,20	3 943 713,40	3 893 300,00	3 893 600,00	4 044 818,17	3 957 011,76
	Nettoaufwand/-ertrag		155 769,80	300,00			87 806,41
4123	Pflegeheim Jeuss, Tagesstätte Les Platanes / Home de Jeuss, Foyer de jour «Les Platanes»	6 009 586,06	5 919 460,08	5 906 900,00	5 923 200,00	5 850 594,26	5 884 454,56
	Nettoaufwand/-ertrag		90 125,98	16 300,00		33 860,30	
4124	Pflegeheim des Seebezirks Murten / Home du district du Lac Morat	6 860 009,04	6 670 889,75	6 709 100,00	6 586 200,00	6 574 582,92	6 340 647,84
	Nettoaufwand/-ertrag		189 119,29		122 900,00		233 935,08
4125	Pflegeheim St-François Courtepin / Home St-François Courtepin	5 400 281,27	5 150 680,90	5 298 000,00	5 129 500,00	5 259 829,82	4 922 230,40
	Nettoaufwand/-ertrag		249 600,37		168 500,00		337 599,42
4126	Personalhaus, Landwirtschaft - Heim Jeuss / Maison du personnel, agriculture - Home Jeuss	31 655,60	114 640,00	77 300,00	83 000,00	76 838,05	81 263,00
	Nettoaufwand/-ertrag	82 984,40		5 700,00		4 424,95	
4210	Spitex See-Lac	7 726 465,38	4 804 591,46	8 337 100,00	5 021 500,00	7 825 116,49	5 152 815,40
	Nettoaufwand/-ertrag		2 921 873,92		3 315 600,00		2 672 301,09
4211	Mütter- und Väterberatung / Centre de puériculture	193 008,80	38 974,90	196 400,00	39 200,00	182 114,45	38 614,40
	Nettoaufwand/-ertrag		154 033,90		157 200,00		143 500,05
4212	Hauspflege - Pauschalentschädigung /Aide familiale - Indemnité forfataires	1 474 784,95	0,00	1 400 000,00	0,00	1 397 167,30	0,00
	Nettoaufwand/-ertrag		1 474 784,95		1 400 000,00		1 397 167,30
4900	Fahrdienst «Passepartout» / Transport de malades «Passepartout»	45 825,65	0,00	45 000,00	0,00	45 293,30	0,00

Einzelkonten nach Funktionen ¹⁾		Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Nettoaufwand/-ertrag		45 825,65		45 000,00		45 293,30
9	ABSCHLUSS / CLÔTURE	930 456,53	1 011 987,45	0,00	0,00	0,00	1 145 778,46
	Nettoaufwand/-ertrag	81 530,92				1 145 778,46	
9900	Nicht aufgeteilte Posten / Postes non ventilables	930 456,53	1 011 987,45	0,00	0,00	0,00	0,00
	Nettoaufwand/-ertrag	81 530,92					
9990	ABSCHLUSS / CLÔTURE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 145 778,46
	Nettoaufwand/-ertrag					1 145 778,46	

Erfolgsrechnung / Compte de résultats

Einzelkonten nach Funktionen		Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG / ADMINISTRATION GÉNÉRALE <i>Nettoaufwand/-ertrag</i>	554 121,19	554 121,19	455 700,00	455 700,00	402 222,19	143 072,02 259 150,17
01	Legislative, Executive / Légilatif, Executif <i>Nettoaufwand/-ertrag</i>	86 032,05	0,00 86 032,05	86 000,00	0,00 86 000,00	87 844,90	0,00 87 844,90
011	Legislative / Légilatif <i>Nettoaufwand/-ertrag</i>	2 950,00	0,00 2 950,00	0,00	0,00	1 800,00	0,00 1 800,00
0110	Delegiertenversammlung / Assemblée des délégués <i>Nettoaufwand/-ertrag</i>	2 950,00	0,00 2 950,00	0,00	0,00	1 800,00	0,00 1 800,00
0110.3000.01	Sitzungsgelder FIKO / Jetons de présence des membres COFI	2 950,00		0,00		1 800,00	
012	Executive / Executif <i>Nettoaufwand/-ertrag</i>	83 082,05	0,00 83 082,05	86 000,00	0,00 86 000,00	86 044,90	0,00 86 044,90
0120	Vorstand des Verbands / Comité directeur de l'association <i>Nettoaufwand/-ertrag</i>	83 082,05	0,00 83 082,05	86 000,00	0,00 86 000,00	86 044,90	0,00 86 044,90
0120.3000.01	Sitzungsgelder Vorstand / Jetons de présence des membres d'autorités	79 265,00		90 000,00		78 227,50	
0120.3000.09	Rückerstattung Sitzungsgelder PE / Remboursement jetons de présence IF	-2 000,00		-7 000,00		-2 000,00	
0120.3050.01	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK / CP aux AVS, AI, APG, AC, FA	4 292,05		0,00		5 329,30	
0120.3170.01	Reise- und Repräsentationsspesen / Frais voyage et représentation	1 525,00		3 000,00		4 488,10	
02	Allgemeine Dienste / Services généraux <i>Nettoaufwand/-ertrag</i>	468 089,14 86 032,05	554 121,19	369 700,00 86 000,00	455 700,00	314 377,29	143 072,02 171 305,27
022	Allgemeine Dienste / Services généraux <i>Nettoaufwand/-ertrag</i>	346 622,79 86 032,05	432 654,84	254 700,00 86 000,00	340 700,00	145 920,47	0,00 145 920,47

Einzelkonten nach Funktionen		Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0220	GNS Verwaltung / RSL Administration	346 622,79	432 654,84	254 700,00	340 700,00	145 920,47	0,00
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>	<i>86 032,05</i>		<i>86 000,00</i>			<i>145 920,47</i>
0220.3010.01	Besoldung Verwaltung / Salaires administratifs	ER6 170 655,25		103 000,00		55 577,25	
0220.3010.02	Besoldung Hausdienst / Salaires nettoyage	6 382,05		7 100,00		7 048,85	
0220.3040.01	Arbeitgeberzulagen für Kinder / Allocations patronales pour enfants	1 800,00		1 800,00		1 800,00	
0220.3050.01	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK / CP aux AVS, AI, APG, AC, FA	15 748,30		16 200,00		5 738,35	
0220.3052.01	AG-Beiträge Pensionskasse / CP aux caisses de pension	13 809,95		6 600,00		3 563,95	
0220.3053.01	AG-Beiträge Unfallversicherung / CP aux assurances-accidents	814,35		600,00		283,30	
0220.3055.01	AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung / CP aux assurances IJM	3 700,60		2 400,00		1 245,45	
0220.3059.01	Rückstellung Sozialleistungen / Provision charges sociales	400,00		0,00		800,00	
0220.3090.01	Aus- und Weiterbildung des Personals / Formation et perfectionnement du personnel	ER7 9 690,00					
0220.3099.01	Übriger Personalaufwand / Autres charges de personnel	ER8 442,00		0,00		0,00	
0220.3130.03	Werbung, Öffentlichkeitsarbeit / Publicité, relations publiques	109 138,24		117 000,00		36 715,09	
0220.3130.04	Senior+ Umfrage / Senior+ enquête	0,00		0,00		33 148,23	
0220.3170.01	Reise- und Repräsentationsspesen / Frais voyage et représentation	ER9 14 042,05		0,00		0,00	
0220.4612.01	Gemeindebeiträge / Subvention communale		432 654,84		340 700,00		0,00
0229	Verwaltungsliegenschaften / Immeubles administratifs	121 466,35	121 466,35	115 000,00	115 000,00	168 456,82	143 072,02
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>						<i>25 384,80</i>
0290	Gebäude GNS Zentrale / Bâtiment centrale RSL	33 089,20	33 089,20	115 000,00	115 000,00	91 501,60	66 116,80
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>						<i>25 384,80</i>
0290.3110.01	Anschaffung Büromöbel und -geräte / Meubles et appareils de bureau	ER10 14 968,10		10 000,00		5 564,40	
0290.3120.01	Strom / Electricité	4 031,60		4 000,00		3 907,85	
0290.3120.02	Wasser / Eau	607,15		1 000,00		133,55	
0290.3120.03	Heizung / Chauffage	5 712,95		6 000,00		6 023,40	
0290.3120.04	Abfall und Abwasser / Elimination déchet et eaux usées	1 441,85		3 000,00		864,30	
0290.3134.01	Sachversicherungsprämien / Primes d'assurances de choses	1 059,80		2 000,00		1 059,80	
0290.3144.01	Unterhaltskosten Gebäude / Entretien des bâtiments	5 267,75		20 000,00		5 448,30	

Einzelkonten nach Funktionen	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0290.3300.40 Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV / Amortissements planifiés, terrains bâtis PA	0,00		69 000,00		68 500,00	
0290.4470.01 Mietzinse Liegenschaften VV / Loyers immeubles PA		63 565,20		60 000,00		66 116,80
0290.4612.01 Gemeindebeiträge / Subvention communale		-30 476,00		55 000,00		0,00
0291 Parkplätze GNS / Parking RSL	88 377,15	88 377,15	0,00	0,00	76 955,22	76 955,22
<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>						
0291.3109.03 Übriger Sachaufwand / Autres charges d'exploitations	237,64		0,00		0,00	
0291.3130.07 Entschäd. techn. Dienst PPBW / Indemnis. service technique parking	0,00		0,00		14 640,00	
0291.3137.01 Steuern und Abgaben / Impôts et taxes	0,00		0,00		53,73	
0291.3143.01 Unterhalt Parkplätze / Entretien parking	6 232,65		0,00		5 919,20	
0291.3160.01 Miete Parkplätze / Loyer parking	26 400,00		0,00		26 400,00	
0291.3511.01 Einlagen in Fonds des EK / Attributions aux fonds du capital propre	55 506,86		0,00		29 942,29	
0291.4240.01 Benützungsgebühren Parkplatz / Taxes d'utilisation parking		88 377,15		0,00		76 955,22
4 GESUNDHEIT / SANTÉ	36 776 274,65	36 776 274,65	36 493 700,00	36 493 700,00	35 854 645,95	34 968 017,66
<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>						<i>886 628,29</i>
41 Spitäler, Kranken- und Pflegeheime / Hôpitaux, établissements médico-sociaux	27 336 189,87	27 336 189,87	26 515 200,00	26 515 200,00	26 404 954,41	25 518 326,12
<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>						<i>886 628,29</i>
412 Kranken-, Alters- und Pflegeheime / Établissements médico-sociaux et foyers pour personnes âgées	27 336 189,87	27 336 189,87	26 515 200,00	26 515 200,00	26 404 954,41	25 518 326,12
<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>						<i>886 628,29</i>
4120 Finanzierungskosten Heime / Frais financiers homes	666 369,10	666 369,10	730 000,00	730 000,00	588 250,40	312 705,50
<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>						<i>275 544,90</i>
4120.3632.01 Finanzierungskosten Heime / Frais financiers homes	666 369,10		730 000,00		588 250,40	
4120.4612.01 Gemeindebeiträge / Subvention communale		329 978,60		330 000,00		0,00
4120.4632.01 Finanzierungskosten Heime / Frais financiers homes		336 390,50		400 000,00		312 705,50

Einzelkonten nach Funktionen		Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4121	Pflegeheim Kerzers / Home de Chiètres	4 268 805,60	4 268 805,60	3 900 600,00	3 900 600,00	4 010 040,79	4 020 013,06
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>					<i>9 972,27</i>	
4121.3010.02	Besoldung Pflegebereich / Salaires soins	ER1 2 119 084,05		1 776 000,00		2 025 326,25	
4121.3010.03	Besoldung übrige Fachbereiche / Autres salaires	48 997,25		65 000,00		52 770,35	
4121.3010.04	Besoldung Verwaltung / Salaires administration	261 440,85		259 300,00		223 340,60	
4121.3010.05	Besoldung Hausdienst / Salaires nettoyage	494 383,00		475 200,00		490 532,25	
4121.3010.06	Besoldung Technischer Dienst / Salaires personnel technique	71 837,60		71 000,00		73 026,95	
4121.3010.09	Erstattung von Lohn / Remboursement de salaires	-98 263,00		0,00		-141 032,00	
4121.3040.01	Arbeitgeberzulagen für Kinder / Allocations patronales pour enfants	22 780,40		20 900,00		23 852,40	
4121.3050.01	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK / CP aux AVS, AI, APG, AC, FA	260 003,35		255 500,00		254 702,95	
4121.3052.01	AG-Beiträge Pensionskasse / CP aux caisses de pension	175 643,90		183 300,00		172 886,75	
4121.3053.01	AG-Beiträge Unfallversicherung / CP aux assurances-accidents	14 109,65		13 500,00		13 628,05	
4121.3055.01	AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung / CP aux assurances IJM	66 883,15		59 500,00		64 853,80	
4121.3059.01	Rückstellung Sozialleistungen / Provision charges sociales	9 755,00		0,00		1 400,00	
4121.3064.01	Überbrückungsrenten / Rentes transitoires	15 357,60		17 000,00		15 357,60	
4121.3090.01	Aus- und Weiterbildung des Personals / Formation et perfect. du personnel	ER11 17 531,05		12 000,00		6 686,15	
4121.3090.02	Ausbildung FaGe / Formation ASSC	4 041,00		3 000,00		2 360,00	
4121.3091.01	Personalwerbung / Recrutement du personnel	4 743,65		4 000,00		3 083,85	
4121.3099.01	Übriger Personalaufwand / Autres charges de personnel	11 709,55		5 000,00		5 142,75	
4121.3100.01	Büromaterial / Matériel de bureau	6 333,02		7 400,00		8 313,40	
4121.3101.01	Betriebs-, Verbrauchsmaterial / Matériel d'exploitation, fournitures	33 018,75		29 500,00		21 787,25	
4121.3103.01	Zeitschriften, Fachliteratur / Journaux, revues spécialisées	2 428,50		3 000,00		2 297,55	
4121.3105.01	Lebensmittelaufwand / Charges alimentaires	ER3 190 260,90		165 000,00		172 916,90	
4121.3106.01	Medizinisches Material / Matériel médical	ER2 33 318,45		25 000,00		51 953,50	
4121.3109.01	Auslagen Aktivierung / Frais animation	3 110,60		3 000,00		2 783,85	
4121.3109.02	Auslagen für Heimbewohner / Dépenses pour résidents	21 739,75		26 000,00		19 101,90	
4121.3109.03	Übriger Sachaufwand / Autres charges d'exploitations	4 310,45		5 400,00		4 182,50	
4121.3111.01	Anschaffung Fahrzeuge / Achat voitures	0,00		0,00		0,00	
4121.3112.01	Textilien und Textilersatz / Textiles et substituts textiles	9 836,10		14 000,00		10 738,75	
4121.3116.01	Medizinische Geräte und Instrumente / Appareils et instruments médicaux	1 841,84		3 000,00		1 281,40	
4121.3119.01	Anschaffung übrige mobile Anlagen / Achat d'autres équipements mobiles	32 809,95		30 000,00		49 811,07	

Einzelkonten nach Funktionen	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4121.3120.01 Strom / Electricité	32 988,15		33 000,00		33 589,95	
4121.3120.02 Wasser und Abwasser / Eau et eaux usées	19 595,35		16 000,00		17 910,15	
4121.3120.03 Heizung / Chauffage	ER4/ ER13 83 755,15		54 000,00		70 730,65	
4121.3120.04 Abfall / Elimination déchet	9 267,65		8 000,00		7 471,05	
4121.3130.01 Post- und Bankspesen / Frais bancaires et postaux	690,90		600,00		591,31	
4121.3130.02 Kommunikation (Telefon, Porto, Fax, Internet) / Communications	14 658,35		16 400,00		14 730,70	
4121.3130.04 Entschädigung Zivildienst / Indemnisation du service civile	7 828,15		10 000,00		9 141,60	
4121.3130.05 Agentur temporäre Stellenvermittlung / Agence de placement temporaire	15 445,50		15 000,00		11 198,15	
4121.3130.06 Qualitätssicherung / Frais pour l'assurance de qualité	925,00		1 500,00		1 480,00	
4121.3130.07 Wäschereinigung / Nettoyage linge	12 000,00		22 000,00		10 734,50	
4121.3130.09 Dienstleistungen Dritter / Prestations de services de tiers	9 626,32		11 500,00		9 925,51	
4121.3132.01 Beratungs- und Revisionshonorare / Honoraires révision et consultation	3 885,80		2 900,00		2 720,15	
4121.3132.02 Einführung HRM2 / Introduction MCH2	2 672,70		1 200,00		801,30	
4121.3134.01 Sachversicherungsprämien / Primes d'assurances de choses	13 141,55		14 000,00		14 029,55	
4121.3137.01 Steuern und Abgaben / Impôts et taxes	7 230,75		8 600,00		7 906,40	
4121.3144.01 Unterhaltskosten Gebäude / Entretien des bâtiments	49 444,20		50 000,00		68 855,30	
4121.3144.02 Kleininvestitionen Gebäude / Acquisitions d'immeubles	ER12 45 108,05		20 000,00		0,00	
4121.3151.01 Unterhalt Fahrzeuge / Frais entretien voiture	6 194,60		8 000,00		3 224,10	
4121.3151.02 Unterhalt Werkzeuge / matériel d'atelier, outillage	10 600,00		6 000,00		5 865,75	
4121.3158.01 Informatik- und Kommunikations-Softwareunterhalt / Maintenance des logiciels informatiques et de communication	ER5/ ER14 37 597,95		27 200,00		24 820,36	
4121.3159.01 Unterhalt übrige mobile Anlagen / Entretien d'autres biens meubles	40 809,47		30 000,00		39 878,74	
4121.3162.01 Leasing / Leasing	1 310,95		1 200,00		1 212,20	
4121.3170.01 Reise- und Repräsentationsspesen / Frais voyage et représentation	11 141,50		12 000,00		8 136,60	
4121.3180.01 Wertberichtigung auf Forderungen / Réévaluations sur créances	-12 900,00		0,00		12 000,00	
4121.3181.01 Tatsächliche Forderungsverluste / pertes sur créances effectives	6 741,20		0,00		0,00	
4121.4220.01 Pensions- und Pflegekosten / Taxes pension et soins		3 904 346,05		3 705 000,00		3 810 315,52
4121.4230.01 Schul- und Kursgelder / frais de scolarité		889,20		0,00		0,00
4121.4250.01 Verkäufe Küche / Ventes cuisine		99 676,40		100 500,00		72 824,50
4121.4250.02 Erträge Cafeteria / Produits cafétéria		9 833,00		14 000,00		7 994,00
4121.4250.03 Verkäufe an Personal und Dritte / Ventes au personnel et de tiers		0,00		0,00		115,95
4121.4260.01 Kostenbeteiligungen Dritter / Participations de tiers		33 636,35		33 000,00		31 685,20

Einzelkonten nach Funktionen	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4121.4260.02 Einnahmen Fahrdienste / Frais de déplacement		5 106,50		6 000,00		5 222,90
4121.4260.03 Beteiligung an Heizkosten / Participation frais de chauffage		98 672,85		42 000,00		61 513,60
4121.4290.01 Pandemieentschädigung / Indemnité Pandemia		0,00		0,00		4 905,55
4121.4309.01 Übrige Erträge / Autres recettes		3 699,70		1 500,00		1 550,89
4121.4470.01 Mietzinse Liegenschaften VV / Loyers immeubles PA		2 546,25		3 000,00		2 501,55
4121.4612.01 Gemeindebeiträge / Subvention communale		110 399,30		-4 400,00		0,00
4121.4631.01 MiGeL-Pauschale / Forfait LiMA		0,00		0,00		21 773,40
4121.4699.01 Rückverteilung CO2-Abgabe / Rdistributions de Taxe sur le CO2		0,00		0,00		-390,00
4122 Home du Vully Sugiez / Home du Vully Sugiez		4 099 483,20		3 893 300,00		4 044 818,17
<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>		4 099 483,20		3 893 300,00		3 957 011,76
						87 806,41
4122.3010.02 Besoldung Pflegebereich / Salaires soins	ER1	1 991 708,90		1 835 000,00		2 058 358,55
4122.3010.03 Besoldung übrige Fachbereiche / Autres salaires		88 262,85		88 000,00		86 292,90
4122.3010.04 Besoldung Verwaltung / Salaires administration		291 569,30		276 000,00		285 243,15
4122.3010.05 Besoldung Hausdienst / Salaires nettoyage	ER15	552 697,55		504 000,00		501 033,45
4122.3010.06 Besoldung Technischer Dienst / Salaires personnel technique		63 810,95		62 000,00		78 279,55
4122.3010.09 Erstattung von Lohn / Remboursement de salaires		-174 847,20		0,00		-124 155,00
4122.3040.01 Arbeitgeberzulagen für Kinder / Allocations patronales pour enfants		40 633,50		44 700,00		51 999,75
4122.3050.01 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK / CP aux AVS, AI, APG, AC, FA		260 487,70		260 000,00		270 020,30
4122.3052.01 AG-Beiträge Pensionskasse / CP aux caisses de pension		173 212,00		170 000,00		166 811,90
4122.3053.01 AG-Beiträge Unfallversicherung / CP aux assurances-accidents		13 973,70		15 000,00		14 410,05
4122.3055.01 AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung / CP aux assurances IJM		66 375,05		62 000,00		68 071,05
4122.3059.01 Rückstellung Sozialleistungen / Provision charges sociales		1 900,00		0,00		-1 500,00
4122.3064.01 Überbrückungsrenten / Rentes transitoires		16 240,05		30 000,00		35 707,85
4122.3090.01 Aus- und Weiterbildung des Personals / Formation et perfect. du personnel		10 322,40		12 500,00		12 840,80
4122.3090.02 Ausbildung FaGe / Formation ASSC		4 060,00		3 000,00		3 187,00
4122.3091.01 Personalwerbung / Recrutement du personnel		599,60		2 000,00		1 753,90
4122.3099.01 Übriger Personalaufwand / Autres charges de personnel	ER16	9 055,75		8 000,00		4 438,80
4122.3100.01 Büromaterial / Matériel de bureau		6 664,94		7 400,00		7 189,30
4122.3101.01 Betriebs-, Verbrauchsmaterial / Matériel d'exploitation, fournitures		17 892,10		21 000,00		35 234,25
4122.3103.01 Zeitschriften, Fachliteratur / Journaux, revues spécialisées		1 744,50		1 500,00		1 502,50
4122.3105.01 Lebensmittelaufwand HB / Charges alimentaires	ER3	149 220,54		135 000,00		123 546,15

Einzelkonten nach Funktionen		Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4122.3106.01	Medizinisches Material / Matériel médical	ER2	39 806,00		20 000,00		39 911,95
4122.3109.01	Auslagen Aktivierung / Frais animation		8 442,00		6 500,00		5 345,55
4122.3109.02	Auslagen für Heimbewohner / Dépenses pour résidents		13 583,55		15 000,00		13 036,43
4122.3109.03	Übriger Sachaufwand / Autres charges d'exploitations		1 187,45		2 300,00		682,20
4122.3112.01	Textilien und Textilersatz/ Textiles et substituts textiles		4 353,60		5 000,00		3 014,10
4122.3116.01	Medizinische Geräte und Instrumente / Appareils et instruments médicaux		1 602,85		2 000,00		837,10
4122.3119.01	Anschaffung übrige mobile Anlagen / Achat d'autres équipements mobiles		17 028,60		15 000,00		7 396,00
4122.3120.01	Strom / Electricité		22 848,55		23 000,00		22 837,75
4122.3120.02	Wasser und Abwasser / Eau et eaux usées		10 783,95		10 000,00		9 918,25
4122.3120.03	Heizung / Chauffage	ER4/ ER20	28 413,60		20 000,00		31 849,95
4122.3120.04	Abfall / Elimination déchet		7 754,80		9 000,00		7 743,85
4122.3130.01	Post- und Bankspesen / Frais bancaires et postaux		601,26		700,00		618,70
4122.3130.02	Kommunikation (Telefon, Porto, Fax, Internet) / Communications		15 065,40		16 400,00		14 095,10
4122.3130.04	Entschädigung Zivildienst / Indemnisation du service civile		17 116,45		15 000,00		11 941,60
4122.3130.05	Agentur temporäre Stellenvermittlung / Agence de placement temporaire	ER43	101 918,60		5 000,00		12 383,55
4122.3130.06	Qualitätssicherung / Frais pour l'assurance de qualité		900,00		1 500,00		1 440,00
4122.3130.07	Wäschereinigung / Nettoyage linge		31 270,80		30 000,00		32 353,60
4122.3130.09	Dienstleistungen Dritter / Prestations de services de tiers		7 539,60		8 900,00		7 805,85
4122.3132.01	Beratungs- und Revisionshonorare / Honoraires révision et consultation		3 642,95		2 300,00		2 550,15
4122.3132.02	Einführung HRM2 / Introduction MCH2		2 505,65		1 100,00		751,20
4122.3134.01	Sachversicherungsprämien / Primes d'assurances de choses		17 087,90		16 000,00		17 074,10
4122.3136.01	Honorare privatärztlicher Tätigkeit / Honoraires de l'activité de méd. privée		7 369,00		10 000,00		6 570,00
4122.3137.01	Steuern und Abgaben / Impôts et taxes		8 903,70		9 500,00		9 335,40
4122.3144.01	Unterhaltskosten Gebäude / Entretien des bâtiments	ER17	48 879,35		30 000,00		42 815,95
4122.3144.02	Kleininvestitionen Gebäude / Acquisitions d'immeubles		8 796,50		15 000,00		8 374,25
4122.3151.01	Unterhalt Fahrzeuge / Frais entretien voiture		4 640,55		2 000,00		4 278,55
4122.3151.02	Unterhalt Werkzeuge / matériel d'atelier, outillage		1 712,45		2 500,00		1 559,34
4122.3158.01	Informatik- und Kommunikations-Softwareunterhalt / Maintenance des logiciels informatiques et de communication	ER5	32 689,95		30 500,00		26 819,25
4122.3159.01	Unterhalt übrige mobile Anlagen / Entretien d'autres biens meubles	ER18	33 944,21		20 000,00		31 572,85

Einzelkonten nach Funktionen	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4122.3161.01 Mieten, Benützungskosten Mobilien / Loyers, frais d'utilisation des immobilisations	5 280,00		5 000,00		5 280,00	
4122.3162.01 Leasing / Leasing	1 014,45		0,00		0,00	
4122.3170.01 Reise- und Repräsentationsspesen / Frais voyage et représentation	7 715,30		7 000,00		7 343,25	
4122.3180.01 Wertberichtigung auf Forderungen / Réévaluations sur créances	-500,00		0,00		-24 300,00	
4122.3181.01 Tatsächliche Forderungsverluste / pertes sur créances effectives	0,00		0,00		1 316,15	
4122.4220.01 Pensions- und Pflgetaxen / Taxes pension et soins		3 815 488,85		3 775 500,00		3 836 377,82
4122.4230.01 Schul- und Kursgelder / frais de scolarité		3 480,00		3 500,00		3 360,00
4122.4250.01 Verkäufe Küche / Ventes cuisine		68 512,50		61 000,00		45 737,50
4122.4250.02 Erträge Cafeteria / Produits cafétéria		11 272,10		14 000,00		6 489,70
4122.4250.03 Verkäufe an Personal und Dritte / Ventes au personnel et de tiers		506,10		800,00		133,45
4122.4260.01 Kostenbeteiligungen Dritter / Participations de tiers		24 927,90		27 500,00		26 504,15
4122.4260.02 Einnahmen Fahrdienste / Frais de déplacement		2 190,00		2 500,00		2 059,35
4122.4260.03 Beteiligung an Heizkosten / Participation frais de chauffage		1 755,00		0,00		0,00
4122.4290.01 Pandemieentschädigung / Indemnité Pandemia		0,00		0,00		3 762,00
4122.4309.01 Übrige Erträge / Autres recettes		6 416,95		5 000,00		3 443,69
4122.4470.01 Mietzinse Liegenschaften VV / Loyers immeubles PA		2 920,00		3 800,00		3 000,00
4122.4612.01 Gemeindebeiträge / Subvention communale		155 769,80		-300,00		0,00
4122.4631.01 Arzthonorare / Honoraires des médecins		6 244,00		0,00		6 171,50
4122.4631.02 MiGeL-Pauschale / Forfait LiMA		0,00		0,00		20 477,60
4122.4699.01 Rückverteilung CO2-Abgabe / Rdistributions de Taxe sur le CO2		0,00		0,00		-505,00
4123 Pflegeheim Jeuss, Tagesstätte Les Platanes / Home de Jeuss, Foyer de jour "Les Platanes"	6 009 586,06	6 009 586,06	5 906 900,00	5 906 900,00	5 850 594,26	5 884 454,56
<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>					<i>33 860,30</i>	
4123.3010.01 Besoldung Heimarzt / Salaire médecin	8 935,00		9 500,00		8 957,00	
4123.3010.02 Besoldung Pflegebereich / Salaires soins	3 033 055,60		2 889 100,00		2 948 424,50	
4123.3010.03 Besoldung übrige Fachbereiche / Autres salaires	87 422,75		105 000,00		76 968,15	
4123.3010.04 Besoldung Verwaltung / Salaires administration	403 647,05		390 800,00		384 851,40	
4123.3010.05 Besoldung Hausdienst / Salaires nettoyage	690 820,40		722 000,00		728 035,10	

Einzelkonten nach Funktionen	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4123.3010.06 Besoldung Technischer Dienst und Tierpark / Salaires personnel technique et gardien du parc animalier	103 858,90		110 000,00		132 774,70	
4123.3010.09 Erstattung von Lohn / Remboursement de salaires	-123 795,50		0,00		-159 414,90	
4123.3040.01 Arbeitgeberzulagen für Kinder / Allocations patronales pour enfants	60 453,90		45 400,00		53 563,95	
4123.3050.01 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK / CP aux AVS, AI, APG, AC, FA	382 796,70		401 500,00		383 391,50	
4123.3052.01 AG-Beiträge Pensionskasse / CP aux caisses de pension	253 737,75		258 700,00		245 476,70	
4123.3053.01 AG-Beiträge Unfallversicherung / CP aux assurances-accidents	20 763,50		21 200,00		20 587,95	
4123.3055.01 AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung / CP aux assurances IJM	98 609,15		93 500,00		97 679,50	
4123.3059.01 Rückstellung Sozialleistungen / Provision charges sociales	9 200,00		0,00		-2 000,00	
4123.3064.01 Überbrückungsrenten / Rentes transitoires	7 316,05		25 000,00		29 947,20	
4123.3090.01 Aus- und Weiterbildung des Personals / Formation et perfect. du personnel	15 360,70		20 000,00		11 268,90	
4123.3090.02 Ausbildung FaGe / Formation ASSC	6 831,00		5 000,00		2 212,50	
4123.3091.01 Personalwerbung / Recrutement du personnel	2 497,40		5 000,00		3 945,10	
4123.3099.01 Übriger Personalaufwand / Autres charges de personnel	12 060,00		10 500,00		8 222,45	
4123.3100.01 Büromaterial / Matériel de bureau	15 920,87		16 600,00		11 961,35	
4123.3101.01 Betriebs-, Verbrauchsmaterial / Matériel d'exploitation, fournitures	47 563,92		45 500,00		58 487,73	
4123.3103.01 Zeitschriften, Fachliteratur / Journaux, revues spécialisées	3 035,05		2 800,00		2 149,00	
4123.3105.01 Lebensmittelaufwand / Charges alimentaires	ER3 240 892,50		225 000,00		221 492,72	
4123.3106.01 Medizinisches Material / Matériel médical	ER2/ ER23 50 551,71		21 000,00		64 358,25	
4123.3109.01 Auslagen Aktivierung / Frais animation	9 365,40		8 000,00		6 995,90	
4123.3109.02 Auslagen für Heimbewohner / Dépenses pour résidents	55 355,19		40 000,00		48 374,45	
4123.3109.03 Übriger Sachaufwand / Autres charges d'exploitations	2 902,10		2 500,00		1 255,15	
4123.3112.01 Textilien und Textilersatz/ Textiles et substituts textiles	12 504,21		20 000,00		31 843,35	
4123.3116.01 Medizinische Geräte und Instrumente / Appareils et instruments médicaux	3 963,30		5 000,00		2 701,95	
4123.3119.01 Anschaffung übrige mobile Anlagen / Achat d'autres équipements mobiles	67 845,05		30 000,00		12 170,05	
4123.3120.01 Strom / Electricité	52 594,40		45 000,00		48 662,95	
4123.3120.02 Wasser und Abwasser / Eau et eaux usées	28 464,45		21 000,00		28 299,75	
4123.3120.03 Heizung / Chauffage	ER4/ ER27 33 630,45		33 000,00		33 058,70	
4123.3120.04 Abfall / Elimination déchet	7 216,20		6 000,00		8 197,30	
4123.3130.01 Post- und Bankspesen / Frais bancaires et postaux	971,42		900,00		886,67	

Einzelkonten nach Funktionen	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4123.3130.02 Kommunikation (Telefon, Porto, Fax, Internet) / Communications	19 480,40		21 200,00		20 155,20	
4123.3130.04 Entschädigung Zivildienst / Indemnisation du service civil	5 554,50		15 000,00		7 730,90	
4123.3130.06 Qualitätssicherung / Frais pour l'assurance de qualité	1 225,00		2 500,00		2 040,00	
4123.3130.09 Dienstleistungen Dritter / Prestations de services de tiers	12 175,45		11 900,00		11 541,00	
4123.3132.01 Beratungs- und Revisionshonorare / Honoraires révision et consultation	5 585,90		3 500,00		3 910,15	
4123.3132.02 Einführung HRM2 / Introduction MCH2	3 842,00		1 700,00		1 151,85	
4123.3134.01 Sachversicherungsprämien / Primes d'assurances de choses	27 608,20		20 000,00		28 972,55	
4123.3137.01 Steuern und Abgaben / Impôts et taxes	4 621,35		5 500,00		4 725,25	
4123.3144.01 Unterhaltskosten Gebäude / Entretien des bâtiments	ER24 69 284,60		50 000,00		87 933,45	
4123.3144.02 Kleininvestitionen Gebäude / Acquisitions d'immeubles	2 272,20		40 000,00		3 143,20	
4123.3151.01 Unterhalt Fahrzeuge / Frais entretien voiture	10 721,95		10 000,00		10 863,80	
4123.3151.02 Unterhalt Werkzeuge / matériel d'atelier, outillage	ER26 14 453,93		5 000,00		12 752,20	
4123.3158.01 Informatik- und Kommunikations-Softwareunterhalt / Maintenance des logiciels informatiques et de communication	ER5 48 327,30		28 100,00		33 962,15	
4123.3159.01 Unterhalt übrige mobile Anlagen / Entretien d'autres biens meubles	ER25 71 919,36		50 000,00		54 999,39	
4123.3170.01 Reise- und Repräsentationsspesen / Frais voyage et représentation	9 025,40		8 000,00		9 738,70	
4123.3180.01 Wertberichtigung auf Forderungen / Réévaluations sur créances	-3 000,00		0,00		1 000,00	
4123.3181.01 Tatsächliche Forderungsverluste / pertes sur créances effectives	0,00		0,00		187,50	
4123.4220.01 Pensions- und Pflegetaxen / Taxes pension et soins		5 659 261,13		5 685 000,00		5 598 610,79
4123.4250.01 Verkäufe Küche / Ventes cuisine		84 322,00		88 000,00		100 876,00
4123.4250.02 Erträge Cafeteria / Produits cafétéria		36 785,00		30 000,00		20 153,00
4123.4250.03 Verkäufe an Personal und Dritte / Ventes au personnel et de tiers		299,30		0,00		350,90
4123.4260.01 Kostenbeteiligungen Dritter / Participations de tiers		61 760,70		43 000,00		57 315,45
4123.4260.02 Einnahmen Fahrdienste / Frais de déplacement		2 435,80		5 000,00		3 596,10
4123.4260.03 Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter / Remboursements et participations de tiers		16 800,00		20 000,00		11 614,50
4123.4290.01 Pandemieentschädigung / Indemnité Pandemia		0,00		0,00		9 967,55
4123.4309.01 Übrige Erträge / Autres recettes		48 852,65		52 200,00		43 728,27
4123.4612.01 Gemeindebeiträge / Subvention communale		90 125,98		-16 300,00		0,00
4123.4631.01 Arzthonorare / Honoraires des médecins		8 943,50		0,00		8 957,00
4123.4631.02 MiGeL-Pauschale / Forfait LiMA		0,00		0,00		29 942,00
4123.4699.01 Rückverteilung CO2-Abgabe / Rdistributions de Taxe sur le CO2		0,00		0,00		-657,00

Einzelkonten nach Funktionen		Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4124	Pflegeheim des Seebezirks Murten / Home du district du Lac Morat	6 860 009,04	6 860 009,04	6 709 100,00	6 709 100,00	6 574 582,92	6 340 647,84
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>						<i>233 935,08</i>
4124.3010.02	Besoldung Pflegebereich / Salaires soins	ER1	3 541 679,30		3 339 500,00		3 400 700,45
4124.3010.04	Besoldung Verwaltung / Salaires administration		376 406,30		368 700,00		393 715,70
4124.3010.05	Besoldung Hausdienst / Salaires nettoyage		389 388,75		393 900,00		371 900,20
4124.3010.06	Besoldung Technischer Dienst / Salaires personnel technique		155 054,80		154 600,00		140 580,10
4124.3010.09	Erstattung von Lohn / Remboursement de salaires		-159 452,00		0,00		-176 014,80
4124.3040.01	Arbeitgeberzulagen für Kinder / Allocations patronales pour enfants		40 714,60		35 700,00		35 999,70
4124.3050.01	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK / CP aux AVS, AI, APG, AC, FA		384 495,75		397 000,00		387 251,90
4124.3052.01	AG-Beiträge Pensionskasse / CP aux caisses de pension		260 098,90		255 000,00		261 543,00
4124.3053.01	AG-Beiträge Unfallversicherung / CP aux assurances-accidents		20 900,50		21 000,00		20 743,65
4124.3055.01	AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung / CP aux assurances IJM		100 783,30		93 000,00		100 407,30
4124.3059.01	Rückstellung Sozialleistungen / Provision charges sociales		15 330,00		0,00		600,00
4124.3064.01	Überbrückungsrenten / Rentes transitoires		3 871,80		25 000,00		0,00
4124.3090.01	Aus- und Weiterbildung des Personals / Formation et perfect. du personnel		9 536,10		17 000,00		5 567,15
4124.3090.02	Ausbildung FaGe / Formation ASSC		6 904,00		8 000,00		4 316,00
4124.3091.01	Personalwerbung / Recrutement du personnel		2 593,20		2 000,00		1 767,90
4124.3099.01	Übriger Personalaufwand / Autres charges de personnel	ER28	7 074,70		5 000,00		11 604,10
4124.3100.01	Büromaterial / Matériel de bureau		12 935,70		9 700,00		11 159,25
4124.3101.01	Betriebs-, Verbrauchsmaterial / Matériel d'exploitation, fournitures		22 432,14		28 000,00		24 515,71
4124.3103.01	Zeitschriften, Fachliteratur / Journaux, revues spécialisées		433,00		2 000,00		913,00
4124.3105.01	Lebensmittelaufwand / Charges alimentaires	ER3	891 178,48		908 000,00		797 998,10
4124.3106.01	Medizinisches Material / Matériel médical	ER2	57 685,35		45 000,00		149 418,95
4124.3109.01	Auslagen Aktivierung / Frais animation		12 915,85		12 000,00		6 135,65
4124.3109.02	Auslagen für Heimbewohner / Dépenses pour résidents		27 480,92		32 000,00		32 068,57
4124.3109.03	Übriger Betriebsaufwand / Autres charges d'exploitation		6 405,30		7 600,00		7 680,05
4124.3112.01	Textilien und Textilersatz/ Textiles et substituts textiles		8 782,25		10 000,00		171,00
4124.3116.01	Medizinische Geräte und Instrumente / Appareils et instruments médicaux		10 722,85		15 000,00		18 198,90
4124.3119.01	Anschaffung übrige mobile Anlagen / Achat d'autres équipements mobiles		53 770,85		45 000,00		0,00
4124.3120.01	Strom / Electricité		24 804,80		24 000,00		23 528,15

Einzelkonten nach Funktionen	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4124.3120.02 Wasser und Abwasser / Eau et eaux usées	28 835,40		35 000,00		31 251,00	
4124.3120.03 Heizung / Chauffage	44 648,30		50 000,00		50 790,80	
4124.3120.04 Abfall / Elimination déchet	18 394,00		17 000,00		16 300,60	
4124.3130.01 Post- und Bankspesen / Frais bancaires et postaux	1 215,63		1 300,00		1 275,10	
4124.3130.02 Kommunikation (Telefon, Porto, Fax, Internet) / Communications	12 056,45		15 400,00		13 211,45	
4124.3130.04 Entschädigung Zivildienst / Indemnisation du service civil	0,00		7 000,00		0,00	
4124.3130.05 Agentur temporäre Stellenvermittlung / Agence de placement temporaire	26 930,30		7 000,00		4 551,05	
4124.3130.06 Qualitätssicherung / Frais pour l'assurance de qualité	1 700,00		6 700,00		2 720,00	
4124.3130.07 Wäschereinigung / Nettoyage linge	110 214,35		110 000,00		99 027,55	
4124.3130.09 Dienstleistungen Dritter / Prestations de services de tiers	12 065,99		17 600,00		14 434,40	
4124.3130.11 Entschädigung Frauenverein (Cafeteria) / Indemn. société "Frauenverein"	8 575,00		10 000,00		5 450,00	
4124.3132.01 Beratungs- und Revisionshonorare / Honoraires révision et consultation	6 800,15		4 200,00		4 760,15	
4124.3132.02 Einführung HRM2 / Introduction MCH2	4 677,20		2 100,00		1 402,25	
4124.3134.01 Sachversicherungsprämien / Primes d'assurances de choses	21 870,95		20 000,00		22 631,70	
4124.3136.01 Honorare privatärztlicher Tätigkeit / Honoraires de l'activité de méd. privée	11 862,50		12 500,00		10 367,50	
4124.3137.01 Steuern und Abgaben / Impôts et taxes	6 918,80		8 000,00		7 293,30	
4124.3144.01 Unterhaltskosten Gebäude / Entretien des bâtiments	91 231,45		40 000,00		49 673,55	
4124.3144.02 Kleininvestitionen Gebäude / Acquisitions d'immeubles	20 235,00		0,00		21 863,10	
4124.3151.01 Unterhalt Fahrzeuge / Frais entretien voiture	391,90		2 000,00		1 495,25	
4124.3151.02 Unterhalt Werkzeuge / matériel d'atelier, outillage	5 542,95		7 000,00		7 416,99	
4124.3158.01 Informatik- und Kommunikations-Softwareunterhalt / Maintenance des logiciels informatiques et de communication	56 813,25		33 600,00		42 029,85	
4124.3159.01 Unterhalt übrige mobile Anlagen / Entretien d'autres biens meubles	54 246,31		40 000,00		48 613,55	
4124.3162.01 Leasing / Leasing	2 130,70		0,00		149,15	
4124.3170.01 Reise- und Repräsentationsspesen / Frais voyage et représentation	7 552,55		7 000,00		6 861,45	
4124.3180.01 Wertberichtigung auf Forderungen / Réévaluations sur créances	6 000,00		0,00		85 000,00	
4124.3181.01 Tatsächliche Forderungsverluste / pertes sur créances effectives	10 619,85		0,00		0,00	
4124.3511.01 Einlagen in Fonds des EK / Attributions aux fonds du capital propre	3 552,57		2 000,00		-6 456,50	
4124.4220.01 Pensions- und Pflegekosten / Taxes pension et soins		6 534 039,50		6 471 000,00		6 200 069,12
4124.4230.01 Schul- und Kursgelder / frais de scolarité		77,70		800,00		0,00
4124.4250.01 Verkäufe Küche / Ventes cuisine		3 470,50		5 000,00		679,50

Einzelkonten nach Funktionen	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4124.4250.02 Erträge Cafeteria / Produits cafétéria		56 011,80		51 000,00		29 684,90
4124.4250.03 Verkäufe an Personal und Dritte / Ventes au personnel et de tiers		0,00		200,00		332,30
4124.4250.04 Erträge Mahlzeitendienst / Produits service de repas		2 140,00		0,00		0,00
4124.4260.01 Kostenbeteiligungen Dritter / Participations de tiers		56 223,20		53 000,00		56 824,55
4124.4260.02 Einnahmen Fahrdienste / Frais de déplacement		0,00		100,00		0,00
4124.4290.01 Pandemieentschädigung / Indemnité Pandemia		0,00		0,00		3 110,40
4124.4309.01 Übrige Erträge / Autres recettes		5 720,85		3 300,00		4 632,97
4124.4470.01 Mietzinse Liegenschaften VV / Loyers immeubles PA		1 752,20		1 800,00		1 948,60
4124.4612.01 Gemeindebeiträge / Subvention communale		189 119,29		122 900,00		0,00
4124.4631.01 Arzthonorare / Honoraires des médecins		11 454,00		0,00		10 487,50
4124.4631.02 MiGeL-Pauschale / Forfait LiMA		0,00		0,00		33 924,00
4124.4699.01 Rückverteilung CO2-Abgabe / Rdistributions de Taxe sur le CO2		0,00		0,00		-1 046,00
4125 Pflegeheim St-François Courtepin / Home St-François Courtepin		5 400 281,27	5 400 281,27	5 298 000,00	5 298 000,00	5 259 829,82
<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>						4 922 230,40
						337 599,42
4125.3010.02 Besoldung Pflegebereich / Salaires soins	ER1	2 729 412,85		2 646 600,00		2 569 835,80
4125.3010.03 Besoldung übrige Fachbereiche / Autres salaires		90 730,35		108 500,00		91 248,55
4125.3010.04 Besoldung Verwaltung / Salaires administration		307 383,85		286 800,00		230 130,00
4125.3010.05 Besoldung Hausdienst / Salaires nettoyage		792 329,20		678 700,00		842 486,35
4125.3010.06 Besoldung Technischer Dienst / Salaires personnel technique		59 890,50		40 000,00		58 795,65
4125.3010.09 Erstattung von Lohn / Remboursement de salaires		-114 460,74		0,00		-67 000,75
4125.3040.01 Arbeitgeberzulagen für Kinder / Allocations patronales pour enfants		71 952,20		53 800,00		65 441,15
4125.3050.01 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK / CP aux AVS, AI, APG, AC, FA		351 664,95		351 000,00		343 945,65
4125.3052.01 AG-Beiträge Pensionskasse / CP aux caisses de pension		204 770,45		211 000,00		195 499,75
4125.3053.01 AG-Beiträge Unfallversicherung / CP aux assurances-accidents		19 075,70		18 600,00		18 568,80
4125.3055.01 AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung / CP aux assurances IJM		89 848,50		82 000,00		87 251,35
4125.3059.01 Rückstellung Sozialleistungen / Provision charges sociales		8 220,00		0,00		500,00
4125.3090.01 Aus- und Weiterbildung des Personals / Formation et perfect. du personnel		18 013,80		19 800,00		33 074,60
4125.3090.02 Ausbildung FaGe / Formation ASSC		11 716,00		8 000,00		8 649,00
4125.3091.01 Personalwerbung / Recrutement du personnel		748,50		800,00		8 360,95
4125.3099.01 Übriger Personalaufwand / Autres charges de personnel		10 122,19		24 600,00		5 987,95

Einzelkonten nach Funktionen	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4125.3100.01 Büromaterial / Matériel de bureau	9 111,06		9 100,00		7 965,30	
4125.3101.01 Betriebs-, Verbrauchsmaterial / Matériel d'exploitation, fournitures	33 045,85		45 000,00		22 773,25	
4125.3103.01 Zeitschriften, Fachliteratur /Journaux, revues spécialisées	2 158,30		1 700,00		1 770,20	
4125.3105.01 Lebensmittelaufwand / Charges alimentaires	194 135,55		200 000,00		183 618,08	
4125.3106.01 Medizinisches Material / Matériel médical	45 455,50		50 000,00		65 441,20	
4125.3109.01 Auslagen Aktivierung / Frais animation	8 297,65		8 800,00		12 035,40	
4125.3109.02 Auslagen für Heimbewohner / Dépenses pour résidents	17 364,39		27 000,00		22 881,75	
4125.3109.03 Übriger Betriebsaufwand / Autres charges d'exploitation	2 656,44		3 600,00		1 262,05	
4125.3112.01 Textilien und Textilersatz/ Textiles et substituts textiles	10 275,90		16 000,00		6 443,15	
4125.3116.01 Medizinische Geräte und Instrumente / Appareils et instruments médicaux	8 253,80		9 600,00		8 698,00	
4125.3119.01 Anschaffung übrige mobile Anlagen / Achat d'autres équipements mobiles	17 305,20		60 000,00		21 628,82	
4125.3120.01 Strom / Electricité	43 771,80		45 000,00		43 915,75	
4125.3120.02 Wasser und Abwasser / Eau et eaux usées	13 544,50		20 000,00		19 613,80	
4125.3120.03 Heizung / Chauffage	46 310,95	ER4/ ER33	36 000,00		48 913,10	
4125.3120.04 Abfall / Elimination déchet	9 004,75		11 000,00		10 306,85	
4125.3130.01 Post- und Bankspesen / Frais bancaires et postaux	804,03		600,00		654,03	
4125.3130.02 Kommunikation (Telefon, Porto, Fax, Internet) / Communications	23 181,30		20 500,00		20 595,48	
4125.3130.04 Entschädigung Zivildienst / Indemnisation du service civil	0,00		2 400,00		3 632,65	
4125.3130.05 Agentur temporäre Stellenvermittlung / Agence de placement temporaire	782,45		5 000,00		0,00	
4125.3130.06 Qualitätssicherung / Frais pour l'assurance de qualité	2 525,00		7 900,00		2 095,00	
4125.3130.09 Dienstleistungen Dritter / Prestations de services de tiers	7 584,95		11 800,00		11 275,15	
4125.3130.11 Aufwand Betreutes Wohnen / Charges appartements protégés	0,00		0,00		34 856,50	
4125.3132.01 Beratungs- und Revisionshonorare / Honoraires révision et consultation	4 371,55		2 600,00		3 060,10	
4125.3132.02 Einführung HRM2 / Introduction MCH2	3 006,70		1 400,00		901,45	
4125.3134.01 Sachversicherungsprämien / Primes d'assurances de choses	17 111,85		16 700,00		18 070,45	
4125.3136.01 Honorare privatärztlicher Tätigkeit / Honoraires de l'activité de méd. privée	8 030,00		16 000,00		7 018,00	
4125.3137.01 Steuern und Abgaben / Impôts et taxes	4 838,50		7 300,00		3 528,40	
4125.3144.01 Unterhaltskosten Gebäude / Entretien des bâtiments	34 168,15		36 000,00		58 639,15	
4125.3151.01 Unterhalt Fahrzeuge / Frais entretien voiture	3 165,20		8 000,00		9 832,90	
4125.3151.02 Unterhalt Werkzeuge / matériel d'atelier, outillage	2 750,80		5 000,00		2 051,81	
4125.3158.01 Informatik- und Kommunikations-Softwareunterhalt / Maintenance des logiciels informatiques et de communication	32 478,10		36 600,00		28 663,15	

Einzelkonten nach Funktionen	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4125.3159.01 Unterhalt übrige mobile Anlagen / Entretien d'autres biens meubles	25 143,25		36 000,00		36 055,90	
4125.3161.01 Mieten, Benützungskosten Mobilien / Loyers, frais d'utilisation des immobilisations	29 475,10		0,00		3 380,00	
4125.3162.01 Leasing / Leasing	7 780,05		7 600,00		7 642,50	
4125.3170.01 Reise- und Repräsentationsspesen / Frais voyage et représentation	9 135,65		3 600,00		6 835,70	
4125.3180.01 Wertberichtigung auf Forderungen / Réévaluations sur créances	43 000,00		0,00		31 000,00	
4125.3181.01 Tatsächliche Forderungsverluste / pertes sur créances effectives	28 838,70					
4125.4220.01 Pensions- und Pflorgetaxen / Taxes pension et soins		4 952 897,26	4 939 600,00			4 708 602,41
4125.4230.01 Schul- und Kursgelder / frais de scolarité		3 480,00		0,00		5 160,00
4125.4250.01 Verkäufe Küche / Ventes cuisine		83 957,00	66 800,00			72 639,55
4125.4250.02 Erträge Cafeteria / Produits cafétéria		27 499,30	24 000,00			9 613,30
4125.4250.03 Verkäufe an Personal und Dritte / Ventes au personnel et de tiers		2 532,00		200,00		36,00
4125.4260.01 Kostenbeteiligungen Dritter / Participations de tiers		36 125,40	64 000,00			45 384,50
4125.4260.02 Einnahmen Fahrdienste / Frais de déplacement		4 364,20	4 800,00			7 079,40
4125.4260.03 Ertrag Betreutes Wohnen / Produit appartements protégés		0,00		0,00		17 890,00
4125.4260.04 Hauswartzdienst / service de conciergerie		16 200,00		0,00		0,00
4125.4290.01 Pandemieentschädigung / Indemnité Pandemia		0,00		0,00		12 954,50
4125.4309.01 Übrige Erträge / Autres recettes		5 387,74	18 100,00			3 468,04
4125.4470.01 Mietzinse Liegenschaften VV / Loyers immeubles PA		10 410,00	12 000,00			8 950,00
4125.4612.01 Gemeindebeiträge / Subvention communale		249 600,37	168 500,00			0,00
4125.4631.01 Arzthonorare / Honoraires des médecins		7 828,00		0,00		7 317,50
4125.4631.02 MiGeL-Pauschale / Forfait LiMA		0,00		0,00		23 663,20
4125.4699.01 Rückverteilung CO2-Abgabe / Rdistributions de Taxe sur le CO2		0,00		0,00		-528,00
4126 Personalhaus, Landwirtschaft - Heim Jeuss / Maison du personnel, agriculture - Home Jeuss	31 655,60	31 655,60	77 300,00	77 300,00	76 838,05	81 263,00
<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>					<i>4 424,95</i>	
4126.3144.01 Unterhaltskosten Gebäude / Entretien des bâtiments	31 655,60		50 000,00		49 538,05	
4126.3300.40 Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV / Amortissements planifiés, terrains bâtis PA	0,00		27 300,00		27 300,00	
4126.4470.01 Mietzinse Liegenschaften VV / Loyers immeubles PA		114 640,00		83 000,00		81 263,00
4126.4612.01 Gemeindebeiträge / Subvention communale		-82 984,40		-5 700,00		0,00

Einzelkonten nach Funktionen		Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
42	Ambulante Krankenpflege / Soins ambulatoires	9 394 259,13	9 394 259,13	9 933 500,00	9 933 500,00	9 404 398,24	9 404 398,24
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>						<i>0,00</i>
421	Ambulante Krankenpflege / Soins ambulatoires	9 394 259,13	9 394 259,13	9 933 500,00	9 933 500,00	9 404 398,24	9 404 398,24
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>						<i>0,00</i>
4210	Spitex See-Lac	7 726 465,38	7 726 465,38	8 337 100,00	8 337 100,00	7 825 116,49	7 825 116,49
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>						<i>0,00</i>
4210.3010.01	Besoldung Pflegebereich / Salaires soins	ER1/ ER37	4 938 809,35	5 048 600,00		5 020 990,75	
4210.3010.02	Besoldung Mahlzeitendienst / Salaires service de repas à domicile		32 145,80	42 800,00		35 691,45	
4210.3010.04	Besoldung Verwaltung / Salaires administratifs		696 674,20	802 600,00		703 951,65	
4210.3010.05	Besoldung Hausdienst / salaires nettoyage		6 381,70	11 000,00		7 348,90	
4210.3010.09	Erstattung von Lohn / Remboursement de salaires		-159 578,61	0,00		-188 989,55	
4210.3040.01	Arbeitgeberzulagen für Kinder / Allocations patronales pour enfants		61 627,50	56 900,00		51 551,25	
4210.3049.01	Übrige Zulagen / Autres allocations		90 869,20	70 600,00		91 316,85	
4210.3050.01	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK / CP aux AVS, AI, APG, AC, FA		375 779,80	399 000,00		362 936,75	
4210.3052.01	AG-Beiträge Pensionskasse / CP aux caisses de pension		368 744,90	360 000,00		339 999,65	
4210.3053.01	AG-Beiträge Unfallversicherung / CP aux assurances-accidents		28 903,90	29 800,00		29 079,80	
4210.3054.01	AG-Beiträge Fällenausgleichskasse / CP aux caisses familiales		154 467,35	162 300,00		154 144,20	
4210.3055.01	AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung / CP aux assurances IJM		137 022,70	131 000,00		131 289,75	
4210.3059.01	Rückstellung Sozialleistungen / Provision charges sociales		-19 700,00	0,00		25 331,00	
4210.3090.01	Aus- und Weiterbildung des Personals / Formation et perfect.du personnel		61 749,70	97 300,00		60 594,40	
4210.3091.01	Personalwerbung / Recrutement du personnel		8 408,10	1 100,00		7 942,65	
4210.3099.01	Übriger Personalnaufwand / Autres charges de personnel		27 543,00	75 500,00		16 782,70	
4210.3100.01	Büromaterial / Matériel de bureau		23 280,90	22 200,00		20 437,85	
4210.3101.01	Treibstoffe / Carburants	ER38	12 498,30	4 900,00		7 812,11	
4210.3101.02	Betriebs-, Verbrauchsmaterial / Matériel d'exploitation, fournitures		1 552,30	0,00		1 373,78	
4210.3105.01	Lebensmittelaufwand / Charges alimentaires		98 986,25	114 000,00		125 182,25	
4210.3106.01	Medizinisches Material / Matériel médical		48 175,30	80 000,00		64 621,70	
4210.3109.03	Übriger Sachaufwand / Autres charges d'exploitations		478,50	0,00		31,90	
4210.3110.01	Anschaffung Büromöbel-,Geräte / Achat meubles et appareils de bureau		10 698,75	500,00		8 586,69	
4210.3111.01	Anschaffung Maschinen, Apparate / Achat de machines, d'appareils		418,95	8 000,00		761,90	

Einzelkonten nach Funktionen	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4210.3112.01 Deinstkleider / Vêtements de travail	18 416,30		0,00		13 987,20	
4210.3113.01 Anschaffung Informatik, Kommunikation / Achat matériel informatique	4 250,60		4 800,00		6 885,15	
4210.3120.01 Strom / Electricité	1 899,85		14 200,00		2 427,25	
4210.3120.02 Heiz- und Nebenkosten / frais de chauffage et charges	15 637,75	ER4	0,00		15 985,40	
4210.3120.04 Abfall und Abwasser / Elimination déchet et eaux usées	2 254,45		0,00		8 809,15	
4210.3130.01 Post- und Bankspesen / Frais bancaires et postaux	1 542,75		0,00		2 174,96	
4210.3130.02 Kommunikation (Telefon, Internet) / Communications	53 625,60		66 000,00		85 439,75	
4210.3130.03 Porti / Frais de port	9 631,90		8 700,00		8 700,00	
4210.3130.07 Werbung, Öffentlichkeitsarbeit / Publicité, relations publiques	14 750,00		10 700,00		7 476,55	
4210.3130.08 Inkassokosten / Frais de recouvrement	160,75		0,00		214,60	
4210.3130.09 DL Kinderspitem / Service Spitex des enfants	7 127,50	ER41	30 000,00		0,00	
4210.3130.11 Mitgliederbeiträge / Cotisations des membres	30 618,05		21 400,00		29 657,00	
4210.3132.01 Honorare externe Berater / Honoraires de conseillers externes	18 044,75	ER40	6 700,00		1 925,00	
4210.3132.02 Honorar Revisionsstelle / Honoraires révision	3 381,00		5 800,00		5 526,00	
4210.3134.01 Sachversicherungsprämien / Primes d'assurances de choses	11 714,20		6 200,00		11 111,60	
4210.3137.01 Steuern und Abgaben / Impôts et taxes	18 657,50		13 500,00		11 624,20	
4210.3144.01 Unterhaltskosten Gebäude / Entretien des bâtiments	254,35	ER39	12 100,00		2 167,30	
4210.3151.01 Unterhalt Fahrzeuge / Frais entretien voiture	18 405,75		21 300,00		7 466,30	
4210.3153.01 Informatik-Unterhalt (Hardware) / Entretien de matériel informatique	25 703,27		100 000,00		79 564,23	
4210.3158.01 Software, Lizenzen / Maintenance de logiciels	111 275,30	ER5	130 000,00		95 267,37	
4210.3159.01 Unterhalt übrige mobile Anlagen / Entretien d'autres biens meubles	1 437,30		7 000,00		1 113,90	
4210.3160.01 Miete Liegenschaften / Loyer bâtiments	112 205,65		119 000,00		105 320,00	
4210.3161.01 Miete Mobilen / Loyers, frais d'utilisation des immobilisations	7 971,80		10 200,00		8 969,05	
4210.3162.01 Leasing / Leasing	98,00		0,00		0,00	
4210.3170.01 Reise- und Repräsentationsspesen / Frais voyage et représentation	222 525,60		224 700,00		221 563,65	
4210.3180.01 Wertberichtigung auf Forderungen / Réévaluations sur créances	-2 809,17		0,00		1 260,15	
4210.3199.01 Übriger Betriebsaufwand / Autres charges d'exploitation	9 796,74		6 700,00		9 748,15	
4210.3300.60 Planmässige Abschreibungen Mobilen VV / Amortissements planifiés, biens meubles PA	1 950,00		0,00		1 962,20	
4210.4220.01 Pflgetaxen Spitex / Taxes soins Spitex		3 686 227,91	4 084 400,00		3 933 009,78	
4210.4220.02 Erträge Hauswirtschaft und Betreuung / Entretien ménager et assistance		91 496,72	114 400,00		94 182,01	
4210.4240.03 Erträge übrige Dienstleistungen / Produits autres services		20 847,64	28 400,00		56 924,76	

Einzelkonten nach Funktionen	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4210.4250.01 Erträge Mahlzeitendienst / Entretien service repas		121 138,00		165 000,00		151 957,50
4210.4250.02 Verkaufserlöse Material / Vente de matériaux		70,00		1 200,00		731,05
4210.4260.01 Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter / Remboursements et participations de tiers		2,24		0,00		-0,25
4210.4400.01 Zinserträge flüssige Mittel / Intérêts des liquidités		0,00		0,00		1,60
4210.4611.01 Kantonsbeiträge / Subvention cantonale		845 978,05		625 000,00		878 180,85
4210.4612.01 Gemeindebeiträge / Subvention communale		2 921 873,92		3 315 600,00		2 672 301,09
4210.4612.02 Gemeindebeiträge MZD / Subvention communale service repas		32 422,30		0,00		30 827,50
4210.4699.01 Rückverteilung CO2-Abgabe / Rdistributions de Taxe sur le CO2		6 408,60		3 100,00		7 000,60
4211 Mütter- und Väterberatung / Centre de puériculture	193 008,80	193 008,80	196 400,00	196 400,00	182 114,45	182 114,45
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>					
4211.3000.01 Löhne, Sitzungsgelder Vorstand / Salaires, jetons de présence des membres du comité	0,00		300,00		0,00	
4211.3010.01 Besoldung MVB / Salaire Centre de puériculture	136 841,95		134 800,00		132 533,85	
4211.3010.05 Besoldung Hausdienst / salaires nettoyage	0,00		600,00		0,00	
4211.3010.09 Erstattung von Lohn / Remboursement de salaires	-2 448,00		0,00		0,00	
4211.3040.01 Arbeitgeberzulagen für Kinder / Allocations patronales pour enfants	5 490,00		1 200,00		2 100,00	
4211.3049.01 Übrige Zulagen / Autres allocations	0,00		0,00		30,45	
4211.3050.01 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK / CP aux AVS, AI, APG, AC, FA	8 885,65		9 100,00		8 532,65	
4211.3052.01 AG-Beiträge Pensionskasse / CP aux caisses de pension	8 906,60		8 200,00		7 840,85	
4211.3053.01 AG-Beiträge Unfallversicherung / CP aux assurances-accidents	671,75		700,00		645,20	
4211.3054.01 AG-Beiträge Failienausgleichskasse / CP aux caisses familiales	3 699,20		3 700,00		3 616,75	
4211.3055.01 AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung / CP aux assurances IJM	4 225,95		3 000,00		3 347,30	
4211.3059.01 Rückstellung Sozialleistungen / Provision charges sociales	-100,00		0,00		210,00	
4211.3090.01 Aus- und Weiterbildung des Personals / Formation et perfect. du personnel	3 979,40		5 000,00		2 392,40	
4211.3091.01 Personalwerbung / Recrutement du personnel	9,50		0,00		352,90	
4211.3099.01 Übriger Personalaufwand / Autres charges de personnel	91,45		1 300,00		709,10	
4211.3100.01 Büromaterial / Matériel de bureau	1 236,05		1 700,00		645,00	
4211.3101.01 Treibstoffe / Carburants	679,05		1 200,00		461,30	
4211.3106.01 Medizinisches Material / Matériel médical	0,00		0,00		13,00	
4211.3110.01 Anschaffung Büromögel-,Geräte / Achat meubles et appareils de bureau	27,05		0,00		21,60	

Einzelkonten nach Funktionen	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4211.3111.01 Anschaffung Maschinen, Apparate / Achat de machines, d'appareils	0,00		400,00		0,00	
4211.3113.01 Anschaffung Informatik, Kommunikation / Achat matériel informatique	0,00		2 400,00		78,95	
4211.3120.02 Heiz- und Nebenkosten / frais de chauffage et charges	1 474,20		0,00		1 366,10	
4211.3120.04 Abfall und Abwasser / Elimination déchet et eaux usées	0,00		0,00		30,00	
4211.3130.01 Post- und Bankspesen / Frais bancaires et postaux	97,05		0,00		82,00	
4211.3130.02 Kommunikation (Telefon, Internet) / Communications	1 100,05		1 500,00		608,75	
4211.3130.03 Porti / Frais de port	1 056,40		400,00		856,10	
4211.3130.07 Werbung, Öffentlichkeitsarbeit / Publicité, relations publiques	665,45		3 600,00		0,00	
4211.3130.11 Mitgliederbeiträge / Cotisations des membres	300,00		200,00		288,60	
4211.3132.01 Honorare externe Berater / Honoraires de conseillers externes	138,85		100,00		69,35	
4211.3132.02 Honorar Revisionsstelle / Honoraires révision	70,80		100,00		140,90	
4211.3134.01 Sachversicherungsprämien / Primes d'assurances de choses	277,55		400,00		702,00	
4211.3137.01 Steuern und Abgaben / Impôts et taxes	1 161,90		1 500,00		1 302,85	
4211.3144.01 Unterhaltskosten Gebäude / Entretien des bâtiments	25,80		0,00		72,60	
4211.3151.01 Unterhalt Fahrzeuge / Frais entretien voiture	1 054,90		2 400,00		1 520,45	
4211.3153.01 Informatik-Unterhalt (Hardware) / Entretien de matériel informatique	2 969,95		5 000,00		1 144,40	
4211.3158.01 Software, Lizenzen / Maintenance de logiciels	4 127,15		0,00		4 148,80	
4211.3159.01 Unterhalt übrige mobile Anlagen / Entretien d'autres biens meubles	754,35		600,00		0,00	
4211.3160.01 Miete Liegenschaften / Loyer bâtiments	4 600,00		6 000,00		4 600,00	
4211.3170.01 Reise- und Repräsentationsspesen / Frais voyage et représentation	873,70		800,00		1 188,45	
4211.3199.01 Übriger Betriebsaufwand / Autres charges d'exploitation	65,10		200,00		461,80	
4211.4240.01 Erträge MVB / Produit centre de puériculture		0,00		2 400,00		0,00
4211.4240.04 Mitgliederbeiträge / Cotisations des membres		150,00		0,00		150,00
4211.4260.01 Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter / Remboursements et participations de tiers		0,00		0,00		0,00
4211.4390.01 Spenden / Donation		1 514,70		700,00		1 590,00
4211.4400.01 Zinserträge flüssige Mittel / Intérêts des liquidités		0,00		0,00		0,00
4211.4611.01 Kantonsbeiträge / Subvention cantonale		37 160,20		36 000,00		36 874,40
4211.4612.01 Gemeindebeiträge / Subvention communale		154 033,90		157 200,00		143 500,05
4211.4612.02 Gemeindebeiträge Bezirk / Subvention communale district		0,00		0,00		0,00
4211.4699.01 Rückverteilung CO2-Abgabe / Rdistributions de Taxe sur le CO2		150,00		100,00		0,00

Einzelkonten nach Funktionen		Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4212	Hauspflege - Pauschalentschädigung /Aide familiale - Indemnité forfataires	1 474 784,95	1 474 784,95	1 400 000,00	1 400 000,00	1 397 167,30	1 397 167,30
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>						
4212.3000.01	Sitzungsgelder / Jetons de présences	5 616,10		6 500,00		5 933,85	
4212.3100.01	Büromaterial / Matériel de bureau	874,00		700,00		560,05	
4212.3130.01	Post- und Bankspesen / Frais bancaires et postaux	851,55		300,00		370,95	
4212.3130.02	Dienstleistungen Dritter / Prestations de services de tiers	2 071,30		500,00		-6 157,55	
4212.3637.01	Überweisung Pauschalentschädigungen / Paiement indemnité forfataire	1 465 372,00		1 392 000,00		1 396 460,00	
4212.4612.01	Gemeindebeiträge / Subvention communale		1 474 784,95		1 400 000,00		1 397 167,30
49	Gesundheitswesen / Santé publique	45 825,65	45 825,65	45 000,00	45 000,00	45 293,30	45 293,30
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>						
490	Gesundheitswesen / Santé publique	45 825,65	45 825,65	45 000,00	45 000,00	45 293,30	45 293,30
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>						
4900	Fahrdienst "Passepartout" / Transport de malades "Passepartout"	45 825,65	45 825,65	45 000,00	45 000,00	45 293,30	45 293,30
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>						
4900.3100.01	Büromaterial / Matériel de bureau	500,00		500,00		500,00	
4900.3130.06	Entschädigung Sekretariat Passepartout / Indemnisation secrétariat PP	43 705,65		43 000,00		42 952,65	
4900.3130.02	Kommunikation (Telefon, Internet) / Communications	64,50		100,00		64,50	
4900.3130.09	Dienstleistungen Dritter / Prestations de services de tiers	0,00		100,00		172,00	
4900.3134.01	Sachversicherungsprämien / Primes d'assurances de choses	1 179,50		900,00		1 112,15	
4900.3137.01	Steuern und Abgaben / Impôts et taxes	376,00		400,00		492,00	
4900.4612.01	Gemeindebeiträge / Subvention communale		45 825,65		45 000,00		45 293,30
9	ABSCHLUSS / CLÔTURE	930 456,53	1 011 987,45	0,00	0,00	0,00	1 145 778,46
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>	<i>81 530,92</i>				<i>1 145 778,46</i>	
9900	Nicht aufgeteilte Posten / Postes non ventilables	930 456,53	1 011 987,45	0,00	0,00	0,00	0,00
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>	<i>81 530,92</i>					
9900.3300.01	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen / Amortissements planifiés, immobilisations corporelles	435 744,25		0,00		0,00	

Einzelkonten nach Funktionen	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9900.3612.01 Entschädigungen an Gemeinden / Dédommagements aux communes	494 712,28		0,00		0,00	
9900.4660.01 Planmässige Auflösung passivierter Investitionsbeiträge / Amortissement planifié des subventions d'investissements portées au passif		435 744,25		0,00		0,00
9900.4895.01 Entnahmen aus Aufwertungsreserve / Prélèvements sur la réserve liée au retraitement du patrimoine administratif PA		576 243,20		0,00		0,00
9990 Abschluss / Clôture	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 145 778,46
<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>					<i>1 145 778,46</i>	
9990.9000.01 Ertragsüberschuss / Excédent de revenus	0,00		0,00		0,00	
9990.9001.01 Aufwandüberschuss / Excédent de charges		0,00		0,00		1 145 778,46

Erfolgsrechnung / Compte de résultats

Sachgruppengliederung	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3 AUFWAND / CHARGES	38 260 852,37		36 949 400,00		36 256 868,14	
30 Personalaufwand / Charges de personnel	29 084 136,49		29 033 800,00		28 406 683,00	
300 Behörden und Kommissionen / Autorités et commissions	85 831,10		89 800,00		83 961,35	
301 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals / Salaires du personnel administratif et d'exploitation	23 908 853,15		23 805 700,00		23 360 143,35	
304 Zulagen / Allocations	396 321,30		331 000,00		377 655,50	
305 Arbeitgeberbeiträge / Cotisations patronales	4 372 911,70		4 354 900,00		4 270 666,15	
306 Arbeitgeberleistungen / Prestations de l'employeur	42 785,50		97 000,00		81 012,65	
309 Übriger Personalaufwand / Autres charges de personnel	277 433,74		355 400,00		233 244,00	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand / Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	6 053 508,82		5 695 300,00		5 744 226,75	
310 Material- und Warenaufwand / Charges de matériel et de marchandises	2 490 838,01		2 449 100,00		2 494 135,18	
311 Nicht aktivierbare Anlagen / Immobilisations ne pouvant être portées à l'actif	309 676,10		305 700,00		210 819,53	
312 Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV / Alimentation et élimination, biens-fonds PA	599 687,00		544 200,00		604 437,35	
313 Dienstleistungen und Honorare / Prestations de services et honoraires	1 012 782,79		957 400,00		866 627,41	
314 Baulicher und betrieblicher Unterhalt / Réfection et entretien courants	412 855,65		363 100,00		404 443,40	
315 Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen / Entretien des biens meubles et immobilisations incorporelles	659 871,45		653 800,00		616 981,33	
316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützungskosten / Loyers, leasing, baux à ferme, frais d'utilisation	198 408,65		149 000,00		162 952,90	
317 Spesenentschädigungen / Dédommagements	283 536,75		266 100,00		266 155,90	

Sachgruppengliederung	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318 Wertberichtigungen auf Forderungen / Réévaluations sur créances	75 990,58		0,00		107 463,80	
319 Verschiedener Betriebsaufwand / Diverses charges d'exploitation	9 861,84		6 900,00		10 209,95	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen / Amortissements du patrimoine administratif PA	437 694,25		96 300,00		97 762,20	
330 Sachanlagen VV / Amortissements des immobilisations corporelles du PA	437 694,25		96 300,00		97 762,20	
34 Finanzaufwand / Charges financières	0,00		0,00		0,00	
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen / Attributions aux fonds et financements spéciaux	59 059,43		2 000,00		23 485,79	
351 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital / Attributions aux fonds et financements spéciaux enregistrés comme capital propre	59 059,43		2 000,00		23 485,79	
36 Transferaufwand / Charges de transfert	2 626 453,38		2 122 000,00		1 984 710,40	
361 Entschädigungen an öffentliche Gemeinwesen / Dédommagements à des collectivités publiques	494 712,28		0,00		0,00	
363 Beiträge an öffentliche Gemeinwesen und Dritte / Subventions à des collectivités publiques et à des tiers	2 131 741,10		2 122 000,00		1 984 710,40	
37 Durchlaufende Beiträge / Subventions redistribuées	0,00	0,00			0,00	
38 Ausserordentlicher Aufwand / Charges extraordinaires	0,00	0,00			0,00	
39 Interne Verrechnungen / Imputations internes	0,00	0,00			0,00	
4 ERTRAG / REVENUS		38 342 383,29		36 949 400,00		35 111 089,68

Sachgruppengliederung	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
422 Spital- und Heimtaxen, Kostgelder / Taxes pour hôpitaux et établissements médico-sociaux, subventions aux frais de pension		28 643 757,42		28 774 900,00		28 181 167,45
423 Schul- und Kursgelder / Frais d'écolage et taxes de cours		7 926,90		4 300,00		8 520,00
424 Benützungsgebühren und Dienstleistungen / Taxes d'utilisation et taxes pour prestations de service		109 374,79		30 800,00		134 029,98
425 Erlös aus Verkäufen / Recette sur ventes		608 025,00		621 700,00		520 349,10
426 Rückerstattungen / Remboursements		360 200,14		300 900,00		326 689,45
429 Übrige Entgelte / Autres taxes		0,00		0,00		34 700,00
43 Verschiedene Erträge / Revenus divers		71 592,59		80 800,00		58 413,86
430 Verschiedene betriebliche Erträge / Revenus d'exploitation divers		70 077,89		80 100,00		56 823,86
439 Übriger Ertrag / Autres revenus divers		1 514,70		700,00		1 590,00
44 Finanzertrag / Revenus financiers		195 833,65		163 600,00		163 781,55
447 Liegenschaftenertrag VV / Revenus des immeubles PA		195 833,65		163 600,00		163 779,95
448 Erträge von gemieteten Liegenschaften / Revenus des immeubles loués		0,00		0,00		0,00
449 Übriger Finanzertrag / Autres revenus financiers		0,00		0,00		0,00
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen / Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux		0,00		0,00		0,00
46 Transferertrag / Revenus de transferts		7 769 429,60		6 972 400,00		5 683 438,29
461 Entschädigungen von Gemeinwesen / Dédommagements de collectivités publiques		6 956 266,75		6 569 200,00		5 204 144,49
463 Beiträge von öffentlichen Gemeinwesen und Dritten / Subventions de collectivités publiques et de tiers		370 860,00		400 000,00		475 419,20

Sachgruppengliederung	Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
466 Auflösung passivierte Investitionsbeiträge / Amortissement des subventions d'investissements portées au passif		435 744,25		0,00		0,00
469 Übriger Transferertrag / Autres revenus de transfert		6 558,60		3 200,00		3 874,60
47 Durchlaufende Beiträge / Subventions à redistribuer		0,00		0,00		0,00
48 Ausserordentlicher Ertrag / Revenus extraordinaires		576 243,20		0,00		0,00
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital / Prélèvements sur le capital propre		576 243,20		0,00		0,00
49 Interne Verrechnungen / Imputations internes		0,00		0,00		0,00
900 Abschluss / Clôture	0,00	0,00	0,00	0,00	1 145 778,46	0,00
9000 Ertragsüberschuss / Excédent de revenus		0,00		0,00		0,00
9001 Aufwandüberschuss / Excédent de charges	0,00		0,00		1 145 778,46	

Erläuterungen zur Erfolgsrechnung / Commentaires sur le compte de résultats

Konto Compte			Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz Difference	Kommentare Commentaires
0220 GNS Verwaltung / RSL Administration						
0220.3010.01	Besoldung Verwaltung Salaires adminis- tratifs	ER6	170 655,25	103 000,00	67 655,25	Nicht budgetierter Vorstandsentscheid: 50% Gehaltes von Gesamtleitung wurde der Verwaltung des Gesundheitsnetz See belastet und 50% der Spitex See / Lac Nicht budgetierter Vorstandsentscheid: Anstellung Leitung HR (Ab 01.10.2022) für das Gesundheitsnetz See. Décision du comité non budgétisée : 50 % de la rémunération de la direction générale a été mise à la charge de l'administration du RSL et 50 % à Spitex See/Lac. Décision du comité non budgétisée : engagement direction RH (dès le 1er octobre 2022) pour le RSL.
0220.3090.01	Aus- und Wei- terbildung des Personals Formation et perfectionnement du personnel	ER7	9 690,00	0,00	9 690,00	Nicht budgetierter Vorstandsentscheid 2021: Eidg. Weiterbildung «Leitung Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit» für die Bereichsleitung Öffentlichkeitsarbeit und Kommunikation. Décision du comité non budgétisée 2021 : formation continue fédérale « Direction de la communication et des relations publiques » pour la direction du secteur relations publiques et communication.
0220.3099.01	Übriger Perser- sonalaufwand Autres charges de personnel	ER8	442,00	0,00	442,00	Nicht budgetiert: Jubiläums- und Willkommensgeschenke Mitarbeitende Verwaltung Non budgétisé : des cadeaux d'anniversaire et de bienvenue aux collaborateurs de l'administration.
0220.3170.01	Reise- und Repräsentationsspesen Frais voyage et représentation	ER9	14 042,05	0,00	14 042,05	Pauschalspesen Gesamtleitung sowie Fahr- und Verpflegungsspesen Sekretariat und Leitung HR Frais forfaitaires de la direction générale ainsi que frais de déplacement et de repas du secrétariat et de la direction RH

Konto Compte		Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz Difference	Kommentare Commentaires	
0290 Gebäude GNS Zentrale / Bâtiment centrale RSL						
0290.3110.01	Anschaffung Büromöbel und -geräte / Meubles et appareils de bureau	ER10	14 968,10	10 000,00	4 968,10	Beschaffung Arbeitsplätze Gesamtleitung und Leitung HR Achat de postes de travail pour la direction générale et la direction RH.
4121 Pflegeheim Kerzers / Home de Chiètres						
4121.3090.01	Aus- und Wei- terbildung des Personals / For- mation et perfect. du personnel	ER11	17 531,05	12 000,00	5 531,05	Im Hinblick auf den Feldversuch Kerzers, wurde den Bereichsleitungen sowie dem Sekretariat eine nicht budgetierte Weiterbildung gestattet. Die restlichen Ausbildungskosten liegen innerhalb des kantonalen Finanzierungsrahmen. En vue de l'essai sur le terrain de Chiètres, une formation continue non budgétisée a été accordée aux responsables de secteur ainsi qu'au secrétariat. Le reste des frais de formation se situent dans les limites du cadre de financement cantonal.
4121.3120.03	Heizung / Chauf- fage	ER4/13	83 755,15	54 000,00	29 755,15	Ergänzung zum generellen Kommentar: Die störungsanfällige Holz Schnitzelheizung bewirkt einen höheren Ölverbrauch als budgetiert. Complément au commentaire global : le chauffage à copeaux de bois, sujet à des pannes, a causé une consommation plus élevée de mazout que celle budgétisée.
4121.3144.02	Kleininvesti- tionen Gebäude / Acquisitions d'immeubles	ER12	45 108,05	20 000,00	25 108,05	Im Frühjahr wurde festgestellt, dass einer der zwei vorhandenen Boiler aufgrund von starkem Rostbefall ersetzt werden muss. Der Vorstand wurde daraufhin informiert, und die Ersatz- und Reparaturkosten über CHF 22'000.00 wurden genehmigt. Au printemps la nécessité de remplacer une des deux chaudières, fortement rouillée, est devenue évidente. Une fois informé, le comité a approuvé les frais de remplacement et de réparation de CHF 22'000.00.

Konto Compte			Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz Difference	Kommentare Commentaires
4121.3158.01	Informatik- und Kommunikations-Softwareunterhalt Maintenance des logiciels informatiques et de communication	ER5/14	37 597,95	27 200,00	10 397,95	Ergänzung zum generellen Kommentar: Die Ausrichtung des Feldversuches Kerzers und insbesondere die damit zusammenhängende Arbeitsplatzorganisation verursachte nicht budgetierte Mehrkosten. Complément au commentaire global : l'essai sur le terrain de Chiètres et notamment l'organisation des postes de travail associée a entraîné des coûts supplémentaires non budgétisés.
4122 Home du Vully Sugiez / Home du Vully Sugiez						
4122.3010.05	Besoldung Hausdienst / Salaires nettoyage	ER15	552 697,55	504 000,00	48 697,55	Zwei gleichzeitige Langzeitabsenke. Um die Kontinuität zu erhalten musste Ersatzpersonal angestellt werden. Deux absences simultanées de longue durée. Afin de garantir la continuité, du personnel de remplacement a dû être engagé.
4122.3099.01	Übriger Personalaufwand / Autres charges de personnel	ER16	9 055,75	8 000,00	1 055,75	Aufmerksamkeiten (Blumen/Karten) für runde Geburtstage, zahlreiche Langzeitkranke oder Todesfällen von Familienangehörigen von Mitarbeitenden. Petites attentions (fleurs/cartes de vœux) pour des anniversaires à chiffre rond, de nombreux malades de longue durée ou des décès de membres de la famille des collaborateurs.
4122.3120.03	Heizung / Chauffage	ER4/20	28 413,60	20 000,00	8 413,60	Wechsel auf Fernwärme musste um ein Jahr verschoben werden. Tankfüllung Heizöl kostete im Juli 22 das Doppelte als sonst. Le passage au chauffage à distance a dû être repoussé d'une année. En juillet 2022, le remplissage de la citerne de mazout a coûté le double du prix habituel.
4122.3130.05	Agentur temporäre Stellenvermittlung / Agence de placement temporaire	ER43	101 918,60	5 000,00	96 918,60	Kosten für Aushilfen Pflegepersonal eines Stellenvermittlungsbüros (infolge Langzeitabsenzen). Dieser Aufwand wird vom Kanton rückvergütet. Charges suite à l'embauche de personnel soignant intérimaire (suite à des absences de longue durée). Cette dépense est remboursée par le canton.

Konto Compte			Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz Difference	Kommentare Commentaires
4122.3144.01	Unterhaltskosten Gebäude Entretien des bâtiments	ER17	48 879,35	30 000,00	18 879,35	Zu tief budgetiert. Badezimmersanierung von CHF 11'000.- / unvorhergesehene Elektro-Installation und Reparatur CHF 4'800.- Budget insuffisant. Rénovation salle de bains : CHF 11'000.00 / installation électrique et réparation non prévues : CHF 4'800.00.
4122.3159.01	Unterhalt übrige mobile Anlagen Entretien d'autres biens meubles	ER18	33 944,21	20 000,00	13 944,21	Zu tief budgetiert. Aussergewöhnlicher Aufwand für Ersatzteile bei Bemag und Smart Liberty. Budget insuffisant. Charges exceptionnelles pour des pièces de rechange Bemag et Smart Liberty.
4122.3162.01	Leasing / Leasing	ER19	1 014,45	0,00	1 014,45	Leasing der neuen Kopiermaschine Leasing de la nouvelle photocopieuse.

4123 Pflegeheim Jeuss, Tagesstätte Les Platanes / Home de Jeuss, Foyer de jour «Les Platanes»

4123.3010.04	Besoldung Verwaltung Salaires adminis- tration	ER1/ ER21	403 647,05	390 800,00	12 847,05	Eine administrative Mitarbeiterin hat das Pflegeheim Kerzers im Sommer unterstützt und ist danach in Kerzers geblieben. Somit hatten wir in der Übergangsphase Mehrkosten zu verzeichnen. Une collaboratrice administrative a épaulé le Home de Chiètres pendant l'été, puis y est restée. Ainsi, nous avons supporté un coût supplémentaire durant la phase de transition.
4123.3010.05	Besoldung Haus- dienst / Salaires nettoyage	ER22	690 820,40	722 000,00	-31 179,60	Die Arbeitsbereiche wurden sauber getrennt und den korrekten Abteilungen zuge- teilt. Daher ist in diesem Jahr die Besoldung Küche höher, aber in den Bereichen Hausdienst und Wäscherei dafür deutlich tiefer. Les domaines d'activités ont été clairement séparés et affectés aux services cor- rects. Cette année, les salaires en cuisine sont donc plus élevés, alors qu'ils sont en nette diminution dans les services d'intendance et de lingerie.
4123.3106.01	Medizinisches Material / Matériel médical	ER2/23	50 551,71	21 000,00	29 551,71	In diesem Konto ist das gesamte Covid Material eingerechnet und das Inventar wird nach HRM2 Standard durchgeführt. La totalité du matériel Covid a été comptabilisée dans ce compte et l'inventaire a été effectué conformément au standard MCH2.

Konto Compte			Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz Difference	Kommentare Commentaires
4123.3120.03	Heizung / Chauffage	ER4/27	33 630,45	33 000,00	630,45	Aufgrund mehrerer Ausfällen der Schnitzelheizung musste vermehrt mit Heizöl geheizt werden, dafür sind die budgetierte Kosten «feste Brennstoffe» entsprechend tiefer; Heizöl konnte in einem «guten» Moment eingekauft werden. Plusieurs pannes du chauffage à copeaux de bois ont entraîné une utilisation accrue du chauffage au mazout ; en revanche, les coûts budgétisés sous « combustibles solides » sont moins élevés ; le mazout a pu être acheté au « bon » moment.
4123.3144.01	Unterhaltskosten Gebäude / Entretien des bâtiments	ER24	69 284,60	50 000,00	19 284,60	Notschnitt einer Eiche durch den Forst Murtensee (Vorstandsentscheid; CHF 7'700.-), div. Reparaturen Schnitzelheizung (knapp CHF 6'000.-), div. kantonale Wartungsverpflichtungen erfüllt (z.B. Brandschutztüren und Gläser: CHF 6'500.-), unerwartete Reparatur der Kühlanlage (CHF 6'300.-) Coupe d'urgence d'un chêne par Forêt Galm Lac de Morat (décision du comité ; CHF 7'700.00), diverses réparations chauffage à copeaux de bois (près de CHF 6'000.00), diverses obligations cantonales d'entretien (par exemple portes coupe-feu et vitrages : CHF 6'500.00), réparation inattendue du système de refroidissement (CHF 6'300.00).
4123.3151.02	Unterhalt Werkzeuge Matériel d'atelier, outillage	ER26	14 453,93	5 000,00	9 453,93	Das Inventar der Werkstatt musste aufgrund vielen Reparaturen erweitert werden, unterdessen ist mehr Reservematerial für Sofortreparaturen vor Ort. En raison de nombreuses réparations, l'inventaire de l'atelier a dû être renouvelé. Depuis, il y a plus de réserves pour des réparations immédiates sur site.
4123.3159.01	Unterhalt übrige mobile Anlagen Entretien d'autres biens meubles	ER25	71 919,36	50 000,00	21 919,36	Diverse nicht planbare Reparaturen von Küchengeräten; diverse Wartungen, welche seit Neubau nie gemacht wurden im Pflegebereich. Différentes réparations non programmables d'appareils de cuisine, divers entretiens qui n'ont jamais été effectués depuis la nouvelle construction dans le secteur des soins.

4124 Pflegeheim des Seebezirks Murten / Home du district du Lac Morat

4124.3099.01	Übriger Personalaufwand Autres charges de personnel	ER28	7 074,70	5 000,00	2 074,70	Aufmerksamkeiten (Blumen/Karten) für runde Geburtstage, Pensionierungen, Geburten sowie Todesfälle von Familienangehörigen von Mitarbeitenden haben zu einer Überschreitung des Budgets geführt. Les petites attentions (fleurs/cartes de vœux) pour des anniversaires à chiffre rond, départs à la retraite, naissances et décès de membres de la famille des collaborateurs ont entraîné un dépassement du budget.
--------------	--	------	----------	----------	----------	---

Konto Compte		Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz Difference	Kommentare Commentaires
4124.3144.01	Unterhaltskosten Gebäude / Entretien des bâtiments ER29	91 231,45	40 000,00	51 231,45	Diverse unvorhergesehene Reparaturen und Sanierungen von Bewohnerzimmern (Badezimmerplättchen, Fenster, Parkettboden). Mängelbehebung nach Kontrolle der Elektroinstallationen. Sanierung Fischteich (Vorstandsentscheid). Des réparations et assainissements divers des chambres de résidents imprévus (carrelages de salle de bains, fenêtres, parquets). Mise en conformité après contrôle de l'installation électrique. Assainissement de l'étang des poissons (décision du comité).
4124.3144.02	Kleininvestitionen Gebäude Acquisitions d'immeubles ER31	20 235,00	0,00	20 235,00	Projekt An- und Umbau Pflegeheim Murten: Planungskredit zu Lasten des Heims. Projet d'extension et de rénovation du Home de Morat : crédit d'étude à charge du home.
4124.3159.01	Unterhalt übrige mobile Anlagen / Entretien d'autres biens meubles ER30	54 246,31	40 000,00	14 246,31	Reparaturen von Pflegematerial wie Rollstühle und Wechseldruckmatratzen. Aufwand für Ersatzteile für das Telefon- und Alarmsystem. Réparations du matériel de soins tels que fauteuils roulants et matelas à pression alternée. Frais de pièces de rechange pour le système d'alarme et de téléphone.
4124.3162.01	Leasing / Leasing ER32	2 130,70	0,00	2 130,70	Leasing des neuen Kopiergeräts und Aktenvernichtung mittels Datarec. Leasing de la nouvelle photocopieuse et destruction de documents par Datarec.

4125 Pflegeheim St-François Courtepin / Home St-François Courtepin

4125.3120.03	Heizung / Chauffage ER4/33	46 310,95	36 000,00	10 310,95	Les coûts de la location d'une chaufferie mobile externe ont été maîtrisés. En été, les deux chaudières à mazout qui étaient en fonction depuis une éternité ont été remplacées par une grande chaudière à pellets. Ceci explique l'existence du nouveau compte 45300 Combustible solide (pellets). Les coûts de la location d'une chaufferie mobile externe ont été maîtrisés. En été, les deux chaudières à mazout qui étaient en fonction depuis une éternité ont été remplacées par une grande chaudière à pellets. Ceci explique l'existence du nouveau compte 45300 Combustible solide (pellets).
--------------	----------------------------	-----------	-----------	-----------	--

Konto Compte			Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz Difference	Kommentare Commentaires
4125.3161.01	Mieten, Benützungskosten Mobiliën / Loyers, ER34 frais d'utilisation des immobilisations		29 475,10	0,00	29 475,10	Das Pflegeheim musste (aus eigenen Einnahmen) vier Betten in den ehemals für betreutes Wohnen genutzten Wohnungen im HSFC2 finanzieren. Da für die Unterbringung der Bewohnenden während der Bauarbeiten nur zwei Betten nötig waren, wurde 2022 eine Wohnung (mit 2 Betten) wieder aufgelöst. Le home a dû financer quatre lits (avec ses propres revenus) dans les appartements anciennement protégés du HSFC2. Comme seulement deux lits étaient nécessaires pour loger les résidents durant les travaux, un appartement (2 lits) a été résilié en 2022.
4125.3180.01	Wertberichtigung auf Forderungen / Réévaluations sur créances ER35		43 000,00	0,00	43 000,00	Der Betrag von CHF 43'000.00 entspricht einer Rückstellung für ausstehende Zahlungen von zwei Bewohnenden des Home St-François. Da die zwei Personen über Wohneigentum verfügen, hat in beiden Fällen der zuständige Beistand Ende 2022 eine Schuldanerkennung zugunsten des GNS unterzeichnet. Le montant de CHF 43'000.00 correspond à une provision comptable pour les impayés de deux résidents de St-François. Comme ils possèdent tous les deux une maison, une reconnaissance de dette envers le RSL a été signée par leur curateur respectif à fin 2022."
4125.4260.04	Hauswartsdienst / service de conciergerie ER36		16 200,00	0,00	16 200,00	Hierbei handelt es sich um die Einnahmen aus der durch das Home St-François geleisteten Hauswartung für die Gebäude des HSFC2. Il s'agit du revenu généré par la prise en charge par St-François de la conciergerie des immeubles du HSFC2.

4210 Spitex See-Lac

4210.3010.01	Besoldung Pflegebereich / Salaires soins ER1/37		4 938 809,35	5 048 600,00	-109 790,65	Diplomiertes Pflegepersonal wurde zu tief budgetiert und mit der Kostengruppe dipl. Pflegepersonal ausgeglichen. Assistenz und Betreuungspersonal: Zu hoch budgetiert. Im Gesundheitswesen gibt es verschiedene Qualifikationen und Berufsbezeichnungen, welche auf Kantonal- sowie Bundesebene nicht immer harmonisiert sind. Mitarbeitende Hauswirtschaft: Zu tief budgetiert. Nicht budgetiert: Anstellung von FH Studierenden im Stundenlohn. Falsch budgetiert: Spitex hat wenig bis keine Praktikanten. Le personnel soignant diplômé a été sous-budgété et compensé par le groupe de coûts du personnel soignant diplômé. Personnel d'assistance et d'accompagnement : budget trop élevé. Dans le secteur de la santé, il existe différentes qualifications et désignations professionnelles qui ne sont pas toujours harmonisées au niveau cantonal et fédéral. Collaborateurs de l'intendance : budget trop bas. Non budgétisé : Emploi d'étudiants HES payés à l'heure. Sous-budgété : les services d'aide et de soins à domicile n'ont que peu ou pas de stagiaires.
--------------	---	--	--------------	--------------	-------------	--

Konto Compte			Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz Difference	Kommentare Commentaires
4210.3101.01	Treibstoffe / Carburants	ER38	12 498,30	4 900,00	7 598,30	Zu tief budgetiert. Steigende Benzinpreise, mehr ausgelastete Fahrzeuge, neues Fahrzeug für den Standort Kerzers. Budget insuffisant. Augmentation du prix des carburants, véhicules utilisés à pleine capacité, nouveau véhicule pour l'antenne de Chiètres.
4210.3130.09	DL Kinderspitex Service Spitex des enfants	ER41	7 127,50	30 000,00	-22 872,50	Seit 2022 hat das GNS eine Dienstleistungsvereinbarung mit der Chinderspitex Caring GmbH in Treiten. Der budgetierte Betrag war eine Annahme. Depuis 2022, le RSL a un contrat de service avec Chinderspitex Caring GmbH à Treiten. Le montant budgétisé était hypothétique.
4210.3132.01	Honorare externe Berater / Honoraires de conseillers externes	ER40	18 044,75	6 700,00	11 344,75	Zusatzkosten BDO für die Spitex-Analyse und Kosten für die Einführung von HRM2. Coûts supplémentaires BDO pour l'analyse de Spitex et coûts pour l'introduction du MCH2.
4210.3144.01	Unterhaltskosten Gebäude / Entretien des bâtiments	ER39	254,35	12 100,00	-11 845,65	Die verschiedenen Kosten zu Raumaufwand und Energieaufwand wurden ungenau budgetiert. Les divers coûts pour les charges des locaux et de l'énergie ont été incorrectement budgétés.
4211 Mütter- und Väterberatung / Centre de puériculture						
4211.3120.02	Heiz- und Nebenkosten / frais de chauffage et charges	ER4/42	1 474,20	0,00	1 474,20	Nicht budgetiert. Es wurde ein Betrag unter Raumaufwand budgetiert. Non budgétisé. Un montant a été budgétisé pour les charges des locaux.

INVESTITIONSRECHNUNG
COMPTE DES INVESTISSEMENTS

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen / Compte des investissements patrimoine administratif

Investitionsrechnung, Sachgruppen Compte des investissements, compte par nature	Jahresrechnung 2022	Budget 2022	Jahresrechnung 2021
Investitionsausgaben / Dépenses d'investissement			
50 Sachanlagen / Immobilisations corporelles	3 437 551,98	4 007 649,23	2 538 194,65
51 Investitionen auf Rechnung Dritter / Investissements pour le compte de tiers	0,00	0,00	0,00
52 Immaterielle Anlagen / Immobilisations incorporelles	0,00	0,00	0,00
54 Darlehen / Prêts	0,00	0,00	0,00
55 Beteiligungen und Grundkapitalien / Participations et capital social	0,00	0,00	0,00
56 Eigene Investitionsbeiträge / Propres subventions d'investissements	0,00	0,00	0,00
58 Ausserordentliche Investitionen / Dépenses d'investissements extraordinaires	0,00	0,00	0,00
Total Investitionsausgaben / Dépenses d'investissement	3 437 551,98	4 007 649,23	2 538 194,65
Investitionseinnahmen / Recettes d'investissement			
60 Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen / Transfert d'immobilisations corporelles dans le patrimoine financier PF	0,00	0,00	0,00
61 Rückerstattungen / Remboursements	0,00	0,00	0,00
62 Übertragung immaterielle Anlagen in das Finanzvermögen / Transfert d'immobilisations incorporelles dans le patrimoine financier PF	0,00	0,00	0,00
63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung / Subventions d'investissements acquises 1)	0,00	0,00	0,00
64 Rückzahlung von Darlehen / Remboursements de prêts	0,00	0,00	0,00
65 Übertragung von Beteiligungen / Transferts de participations	0,00	0,00	0,00
66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge / Remboursement de propres subventions d'investissements	0,00	0,00	0,00
Total Investitionseinnahmen / Recettes d'investissement	0,00	0,00	0,00

Investitionsrechnung, Sachgruppen Compte des investissements, compte par nature	Jahresrechnung 2022	Budget 2022	Jahresrechnung 2021
Investitionen / Investissement			
Total Investitionsausgaben / Dépenses d'investissement	3 437 551,98	4 007 649,23	2 538 194,65
Total Investitionseinnahmen / Recettes d'investissement	0,00	0,00	0,00
Nettoinvestitionen (-) / Einnahmenüberschuss (+)	-3 437 551,98	-4 007 649,23	-2 538 194,65

1) Nettoinvestitionen vor Kostenverteilung an die Verbandsgemeinden - siehe Anhang

Investitionsrechnung / compte des investissements

Investitionsrechnung, Einzelkonten				Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
				Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
4	GESUNDHEIT / SANTÉ								
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>		0,00		0,00		0,00		0,00
41	Spitäler, Kranken- und Pflegeheime / Hôpitaux, établissements médico-sociaux								
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>		0,00		0,00		0,00		0,00
412	Kranken-, Alters- und Pflegeheime / Établissements médico-sociaux et foyers pour personnes âgées								
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>		0,00						0,00
4121	Pflegeheim Kerzers / Home de Chiètres								
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>		0,00		128 123,23		0,00		0,00
4121.5040.01	Überbauung Holzgasse Kerzers/ Lotissement Holzgasse Chiètres	IR1	18 123,23		18 123,23			3 797,10	
4121.5060.01	Erneuerung des Speisesaals, Innenbeleuchtung und Ersatz der Schliessanlage Rénovation de la salle à manger, éclairage intérieur et remplacement du système de fermeture	IR2	75 130,05		110 000,00			0,00	
4121.6320.01	Investitionsbeiträge von Gemeinden			0,00		0,00			0,00
4122	Home du Vully Sugiez / Home du Vully Sugiez								
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>		0,00		617 499,00		0,00		0,000,00
4122.5040.02	Anschluss Fernwärme / Raccordement au chauffage à distance	IR3	0,00		47 499,00			0,00	
4122.5040.03	Baukredit 1. Etappe Umbau Home du Vully Crédit de construction 1ère étape transformation Home du Vully"		273 168,10		500 000,00			0,00	
4122.5060.02	Kredit Antrag neuer Bus für das Home du Vully Demande de crédit nouveau bus pour le Home du Vully		71 500,65		70 000,00			0,00	

Investitionsrechnung, Einzelkonten		Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
4122.6320.01	Investitionsbeiträge von Gemeinden Contributions aux investissements des communes		0,00		0,00		0,00
4123	Pflegeheim Jeuss, Tagesstätte Les Platanes / Home de Jeuss, Foyer de jour "Les Platanes" <i>Nettoaufwand/-ertrag</i>	57 179,80	0,00 <i>0,00</i>	262 027,00	0,00 <i>262 027,00</i>	265 261,95	0,00
4123.5040.04	Umbau und Sanierung Jeuss Transformation et rénovation Jentes	-5 049,85		20 897,00		164 391,50	
4123.5040.05	Gebäudekomplex Jeuss (Fassade) Complexe de bâtiments Jentes (façade)	62 229,65		161 130,00		100 870,45	
4123.5040.06	Erneuerung der letzten 4 alten Badezimmern, Anpassung Sicherheitskonzept WG 1. Stock und Sanierung Personalgarderobe Rénovation des 4 dernières anciennes salles de bain, adaptation du concept de sécurité pour la cohabitation 1er étage et rénovation des vestiaires du personnel	0,00		80 000,00		0,00	
4123.6320.01	Investitionsbeiträge von Gemeinden		0,00		0,00		0,00
4125	Heim Courtepin / Home Courtepin <i>Nettoaufwand/-ertrag</i>	2 942 450,15	3 000 000,00 <i>0,00</i>	3 000 000,00	3 000 000,00 <i>0,00</i>	2 269 135,60	2 269 135,60
4125.5040.08	Neu- und Umbau Home St-François Nouvelle construction et transformation Home St-François	2 942 450,15		3 000 000,00		2 269 135,60	
4125.6320.01	Investitionsbeiträge von Gemeinden Contributions aux investissements des communes		3 000 000,00		3 000 000,00		2 269 135,60
42	Ambulante Krankenpflege / Soins ambulatoires <i>Nettoaufwand/-ertrag</i>	0,00	0,00 <i>0,00</i>	0,00	0,00 <i>0,00</i>	0,00	0,00 <i>0,00</i>
421	Ambulante Krankenpflege / Soins ambulatoires <i>Nettoaufwand/-ertrag</i>	0,00	0,00 <i>0,00</i>	0,00	0,00	0,00	0,00 <i>0,00</i>
9	ABSCHLUSS / CLÔTURE <i>Nettoaufwand/-ertrag</i>	3 000 000,00 <i>437 551,98</i>	3 437 551,98	3 000 000,00 <i>1 007 649,23</i>	4 007 649,23	2 269 135,60 <i>269 059,05</i>	2 538 194,65

Investitionsrechnung, Einzelkonten		Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
9990	Abschluss / Clôture	3 000 000,00	3 437 551,98	3 000 000,00	4 007 649,23	2 269 135,60	2 538 194,65
	<i>Nettoaufwand/-ertrag</i>	<i>437 551,98</i>		<i>1 007 649,23</i>		<i>269 059,05</i>	
9990.5900.01	Passivierte Einnahmen / Report au bilan	3 000 000,00		3 000 000,00		2 269 135,60	
9990.6900.01	Aktivierte Ausgaben / Report au bilan		3 437 551,98		4 007 649,23		2 538 194,65

Investitionsrechnung / compte des investissements

Sachgruppengliederung / Classification comptes par nature		Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
5	INVESTITIONSAUSGABEN / DÉPENSES	6 437 551,98		7 007 649,23		4 807 330,25	
50	Sachanlagen / Immobilisations corporelles	3 437 551,98		4 007 649,23		2 538 194,65	
504	Hochbauten / Bâtiments	3 290 921,28		3 827 649,23		2 538 194,65	
506	Mobilien / Biens meubles	146 630,70		180 000,00		0,00	
51	Investitionen auf Rechnung Dritter / Investissements pour le compte de tiers	0,00		0,00		0,00	
52	Immaterielle Anlagen / Immobilisations incorporelles	0,00		0,00		0,00	
54	Darlehen / Prêts	0,00		0,00		0,00	
55	Beteiligungen und Grundkapitalien / Participations et capital social	0,00		0,00		0,00	
56	Eigene Investitionsbeiträge / Propres subventions d'investissements	0,00		0,00		0,00	
57	Durchlaufende Investitionsbeiträge / Subventions d'investissements redistribuées	0,00		0,00		0,00	
58	Ausserordentliche Investitionen / Dépenses d'investissements extraordinaires	0,00		0,00		0,00	
59	Übertrag an Bilanz / Report au bilan	3 000 000,00		3 000 000,00		2 269 135,60	
590	Passivierungen / Report de recettes au bilan	3 000 000,00		3 000 000,00		2 269 135,60	

Sachgruppengliederung / Classification comptes par nature		Jahresrechnung 2022		Budget 2022		Jahresrechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
60	Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen / Transfert d'immobilisations corporelles dans le patrimoine financier PF		0,00		0,00		0,00
61	Rückerstattungen / Remboursements		0,00		0,00		0,00
62	Übertragung immaterielle Anlagen in das Finanzvermögen / Transfert d'immobilisations incorporelles dans le patrimoine financier PF		0,00		0,00		0,00
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung / Subventions d'investissements acquises		3 000 000,00		3 000 000,00		2 269 135,60
632	Gemeinden und Gemeindezweckverbände / Collectivités publiques locales		3 000 000,00		3 000 000,00		2 269 135,60
69	Übertrag an Bilanz / Report au bilan		3 437 551,98		4 007 649,23		2 538 194,65
690	Aktivierungen Investitionen / Report de dépenses au bilan		3 437 551,98		4 007 649,23		2 538 194,65

Erläuterungen zur Investitionsrechnung / Notes explicatives concernant le compte des investissements

4121 Pflegeheim Kerzers / Home de Chiètres

Konto Compte	Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz Difference	Kommentare Commentaires
4121.5040.01 IR 1	18 123,23	18 123,23	0,00 IR 1	Das Holzgasseareal wurde geschätzt, gemeinsam mit dem Vorstand wird nun das weitere Vorgehen definiert. Le site de la Holzgasse a été estimé, la suite des opérations va maintenant être définie avec le comité.
4121.5060.01 IR2	75 130,05	110 000,00	-34 869,95 IR2	Die Sanierung des Speisesaals konnte im 2022 realisiert werden. Die Erneuerung der Schliesanlage und Beleuchtung wird im Jahr 2023 umgesetzt. La rénovation de la salle à manger a pu être réalisée en 2022. La rénovation du système de fermeture et de l'éclairage sera réalisée en 2023.

4122 Home du Vully Sugiez / Home du Vully Sugiez

4122.5040.02	0,00	47 499,00	-47 499,00 IR3	Anschluss an Fernwärme seitens Group E im März 2022 erledigt, mit dem Nachtragskredit wird im Jahr 2023 nun die Verteilung im Heim sichergestellt. Le raccordement au chauffage à distance par Group E a été effectué en mars 2022. Le crédit supplémentaire permettra d'assurer la distribution dans le home en 2023.
--------------	------	-----------	----------------	---

4123 Pflegeheim Jeuss, Tagesstätte Les Platanes / Home de Jeuss, Foyer de jour «Les Platanes»

4123.5040.04	-5 049,85	20 897,00	-25 946,85 IR4	Abschluss Umbau und Sanierung Pflegeheim Jeuss für DV November 2023 geplant. Fin des travaux de transformation et de rénovation du Home de Jeuss prévue pour l'AD de novembre 2023
--------------	-----------	-----------	----------------	---

Konto Compte	Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz Difference
4123.5040.06	0,00	80 000,00	-80 000,00IR5

Die Investitionen sind für das Jahr 2023 geplant.

Les investissements sont prévus pour l'année 2023

4125 Heim Courtepin / Home Courtepin

4125.5040.08	2 942 450,15	3 000 000,00	-57 549,85IR6
--------------	--------------	--------------	---------------

Die Gemeinde Investitionsbeiträge werden ausschliesslich für den An- und Umbau Courtepin verwendet.

Les contributions communales aux investissements sont exclusivement utilisées pour l'extension et la transformation de Courtepin.

BILANZ

BILAN

Bilanz / Bilan

Aktiven / Actif	31.12.2022	31.12.2021
Finanzvermögen / Patrimoine financier		
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen / Disponibilités et placements à court terme	12 516 725,69	10 348 001,02
101 Forderungen / Créances	2 660 340,63	3 138 678,81
102 Kurzfristige Finanzanlagen / Placements financiers à court terme	0,00	0,00
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen / Actifs de régularisation	237 953,59	1 868 552,44
106 Vorräte und angefangene Arbeiten / Marchandises, fournitures et travaux en cours	217 653,00	34 028,00
107 Finanzanlagen / Placements financiers	300,00	300,00
108 Sachanlagen Finanzvermögen / Immobilisations corporelles PF	0,00	0,00
109 Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen u. Fonds im Fremdkapital / Créances envers les finance- ments spéciaux et les fonds des capitaux de tiers	0,00	0,00
Total Finanzvermögen / Patrimoine financier	15 632 972,91	15 389 560,27
Verwaltungsvermögen / Patrimoine administratif		
140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen / Immobilisations corporelles PA	23 625 942,53	15 040 279,95
142 Immaterielle Anlagen / Immobilisations incorporelles PA	44 000,00	0,00
144 Darlehen / Prêts	0,00	0,00
145 Beteiligungen, Grundkapitalien / Participations, capital social	1 030 000,00	0,00
146 Investitionsbeiträge / Subventions d'investissement	0,00	0,00
Total Verwaltungsvermögen / Patrimoine administratif	24 699 942,53	15 040 279,95
Total Aktiven / Actif	40 332 915,44	30 429 840,22

Bilanz / Bilan

Passiven / Passif	31.12.2022	31.12.2021
Kurzfristiges Fremdkapital / Capitaux à court terme		
200 Laufende Verbindlichkeiten / Engagements courants	1 772 079,84	1 479 945,82
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten / Engagements financiers à court terme	362 206,08	0,00
204 Passive Rechnungsabgrenzungen / Passifs de régularisation	1 179 921,34	669 884,91
205 Kurzfristige Rückstellungen / Provisions à court terme	701 200,00	514 300,00
Total Kurzfristiges Fremdkapital / Capitaux à court terme	4 015 407,26	2 664 130,73
Langfristiges Fremdkapital / Capitaux à long terme		
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten / Engagements financiers à long terme	24 864 516,01	9 660 997,70
208 Langfristige Rückstellungen / Provisions à long terme	135 793,72	13 579 269,97
209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital / Engagements envers les financements spéciaux et les fonds des capitaux de tiers	269 560,13	266 435,27
Total Langfristiges Fremdkapital / Capitaux à long terme	25 269 869,86	23 506 702,94
Total Fremdkapital / Capitaux de tiers	29 285 277,12	26 170 833,67
Eigenkapital / Capital propre		
290 Spezialfinanzierungen im EK / Financements spéciaux enregistrés sous capital propre	0,00	0,00
291 Fonds, Legate / Fonds, legs	5 285 396,23	5 809 666,97
295 Aufwertungsreserve (Einführung HRM2) / Réserve liée au retraitement (introduction MCH2)	5 185 998,89	0,00
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen / Réserve liée au retraitement du patrimoine financier	0,00	0,00
298 Übriges Eigenkapital / Autres capitaux propres	0,00	0,00
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag / Excédent ou découvert du bilan	576 243,20	-1 550 660,42

Bilanz / Bilan

Passiven / Passif	31.12.2022	31.12.2021
Total Eigenkapital / Capitaux de tiers	11 047 638,32	4 259 006,55
Total Passiven / Total Passiven / Passif Passif	40 332 915,44	30 429 840,22

Bilanz / Bilan

Aktiven / Actif		31.12.2022	31.12.2021
1	Aktiven / Actif	40 332 915,44	30 429 840,22
10	Finanzvermögen / Patrimoine financier	15 632 972,91	15 389 560,27
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen / Disponibilités et placements à court terme	12 516 725,69	10 348 001,02
1000	Kasse / Caisse	33 363,37	22 002,97
10000,01	Kasse Kerzers	-	3 740,30
10000,02	Kasse Sugiez	-	1 508,30
10000,03	Kasse Jeuss	-	4 836,50
10000,04	Kasse Murten	-	5 425,35
10000,05	Kasse Courtepin	-	843,25
10000,06	Kasse GNS Zentrale	-	264,70
10000,14	Kasse Cafeteria Murten	-	529,90
10000,15	Kasse Cafeteria Courtepin	-	400,00
10000.20	Kasse SP Kerzers	97,00	474,15
10000.21	Kasse SP Haut-Lac	476,35	319,35
10000.22	Kasse SP Gurmels	461,30	334,65
10000.23	Kasse SP Murten	1 781,67	1 039,32
10000.24	Kasse MVB	147,40	454,55
10000.25	Kasse Zentrale	2 841,15	1 832,65
1001	Post / Poste	87 987,88	79 788,19

Aktiven / Actif	31.12.2022	31.12.2021
10010,01 PostFinance Kerzers	-	12 530,09
10010,02 PostFinance Sugiez	-	17 331,14
10010,03 PostFinance Jeuss	-	17 304,80
10010,04 PostFinance Murten	-	-
10010,05 PostFinance Courtepin	-	6 930,53
10010,20 PostFinance Spitex	-	8 451,30
1002 Bank / Banque	12 395 374,44	10 246 209,86
10020,01 FKB GNS-RSL 30 01 193.699-09	-	1 986 876,80
10020,02 FKB 30 01 620.158-03 Investitionsfonds	-	2 051 087,95
10020,30 FKB Umbau Spital 30 01 193.698-01	-	551 040,55
10020,35 FKB "Dons en faveur du Home St-François Courtepin"	-	-
10020,41 FKB Pauschalentschädigungen 30 01 595.572-00	-	358 002,65
10020,50 FKB a.St.Sp.30 01 327.562-01	-	185 236,40
10020,51 Valiant a.St.Spi. 50.299.784.455.2	-	76 972,45
10020,52 Raiffeisen a.St.Spi. 33 4107 1	-	165 639,11
10020,54 FKB Erbschaft Paul Pfister	-	295 947,20
10020,56 FKB Erbschaft Johann Leo Jeger	-	737 645,40
10020,59 FKB Erbschaft Olga Kaltenrieder	-	163 911,50
10020,70 FKB Spitex See/Lac 30 01 431.206-05	563 429,60	795 876,60
10020,71 FKB Kerzers "Spenden" 30 01 158.896-06	-	3 543,35
10020,72 FKB 30 01 618.823-09 - Spenden Stp Kerzers	18 208,45	-
10020,73 FKB 30 01 636.485-06 - Spenden Stp HLV	118,00	-
10020,74 FKB 30 01 636.486-05 - Spenden Stp Gurmels	1 580,25	-
10020,75 FKB 30 01 648.474-07 - Spenden Stp Murten	8 341,30	-
10020,76 FKB 11 Mietkaution 30 01 496.964-01	4 006,55	4 006,15
10020,77 FKB MVB 30 01 508.277-00	206 638,10	216 143,85

Aktiven / Actif		31.12.2022	31.12.2021
10020,78	RB 14 Spenden 148.347.362.2	-	36,60
10021,01	FKB Depot a.St.Sp.30 01 327.563-09	-	385 712,00
10021,02	Valiant Dep.a.St.Sp.50299784.454.4	-	558 850,50
10021,03	FKB Depot Johann Leo Jeger 30 01 399.868-06	-	1 709 680,80
		BI1	
		BI2	
101	Forderungen / Créances	2 660 340,63	3 138 678,81
1010	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten / Créances résultant de livraisons et de prestations envers des tiers	2 663 100,63	3 132 392,41
10100,01	Debitoren Heimbewohner	-	2 535 268,05
10100,02	Uebrige Debitoren GNS	-	-
10100,03	Übrige Debitoren	-	44 224,33
10100,04	Debitor Heizung	-	61 513,60
10100,18	Debitoren Spitex	-	660 687,75
10100,19	Debitor Gemeinden Spitex	-	2 827,50
10100,91	WB Debitoren	-	-175 700,00
10100,99	WB Debitoren Spitex	-	-12 000,00
10101,01	Verrechnungssteuer	-	15 571,18
		BI3	
1019	Übrige Forderungen / Autres créances	-2 760,00	6 286,40
10190,01	Depot Parkplatzautomat Murten	-	2 150,00
10190,02	Depot Hinterlegung Spitex	-	400,00
10191,01	Kant. Familienzulagen	-	3 736,40
10191,02	Kant. Familienzulagen Spitex	-	-
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen / Actifs de régularisation	237 953,59	1 868 552,44

Aktiven / Actif		31.12.2022	31.12.2021
1041	Sach- und übriger Betriebsaufwand / Charges de biens, services et autres charges d'exploitation	237 953,59	1 868 552,44
10410,01	RA Sach- und übriger Betriebsaufwand	-	1 784 658,84
10410,10	RA Sach- und übriger Betriebsaufwand Spitex	-	83 893,60
106	Vorräte und angefangene Arbeiten / Marchandises, fournitures et travaux en cours	217 653,00	34 028,00
1060	Handelswaren / Articles de commerce	217 653,00	34 028,00
10600,01	Vorräte Heizöl	-	34 026,00
10600,02	Vorräte Diverses	-	1,00
10600,03	Vorräte Apotheke	-	1,00
		-	-
107	Langfristige Finanzanlagen / Placements financiers à long terme	300,00	300,00
1070	Aktien und Anteilscheine / Actions et parts sociales	300,00	300,00
10700,01	Wertschriften	-	100,00
10702,01	Genossensch. Raiffeisen a.St.Sp.	-	200,00
		-	-
14	Verwaltungsvermögen / Patrimoine administratif	24 699 942,53	15 040 279,95
140	Sachanlagen VV / Immobilisations corporelles PA	23 625 942,53	15 040 279,95
1400	Grundstücke VV / Terrains PA	1 178 000,00	1 178 000,00
14000,01	Grundstücke VV	-	1 178 000,00
1404	Hochbauten VV / Bâtiments PA	4 204 000,00	13 848 538,95

Aktiven / Actif	31.12.2022	31.12.2021
14040,01 Mietliegenschaft	-	272 100,00
14040,02 Erweiterung Pflegeheim Jeuss	-	9 280 814,15
14040,03 Renovation Home St-François	-	3 953 118,80
14040,04 Gebäude GNS	-	342 500,00
14040,05 Hochbauten (Gemeindebeiträge)	-	-
14040,06 Hochbauten (Legate)	-	-
14040,07 Hochbauten (PPBW)	-	-
14040,08 Erinnerungsfranken Heime GNS	-	1,00
14040,20 Erinnerungsfranken Spitex	-	5,00
14040,95 WB Hochbauten (Gemeindebeiträge)	-	-
14040,96 WB Hochbauten (Legate)	-	-
14040,97 WB Hochbauten (PPBW)	-	-
1406 Mobilien VV / Biens meubles PA	1 273 500,65	13 741,00
14060,01 Einrichtungen	-	1,00
14060,02 Mobilien (Gemeindebeiträge)	-	-
14060,03 Fahrzeuge (Legate - PH)	-	-
14060,20 Mobilien Spitex	-	13 650,00
14060,21 Fahrzeuge Spitex	-	90,00
14060,92 WB Mobilien (Gemeindebeiträge)	-	-
14060,93 WB Fahrzeuge (Legate - PH)	-	-
14060,99 WB Mobiliar Spitex	-	-
1407 Anlagen im Bau VV / Installations en construction PA	16 970 441,88	-
14070,01 Anlagen in Bau (Fremdfinanzierung) - PH Jeuss	-	-
14070,02 Anlagen in Bau (Gemeindebeiträge) - Home St-François	-	-
14070,03 Anlagen in Bau (Gemeindebeiträge) - Anschluss Fernwärme PH Sugiez	-	-
14070,04 Anlagen in Bau (Gemeindebeiträge) - Überbauung Holzgasse Kerzers	-	-
14070,05 Anlagen in Bau (Gemeindebeiträge) - Fassade PH Jeuss	-	-
14070,06 Anlagen in Bau (Gemeindebeiträge) - Baukredit 1. Etappe Umbau Home du Vully	-	-
14070,07 Anlagen in Bau (Gemeindebeiträge) - Erneuerung Speisesaal, Innenbel., Schliessanlage	-	-

Aktiven / Actif		31.12.2022	31.12.2021
142	Immaterielle Anlagen VV / Immobilisations incorporelles PA	44 000,00	-
1429	Übrige immaterielle Anlagen / Autres immobilisations incorporelles PA	44 000,00	-
14290,01	Übrige immaterielle Anlagen (Gemeindebeiträge)	-	-
14290,99	WB Übrige immaterielle Anlagen	-	-
145	Beteiligungen, Grundkapitalien / Participations, capital social PA	1 030 000,00	-
1456	Beteiligungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck / Participations aux organisations privées à but non lucratif	1 030 000,00	-
14560,01	Beteiligung an private Organisation ohne Erwerbsgrund	-	-
	BI6		
Passiven / Passif		31.12.2022	31.12.2021
2	PASSIVEN / PASSIF	40 332 915,44	30 429 840,22
20	Fremdkapital / Capitaux de tiers	29 285 277,12	26 170 833,67
200	Laufende Verbindlichkeiten / Engagements courants	1 772 079,84	1 479 945,82
2000	Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten / Engagements courants provenant de livraisons et de prestations de tiers	1 674 506,74	2 114 364,47
20000,01	Kreditoren	-	1 822 262,92
20000,2	Kreditoren Spitex	-	187 206,40
14560,01	Beteiligung an private Organisation ohne Erwerbsgrund	-	-
	BI6		

Passiven / Passif		31.12.2022	31.12.2021
20001,01	Kreditor Ausgleichskasse	-	16 173,05
20001,02	Kreditor Pensionskasse	-	-1 653,65
20001,03	Kreditor Unfall	-	14 446,60
20001,04	Kreditor Krankheit	-	66 169,70
20001,2	Kreditor Pensionskasse Spitex	-	9 759,45
2001	Kontokorrente mit Dritten / Comptes courants avec des tiers	124 953,80	-641 402,90
	BI7		
20010,01	Kontokorrent SPS Kerzers	-	-172 619,65
20010,02	Kontokorrent SPS Sugiez	-	-98 031,90
20010,03	Kontokorrent SPS Jeuss	-	-83 563,40
20010,04	Kontokorrent SPS Murten	-	-78 531,55
20010,05	Kontokorrent SPS Courtepin	-	-208 656,40
2005	Interne Kontokorrente / Comptes courants internes	-32 895,70	1 699,25
20050,02	Durchlaufkonto Spitex	-	-837 285,55
20050,03	Durchlaufkonto MVB	-	4 965,40
20050,20	Durchlaufkonto GNS (Spitex)	-	837 285,55
20050,21	Durchlaufkonto GNS (MVB)	-	-4 965,40
20052,01	Quellensteuer	-	15 813,70
20052,20	Quellensteuer Spitex	-	-79,95
20054,01	Durchlaufkonto	-	-13 698,15
20054,02	Durchlaufkonto Debitoren	-	-
20054,20	Durchlaufkonto Debitoren Spitex	-	-16,35
20054,21	Transferkonto Spitex	-	-320,00
20055,01	Abrechnung Benninger/Abbühl	-	-
2006	Depotgelder und Kautionen / Dépôts et cautions	5 515,00	5 285,00
20060,01	Depotgelder Personal Kerzers	-	3 500,00
20060,02	Depotgelder Personal Courtepin	-	1 785,00
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten / Engagements financiers à court terme	362 206,08	-

Passiven / Passif		31.12.2022	31.12.2021
2011	Verbindlichkeiten gegenüber öffentlichen Gemeinwesen und Gemeindezweckverbänden / Engagements envers les collectivités publiques et les associations intercommunales	362 206,08	-
20110.01	Kurzfristige Verbindlichkeiten gegenüber Gemeinwesen und Zweckverbänden / Engagements à court terme envers les collectivités et les associations intercommunales	-34 686,10	-
20110.02	Kurzfristige Verbindlichkeiten gegenüber Gemeinwesen Spitex / Engagements à court terme envers les collectivités Spitex	396 892,18	-
204	Passive Rechnungsabgrenzung (RA) / Passifs de régularisation (RG)	1 179 921,34	669 884,91
2041	Sach- und übriger Betriebsaufwand / Charges de biens, services et autres charges d'exploitation	414 353,25	158 027,76
20410,01	RA Sach- und übriger Betriebsaufwand	-	33 021,55
20410,2	RA Sach- und übriger Betriebsaufwand Spitex	-	125 006,21
2043	Transfers der Erfolgsrechnung / Transferts du compte de résultats	765 568,09	511 857,15
20430,01	RA SPS Kerzers	-	81 671,35
20430,02	RA SPS Sugiez	-	-28 531,85
20430,03	RA SPS Jeuss	-	336 991,70
20430,04	RA SPS Murten	-	-29 209,55
20430,05	RA SPS Courtepin	-	150 935,50
205	Kurzfristige Rückstellungen / Provisions à court terme	701 200,00	514 300,00
2059	Übrige kurzfristige Rückstellungen / Autres provisions à court terme	701 200,00	514 300,00

Passiven / Passif		31.12.2022	31.12.2021
20590,01	Übrige kurzfristige Rückstellungen	-	278 700,00
20590,2	Übrige kurzfristige Rückstellungen Spitex	-	235 600,00
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten / Engagements financiers à long terme	24 864 516,01	9 660 997,70
2060	Hypotheken / Hypothèques	150 000,00	150 000,00
20600,01	Hypothek	-	150 000,00
2064	Darlehen, Schuldscheine / Emprunts, reconnaissances de dettes	9 006 907,30	8 959 957,15
20640,01	FKB Baukredit Pflegeheim Jeuss 554-00	-	-40 042,85
20640,02	FKB Fester Vorschuss Umbau Jeuss 698-00	-	5 000 000,00
20640,03	FKB Fester Vorschuss Umbau Jeuss 288-09	-	2 000 000,00
20640,04	FKB Fester Vorschuss Umbau Jeuss 369-01	-	2 000 000,00
2068	Passivierte Investitionsbeiträge / Subventions d'investissements inscrites au passif	15 707 608,71	551 040,55
20682,01	Passivierte Investitionsbeiträge von Gemeinden	-	-
20682,02	Rückstellung Umbau Spital	-	551 040,55
20682,99	WB Passiverte Investitionsbeiträge Gemeinden	-	-
20686,01	Passiverte Investitionsbeiträge PPBW	-	-
20686,99	WB Passivierte Investitionsbeiträge PPBW	-	-
20687,01	Passivierte Investitionsbeiträge Legate	-	-
20687,99	WB Passivierte Investitionsbeiträge Legate	-	-

Passiven / Passif		31.12.2022	31.12.2021
208	Langfristige Rückstellungen / Provisions à long terme	135 793,72	13 579 269,97
2088	Langfristige Rückstellungen der Investitionsrechnung / Provisions à long terme du compte des investissements	-	13 424 130,00
20880,01	Erneuerungsfonds Pflegeheime	-	-
20880,02	Erneuerungsfonds Kerzers	-	573 000,00
20880,03	Erneuerungsfonds Sugiez	-	250 800,00
20880,04	Erneuerungsfonds Jeuss	-	790 000,00
20880,05	Erneuerungsfonds Murten	-	-109 970,45
20880,06	Erneuerungsfonds GNS	-	11 714 300,45
20880,07	Erneuerungsfonds Pers.haus/Landw.	-	206 000,00
2089	Übrige langfristige Rückstellungen der Erfolgsrechnung / Autres provisions à long terme du compte de résultats	135 793,72	155 139,97
20890,01	Rückstellung Fahrzeug Kerzers	-	20 606,35
20890,02	Rückstellung Tierpark Jeuss	-	21 431,89
20890.20	Rückstellungen Spenden Kerzers	42 833,22	25 599,22
20890.21	Rückstellungen Spenden HLV	5 654,64	8 242,29
20890.22	Rückstellungen Spenden Gurmels	49 234,72	48 694,72
20890.23	Rückstellungen Spenden Murten	37 254,75	30 565,50
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital FK / Engagements envers les financements spéciaux et les fonds des capitaux de tiers	269 560,13	266 435,27

Passiven / Passif		31.12.2022	31.12.2021
2093	Verbindlichkeiten gegenüber übrigen zweckgebundenen Fremdmitteln / Engagements envers les autres capitaux étrangers affectés	269 560,13	266 435,27
20930,01	Spenden Kerzers	-	105 996,44
20930,02	Spenden Sugiez	-	55 988,50
20930,03	Spenden Jeuss	-	103 047,82
20930,04	Spenden Murten	-	1 396,29
20930,05	Spenden Courtepin	-	6,22
29	Eigenkapital EK / Capital propre	11 047 638,32	4 259 006,55
291	Fonds im Eigenkapital / Fonds enregistrés sous capital propre	5 285 396,23	5 809 666,97
2911	Legate und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeit im EK / Legs et fondations sans personnalité juridique enregistrés comme capital propre	5 285 396,23	5 809 666,97
29110,01	Legate Jeuss	-	172 129,55
29110,02	Legat Erbschaft Paul Pfister "PH Kerzers"	-	848 761,30
29110,03	Legat Erbschaft Paul Pfister "Personal Kerzers"	-	475 185,90
29110,04	Legat Erbschaft Johann Leo Jeger	-	2 458 665,15
29110,05	Legat Helena Zimmermann	-	8 877,40
29110,06	Legat Erbschaft Olga Kaltenrieder "PH Kerzers"	-	163 911,50
29110,07	Fonds Frauenverein Murten	-	17 424,80
29110,08	Fonds PPBW Murten	-	185 868,71
29110,09	Fonds Grabunterhalt Chautems	-	2 000,00
29110,10	Fonds alte Stiftung Spital	-	1 376 842,66

Passiven / Passif		31.12.2022	31.12.2021
29110,20	Legat Hans Jenni "Personal SP Gurmels"	-	10 000,00
29110,21	Legat Ruth Kramer "Stp Kerzers"	-	90 000,00
29110,22	Legat Bernhard Hans Gutknecht "Stp Murten" BI9	-	-
295	Aufwertungsreserve (Einführung HRM2) / Réserve liée au retraitement (introduction MCH2)	5 185 998,89	-
2950	Aufwertungsreserve / Réserve liée au retraitement BI10	5 185 998,89	-
29500,01	Aufwertungsreserve Einführung HRM2 (Gemeindebeiträge) - VV	-	-
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen / Réserve liée au retraitement du patrimoine financier	-	-
2960	Neubewertungsreserve Finanzvermögen / Réserve liée au retraitement du patrimoine financier	-	-
29600,01	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	-	-
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag / Excédent ou découvert du bilan	576 243,20	-1 550 660,42
2990	Jahresergebnis / Résultat annuel	81 530,92	-
29900,01	Jahresergebnis	-	-
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre / Résultats cumulés des années précédentes	494 712,28	-1 550 660,42
29990,01	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre GNS	-	-1 730 149,15
29990,02	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre Spitex/MVB	-	179 488,73

Erläuterungen zur Bilanz / Commentaires sur le compte de bilan

Aktiven / Actif

Konto Compte			Rechnung 2022	Budget 2022	Kommentare Commentaires
10021,02	BI1	255 985,00	558 850,50	-302 865,50	Kursverlust CHF 112'743.45 / Rückzlg/Liquidation GAM Multibond SICAV CHF 190'122.05 Perte de cours CHF 112'743.45 / Retrait/liquidation GAM Multibond SICAV CHF 190'122.05
10021,03	BI2	1 355 573,85	1 709 680,80	-354 106,95	Kursverlust CHF 354'106.95 Perte de change CHF 354'106.95
10100,91	BI3	-208 300,00	-175 700,00	-32 600,00	Das Delkredere musste hauptsächlich aufgrund Beträgen aus Courtepin um CHF 32'600.00 erhöht werden. Die Debitorenverluste werden laufend beurteilt, dass monatliche Mahnwesen funktioniert lückenlos. Le ducroire a dû être augmenté de CHF 32'600.00, principalement en raison de montants provenant de Courtepin. Les pertes sur débiteurs sont évaluées en permanence, le système de rappel mensuel fonctionne sans faille.
10600,02	BI4	129 400,00	1,00	129 399,00	Mit der Umstellung auf HRM2 wurden die Vorräte wie Lebensmittel, Pflegematerial und Reinigungsmittel erstmals aktiviert. Lors du passage au MCH2, les stocks tels que les provisions alimentaires, le matériel de soins et les produits de nettoyage ont été activés pour la première fois.
140	BI5	23 625 942,53	15 040 279,95	8 585 662,58	Nach der Umstellung auf HRM2 wurde das Verwaltungsvermögen gemäss den HRM2 Richtlinien aktiviert. Die Details können aus dem Anlagespiegel entnommen werden. Après le passage au MCH2, le patrimoine administratif a été activé conformément aux directives MCH2. Les détails peuvent être consultés dans le tableau des immobilisations.

Konto Compte		31.12.2022	31.12.2021	Differenz Difference	Kommentare Commentaires
14560,01	BI6	1 030 000,00	0,00	1 030 000,00	Anteilscheine des Gesundheitsnetzes See Société coop. d'habitation du Vully Partis sociales du Réseau Santé du Lac Société coop. d'habitation du Vully
Passiven / Passif					
2001	BI7	124 953,80	-641 402,90	766 356,70	Das Pflegepersonal erbringt KVG-pflichtige und nicht KVG-pflichtige Pflegeleistungen. Die Einnahmen der Krankenkassen decken den KVG-pflichtigen Teil ab. Die Einnahmen der Betreuungskosten, zusammen mit den Subventionen der öffentlichen Hand, decken die nicht KVG-pflichtigen Leistungen ab. Im Prinzip sind die Einnahmen gleich hoch wie die Ausgaben. Wegen der Personalfuktuation, der Ein- und Austritte der Heimbewohnenden und des Wechsels der Pflegeintensität ergeben sich pro Heim Unterschiede zum Budget.
2043	BI7	765 568,09	511 857,15	253 710,94	Le personnel soignant fournit des prestations de soins soumises à la LAMal et d'autres non soumises à la LAMal. Les recettes des caisses-maladie couvrent la partie soumise à la LAMal. Les recettes des frais de prise en charge, ajoutées aux subventions des pouvoirs publics, couvrent les prestations non soumises à la LAMal. En principe, les recettes sont égales aux dépenses. En raison de la fluctuation du personnel, des entrées et sorties des résidents des homes et du changement de l'intensité des soins, il y a des différences par homes par rapport au budget.
2059	BI8	701 200,00	514 300,00	186 900,00	Rückstellungen Feriensaldo und Überzeit neu auch 100% von der Pflege Provisions solde de vacances et heures supplémentaires désormais aussi 100% de l'entretien
29110,22	BI9	23 212,50	0,00	23 212,50	Neues Legat zugunsten Standort Murten Nouveau legs en faveur du site de Morat
2950	BI10	5 185 998,89	0,00	5 185 998,89	Die Aufwertungsreserven werden gemäss HRM2 Richtlinien innert 10 Jahren aufgelöst Les réserves de réévaluation sont dissoutes dans un délai de 10 ans conformément aux directives MCH2.

GELDFLUSSRECHNUNG

TABLEAU DES FLUX DE TRÉSORERIE

Geldflussrechnung

Geldflussrechnung - indirekte Methode Tableau des flux de trésorerie - méthode indirecte	Konten Sachgruppen	2022
Betriebstätigkeit / Activité d'exploitation		
Jahresergebnis Erfolgsrechnung: Ertragsüberschuss (+), Aufwandüberschuss (-)	900 (+) oder (-)	0,00
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen	33 + 366 + 383 + 387	437 694,25
- Auflösung passivierte Investitionsbeiträge	466	-435 744,25
+/- Abnahme / Zunahme Forderungen	Δ 101 - Δ 1011	-478 338,18
+/- Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen	Δ 1041	-1 630 598,85
+/- Abnahme / Zunahme Vorräte und angefangene Arbeiten	Δ 106	183 625,00
+/- Wertberichtigungen Darlehen u. Beteiligungen VV	364 + 365	0,00
+/- Wertberichtigungen / Marktwertanpassungen auf Finanzanlagen (nicht realisiert)	3440 / 4440 + 4441 + 4442	0,00
+/- Verluste / Gewinne auf Finanzanlagen (realisiert)	3410 / 4410	0,00
+/- Wertberichtigungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)	3441 / 4443 + 4449	0,00
+/- Verluste / Gewinne auf Sachanlagen FV (realisiert)	3411 / 4411	0,00
+/- Zunahme / Abnahme Laufende Verbindlichkeiten	Δ 200 - Δ 2001	-474 222,68
+/- Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen	Δ 2041	256 325,49
+/- Bildung / Auflösung Rückstellungen der Erfolgsrechnung	Δ 205 + Δ 208	-13 256 576,25
+/- Einlagen / Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen FK	35 / 45	59 059,43
+/- Einlagen / Entnahmen EK inkl. Abschreibung BfB (ohne Vorfinanzierung, NBR, AWR)	389 / 489	576 243,20

Geldflussrechnung - indirekte Methode Tableau des flux de trésorerie - méthode indirecte	Konten Sachgruppen	2022
+/- Bildung / Auflösung Verbindlichkeiten SF FK ohne Einlage Schutzraumbauten	Δ 209	3 124,86
- Aktivierung Eigenleistungen	431	0,00
+/- Bildung / Auflösung Vorfinanzierung	Δ 2930	0,00
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cash Flow)		-14 759 407,98
Investitionstätigkeit		
- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	50 + 52 + 54 + 55 + 56	-3 437 551,98
- Übertrag Einnahmenüberschuss in ER	592	0,00
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	60 + 61 + 62 + 63 + 64 + 65 + 66	3 000 000,00
= Saldo der Investitionsrechnung (Nettoinvestitionen)		-437 551,98
+/- Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen IR	Δ 1046	0,00
+/- Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen IR	Δ 2046	0,00
+ Aktivierte Eigenleistungen	431	0,00
Geldfluss aus Investitionstätigkeit		-437 551,98
Finanzierungstätigkeit		
+/- Zunahme / Abnahme Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	Δ 201	362 206,08
+/- Zunahme / Abnahme Langfristige Finanzverbindlichkeiten	Δ 206	15 203 518,31
+/- Abnahme / Zunahme Finanzanlagen FV	Δ 102 + Δ 107	0,00
+/- Marktwertanpassungen / Wertberichtigungen auf Finanzanlagen (nicht realisiert)	4440 + 4441 + 4442 / 3440	0,00
+/- Gewinne / Verluste auf Finanzanlagen (realisiert)	4410 / 3410	0,00

Geldflussrechnung - indirekte Methode	Konten	
Tableau des flux de trésorerie - méthode indirecte	Sachgruppen	2022
+/- Abnahme / Zunahme Sachanlagen FV	Δ 108 + 4896 - 3896 + 4390.01	0,00
+/- Wertaufholungen / Wertberichtigungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)	4443 + 4449 / 3441	0,00
+/- Gewinne / Verluste auf Sachanlagen FV (realisiert)	4411 / 3411	0,00
+/- Abnahme / Zunahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentguthaben)	Δ 1011	0,00
+/- Zunahme / Abnahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentschulden)	Δ 2001	766 356,70
+/- Zunahme / Abnahme Aufwertungsreserve / Neubewertungsreserve	Δ 295 / Δ 296	5 185 998,89
+/- Abnahme / Zunahme Umgliederung in VV		0,00
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit		21 518 079,98
Veränderung Flüssige Mittel (= Fonds)		6 321 120,02
Stand flüssige Mittel per 1.1.		10 348 001,02
Stand flüssige Mittel per 31.12.		12 516 725,69
Zunahme (+) / Abnahme (-) Flüssige Mittel	Δ 100	2 168 724,67

ANHANG
ANNEXE

Anhang / Annexe

Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung /Bases et principes de la présentation des comptes

A0 Angewandtes Regelwerk und Abweichungen / A0 Cadre réglementaire appliqué et dérogations

Rechtliche Grundlagen

Die vorliegende Jahresrechnung basiert auf der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHV 140.61)

Bases juridiques

Les présents comptes annuels se basent sur l'ordonnance sur les finances communales fribourgeoises (OFCo, RSF 140.61).

Regelwerk

Die Rechnungslegung orientiert sich an den Standards des Harmonisierten Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2) für die Kantone und Gemeinden.

Règles applicables

La présentation des comptes se base sur les standards du modèle comptable harmonisé 2 (MCH2) pour les cantons et les communes.

Umsetzung HRM2 - Standards mit Wahlmöglichkeiten

Bei Standards (Fachempfehlungen) mit Wahlmöglichkeiten gilt folgendes:

Nr. 10: Investitionsrechnung – Die Investitionsbeiträge von Dritten werden nach dem Nettoprinzip verbucht (Mindeststandard).

Nr. 19: Vorgehen beim Übergang zum HRM2

Es ist gemäss Mindeststandard beim Übergang keine Neubewertung des Verwaltungsvermögens vorgenommen worden.

Mise en œuvre du MCH2 - des standards avec options

Pour les standards (recommandations par branche) avec options, les règles suivantes s'appliquent :

No 10 : Compte d'investissement - les contributions de tiers aux investissements sont comptabilisées selon le principe de la valeur nette (norme minimale).

No 19 : Procédure de transition vers le MCH2 – Conformément à la norme minimale, le patrimoine administratif n'a pas été réévalué.

Abweichungen zum HRM2 aufgrund Gemeindegeseztgebung

keine

respektive Auflistung von Ausnahmegewilligungen wie:

- Härtefallregelung betreffend der Abschreibung des bisherigen Verwaltungsvermögens
- Nachkorrekturen der Bilanzumgliederung oder Neubewertung Finanzvermögen aufgrund einer Verfügung des Kantons

Écarts par rapport au MCH2 en fonction de la législation communale

aucune

énumération respective des autorisations d'exception telles que :

- Réglementation des cas de rigueur en matière d'amortissement du patrimoine administratif actuel
- Corrections ultérieures du reclassement du bilan ou de la réévaluation du patrimoine financier sur la base d'une décision cantonale

Anhang / Annexe

Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung / Bases et principes de la présentation des comptes

A0 Rechnungslegungsgrundsätze und Bilanzierungs- und Bewertungsvorschriften

A0 Principes de la présentation des comptes et règles en matière de bilan et des valorisations

Rechnungslegungsgrundsätze

Die Rechnungslegung soll die Vermögens-, Finanz- und Ertragslage den tatsächlichen Verhältnissen entsprechend darstellen („True and Fair View“-Prinzip) und richtet sich nach den Grundsätzen der Verständlichkeit, der Wesentlichkeit, der Zuverlässigkeit, der Vergleichbarkeit, der Fortführung, der Stetigkeit, der Periodenabgrenzung und der Bruttodarstellung.

Principes de la présentation des comptes

Les comptes fourniront une image réelle de la situation patrimoniale, financière et des rendements (selon le principe « True and Fair View ») et se fondent sur les principes de l'intelligibilité, de l'importance relative, de la fiabilité, de la comparabilité, de la continuité, de la permanence, de la délimitation des exercices et de la présentation brute.

Bilanzierungsgrundsätze

Vermögenswerte werden bilanziert, wenn sie einen künftigen wirtschaftlichen Nutzen hervorbringen oder ihre Nutzung zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben vorgesehen ist und ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann. Verpflichtungen werden bilanziert, wenn deren Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt, ihre Erfüllung sicher oder wahrscheinlich zu einem Mittelabfluss führen wird und ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann. **Die Aktivierung von Anlagen des Verwaltungsvermögens unterliegt einer Aktivierungsgrenze von Fr. 30'000.00. Bei Rechnungsabgrenzungen beträgt die Wesentlichkeitsgrenze in der Erfolgsrechnung Fr. 6'000.00 und in der Investitionsrechnung Fr. 30'000.00.** Hingegen gilt bei Rückstellungen keine Wesentlichkeitsgrenze. Umsetzung HRM2 - Standards mit Wahlmöglichkeiten

Bei Standards (Fachempfehlungen) mit Wahlmöglichkeiten gilt folgendes:

Nr. 10: Investitionsrechnung – Die Investitionsbeiträge von Dritten werden nach dem Nettoprinzip verbucht (Mindeststandard).

Nr. 19: Vorgehen beim Übergang zum HRM2

Es ist gemäss Mindeststandard beim Übergang keine Neubewertung des Verwaltungsvermögens vorgenommen worden.

Principes de l'inscription au bilan

Des avoirs sont inscrits au bilan s'ils génèrent des avantages économiques futurs ou que leur utilisation est prévue pour l'accomplissement de tâches publiques et que leur valeur peut être déterminée de façon fiable. Des engagements sont inscrits au bilan, si leur naissance se situe dans le passé, que leur respect donnera sûrement ou vraisemblablement lieu à une sortie de fonds et que leur valeur peut être déterminée de façon fiable. **L'inscription à l'actif de placements du patrimoine administratif est sujette à un plafond de CHF 30'000.00. Pour les comptes de régularisation, le seuil d'importance s'élève à CHF 6'000.00 pour le compte de résultats et à CHF 30'000.00 pour le compte d'investissement.** À l'inverse, aucun seuil ne s'applique aux provisions.

Bewertungsgrundsätze

Die Positionen des Finanzvermögens werden zum Verkehrswert bilanziert. Die Liegenschaften des Finanzvermögens sowie die Finanzanlagen inkl. der Beteiligungen und Darlehen im Verwaltungsvermögen wurden rückwirkend auf den 01.01.2016 aufgrund der kantonalen Vorgaben neu bewertet. Der Neubewertungssaldo wurde erfolgsneutral der Neubewertungsreserve zugewiesen.

Verwaltungsvermögen wird zum Anschaffungs- oder Herstellungswert bilanziert. Es wird je Anlagekategorie linear nach der Nutzungsdauer abgeschrieben. Die Anlagekategorien und die Nutzungsdauer sind vom Kanton vorgegeben. Darlehen und Beteiligungen werden nur abgeschrieben, wenn dauerhafte Wertverminderungen oder Verluste eingetreten sind. Das Verwaltungsvermögen, welches per Einführungszeitpunkt von HRM2 übernommen wurde, wurde nicht neu bewertet und wird innert 10 Jahren linear abgeschrieben (Vorbehalt: Ausnahmegewilligung nach Gemeindegesetz). Positionen des Fremd- und Eigenkapitals werden grundsätzlich zu Nominalwerten bilanziert.

Principes d'évaluation

Les positions du patrimoine financier sont inscrites au bilan à la valeur vénale. Les immeubles du patrimoine financier ainsi que les placements financiers, y compris les prêts et participations dans le patrimoine administratif, ont été réévalués rétroactivement au 1er janvier 2016 en raison des directives cantonales.

Le solde de réévaluation a été affecté à la réserve de réévaluation sans incidence sur le résultat.

Le patrimoine administratif est inscrit au bilan à sa valeur d'acquisition ou de construction. Il sera amorti linéairement par catégorie d'objet d'investissement en fonction de la durée d'utilisation. Les catégories d'objets d'investissement et la durée d'utilisation sont prescrites par le canton. Les prêts et participations ne sont amortis que si des dépréciations durables ou des pertes se sont produites. Le patrimoine administratif repris au moment de l'introduction du MCH2, n'a pas été réévalué et sera amorti linéairement dans une période de dix ans (réserve : autorisation spéciale selon la loi communale). Les postes des fonds étrangers et des fonds propres sont en principe inscrits au bilan à leur valeur nominale.

Anhang / Annexe

Beteiligungsspiegel / Aperçu des participations

A2 Angaben über wesentliche Beteiligungen an Unternehmen und öffentlich-rechtlichen Institutionen (mind. > 10%) Informations sur les participations importantes dans des entreprises et des institutions de droit public (au moins > 10%)						
Name, Sitz Nom, siège	Rechtsform Forme juridique	Zweck, Tätigkeit Objectif, activité	Spezifische Risiken (Haftung, Nachschusspflicht, Solidarhaftung) Risques spécifiques (responsabilité, obligation d'effectuer des versements supplémentaires, responsabilité solidaire)	Anteil ZV Laufendes Jahr Part du .. Pour l'année en cours	Anteil ZV Vorjahr Part du .. Année précédente	Buchwert valeur comptabilisée
Privatrechtliche Unternehmen						
Coopérative d'habitation du Vully	Genossenschaft	Förderung Errichtung preisgünstige Mietwohnungen (ältere Menschen/sozial unterstützte Personen)	Haftung Genossenschaftsvermögen, keine persönliche Haftung			1'030'000,00
öffentlich-rechtliche Unternehmen						
Zweckverbände						
öffentlich-rechtliche Verträge						

Anhang / Annexe

Rückstellungsspiegel / Aperçu des réserves

A3 Rückstellungsspiegel / Aperçu des réserves							
Name und Beschreibung Nom et description	Beschluss- art Mode de déci- sion	geschätzter Totalbetrag Montant total estimé	Buchwert per Valeur comptable au 01.01	Bildung inkl. Erhöhung Création y com- pris augmenta- tion	Verwendung	Auflösung Liquidation	Betrag in Fr. Montant en Fr. Buchwert per Valeur comptable au 31.12.
kurzfristige Rückstellungen (20590)							
Feriensaldo und Überzeit Pfl- geheime und Verwaltung			278 700	339 400	0	0	618 100
Feriensaldo und Überzeit Spitex und MVB			235 600	0	152 500	0	83 100
							0
Langfristige Rückstellungen (20850)							
					0	0	0
							0
							0
Total Rückstellungen / Total des provisions							701 200

Eigenkapitalnachweis / Tableau des capitaux propres

A4	Eigenkapitalnachweis / Tableau des capitaux propres						Bestand per 31.12. Existait au 31.12.
	Bezeichnung / Dénomination	Konto Compte	Bestand 1.1. Existait au 1.1.	Einlagen Dépôts	Entnahmen Retraits	Jahresergebnis Résultat annuel	
	Legate Jeuss	29110,01	172 129,55	0,00	172 129,55		0,00
	Legat Erbschaft Paul Pfister «PH Kerzers»	29110,02	848 761,30	28 560,00	13 817,80		863 503,50
	Legat Erbschaft Paul Pfister «Personal Kerzers»	29110,03	475 185,90	0,00	21 180,60		454 005,30
	Legat Erbschaft Johann Leo Jeger	29110,04	2 458 665,15	34 968,85	357 683,00		2 135 951,00
	Legat Helena Zimmermann	29110,05	8 877,40	0,00	0,00		8 877,40
	Legat Erbschaft Olga Kaltenrieder «PH Kerzers»	29110,06	163 911,50	0,00	32,00		163 879,50
	Fonds Frauenverein Murten	29110,07	17 424,80	3 552,57	3 648,65		17 328,72
	Fonds PPBW Murten	29110,08	185 868,71	88 377,15	32 870,29		241 375,57
	Fonds Grabunterhalt Chautems	29110,09	2 000,00	0,00	250,00		1 750,00
	Fonds alte Stiftung Spital	29110,10	1 376 842,66	14 988,08	115 866,65		1 275 964,09
	Legat Hans Jenni «Personal SP Gurmels»	29110,20	10 000,00	0,00	0,00		10 000,00
	Legat Ruth Kramer «Stp Kerzers»	29110,21	90 000,00	0,00	451,35		89 548,65
	Legat Bernhard Hans Gutknecht «Stp Murten»	29110,22	0,00	23 212,50	0,00		23 212,50
	Aufwertungsreserve Einführung HRM2 (Gemeindebeiträge) - VV	29500,01	0,00	9 004 723,69	3 818 724,80		5 185 998,89
	Aufwertungsreserve Einführung HRM2 (PH/Legate/PPBW) - VV	29500,02	0,00	1 844 282,95	1 844 282,95		0,00
	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	29600,01	0,00	163 414,60	163 414,60		0,00
	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	29990,01	-1 730 149,15	2 809 232,12	584 370,69		494 712,28
	Bilanzüberschuss, -fehlbetrag	299	0,00	0,00	0,00	81 530,92	81 530,92
	Total						11 047 638,32

Gewährleistungsspiegel / Eventualverpflichtungen / Tableau des garanties / Engagements conditionnels

A5	Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Pfandbestellungen z.G. Dritter Garanties, obligations de garantie et constitutions de gages en faveur de tiers			Laufendes Jahr Année en cours	Vorjahr Année précédente
	Name Nom	Beschrieb Description	allfällige Sicherheiten éventuelles garanties	Fr.	Fr.
	Bürgschaften				
	-	-	-	0	0
	Garantieverpflichtungen				
	-	-	-	0	0
	Pfandbestellungen z.G. Dritter				
	-	-	-		
	Gesamtbetrag			0	0

Nachtragskreditkontrolle ER / Contrôle des crédits supplémentaires compte de résultat

Finanzkompetenz gem. Statuten: Gesamtleitung / Direction générale: d: Fr. 10'000 CHF
 Compétence financière selon les statuts : Vorstand bis / Comité jusqu'à: d: Fr. 50'000 CHF pro Geschäft
 Delegiertenversammlung ab / Assemblée des délégués à partir de: o: Fr. 50'000 CHF

L-Nr.	Kreditüberschreitungen / Nachtragskredite der Erfolgsrechnung Dépassements de crédits / crédits supplémentaires du compte de résultats										
	Konto Compte	Bezeichnung Dénomination	Budgetkredit Crédit budgétaire	Jahresrechnung 2022 Comptes annuels 2022	Überschreitung Dépassement	Begründung Justification	Nachtragskredit Crédit complémentaire	o/d	e/w	Kompetenz Compétence	Datum Genehmigung Date d'approbation
1	0220.3010.01	Besoldung Verwaltung	0,00	49 726,95	49 726,95	Anstellung Gesamtleitung	49 726,95	d		Vorstand	1/19/2022
2	0220.3010.01	Besoldung Verwaltung	0,00	35 350,30	35 350,30	Anstellung Leitung HR	35 350,30	d		Vorstand	2/19/2022
3	0220.3090.01	Aus-/Weiterbildung des Personals	0,00	9 690,00	9 690,00	Weiterbildung Kommunikation	9 690,00	d		Vorstand	1/14/2021
4	4121.3144.02	Kleininvestitionen Gebäude	20 000,00	45 108,05	25 108,05	Boilerersatz PH Kerzers	25 108,05	d		Vorstand	3/16/2022
5	4123.3144.01	Unterhaltskosten Gebäude	50 000,00	69 284,60	19 284,60	Notschnitt Eiche, Reparatur Heizung & div. Reparaturen	19 284,60	d		Vorstand	3/16/2022
6	4210.3132.01	Honorare externe Berater	6 700,00	18 044,75	11 344,75	Spitex Analyse	11 344,75	d		Vorstand	1/19/2022

Legende:

o = ordentliche Ausgaben

d = dringliche, ausserordentliche Ausgaben

Verpflichtungskreditkontrolle / Contrôle des crédits d'engagement

A7 Verpflichtungskredite der Investitionsrechnung / Crédits d'engagement du compte des investissements										
Konto Compte	Bezeichnung Description		Beschluss- datum	Beschluss- organ	Bruttokre- dit	kumulierte Ausgaben	Ausga- ben	Total Ausgaben	Restkredit / Saldo	Schluss- abrech- nung
			Date de décision	Organe de décision	Crédit brut	Dépenses cumulées	Dé- penses	Total Dé- penses	Crédit résiduel / Solde	Décompte final
						bis / jusqu'au 31.12.2021	2022	bis / jusqu'au 31.12.2022		
4121.5040.01	Planungskredit Überbauung Holz- gasse Kerzers Crédit de planification pour le projet d'urbanisation de la Holzgasse à Chiètres		11/5/2020	DV	92 000	3 797	18 123	21 920	70 080	
4121.5060.01	Erneuerung des Speisesaals, der Innenbeleuchtung un dem Ersatz der Schliessanlage Rénovation de la salle à manger, nouvel éclairage intérieur et rem- placement du dispositif de ferme- ture		11/4/2021	DV	130 000		75 130	75 130	79 870	
	Nachtragskredit Schliesssystem Crédit supplémentaire pour le dis- positif de fermeture		6/24/2022	DV	25 000					
4122.5040.02	Anschluss Fernwärme Raccordement au chauffage à distance		10/4/2018	DV	65 000	17 501	-	17 501	47 499	
	Nachtragkredit Anschluss Fernwärme Crédit supplémentaire pour le rac- cordement au chauffage à distance		11/3/2022	DV	115 000					

Konto Compte	Bezeichnung Description		Beschluss- datum	Beschluss- organ	Bruttokre- dit	kumulierte Ausgaben Dépenses cumulées	Ausga- ben Dé- penses	Total Ausgaben Total Dé- penses	Restkredit / Saldo Crédit résiduel / Solde	Schluss- abrech- nung Décompte final
			Date de décision	Organe de décision	Crédit brut			bis / jusqu'au 31.12.2021	2022 bis / jusqu'au 31.12.2022	
4122.5040.03	Baukredit 1. Etappe Umbau Home du Vully Crédit de construction 1re étape des travaux de rénovation du Home du Vully		6/24/2021	DV	500 000	-	273 168	273 168	226 832	
4122.5060.02	Kredit Antrag neuer Bus für das Home du Vully Demande de crédit pour l'acquisition d'un nouveau bus pour le Home du Vully		11/4/2021	DV	70 000	-	71 501	71 501	-1 501	-1 501
4123.5040.04	Planungsarbeiten Umbau und Sanierung Travaux de planification pour la transformation et la rénovation		11/13/2014	DV	380 000	9 529 103	-5 050	9 524 053	25 947	
	Umbau und Sanierung Jeuss Transformation et rénovation Jentes		10/15/2015	DV	9 170 000					
4123.5040.05	Gebäudekomplex Jeuss (Fassade) Complexe de bâtiments Jentes (façades)		11/5/2020	DV	262 000	100 870	62 230	163 100	98 900	
4123.5040.06	Erneuerung der letzten 4 alten Badezimmern, Anpassung Sicherheitskonzept WG 1. Stock und Sanierung Personalgarderobe Rénovation des 4 vieilles salles de bains, ajustement du Concept de sécurité du 1er étage du logement collectif, et rénovation du vestiaire du personnel.		11/4/2021	DV	230 000	-	-	-	230 000	

Konto Compte	Bezeichnung Description		Beschluss- datum	Beschluss- organ	Bruttokre- dit	kumulierte Ausgaben Dépenses cumulées	Ausga- ben Dé- penses	Total Ausgaben	Restkredit / Saldo	Schluss- abrech- nung
			Date de décision	Organe de décision	Crédit brut			Total Dé- penses	Crédit résiduel / Solde	Décompte final
						bis / jusqu'au 31.12.2021	2022	bis / jusqu'au 31.12.2022		
4124.5040.07	Planungskredit An- und Umbau Heim Murten Crédit de planification pour l'exten- sion et la rénovation du Home de Morat	1)	6/24/2021	DV	620 000	-	-	-	620 000	
4125.5040.08	Neu- und Umbau Home St-Fran- çois Rénovation et agrandissement du Home St-François		6/8/2017	DV	10 000 000	3 953 119	2 942 450	6 895 569	6 604 431	
	Nachtragskredit Neu- und Umbau Home St-François Crédit supplémentaire pour la rénovation et l'agrandissement du Home St-François		6/13/2019	DV	3 500 000					
4125.5040.09	Villa St-François Courtepin		6/24/2022	DV	50 000	-	-	-	50 000	
4122.5040.10	Anpassungs-, Sanierungs- und Ersatzarbeiten an den technischen Anlagen Travaux d'adaptation, de réno- vation et de remplacement des installations techniques		11/3/2022	DV	284 000	-	-	-	284 000	
4210.5060.03	Fahrzeuge / Véhicules		11/3/2022	DV	50 000	-	-	-	50 000	

1) Aufgrund Entscheid vom 30.06.2022 seitens Vorstand gestoppt

A9 Finanzkennzahlen / Indicateurs financiers

	Jahresrechnung 2022	Jahresrechnung 2021	Richtwerte	
1. NETTOVERSCHULDUNGSQUOTIENT	0,00%	0,00%	< 100%	gut / bon
1. TAUX D'ENDETTEMENT NET	Diese Kennzahl gibt an, welcher Anteil der Fiskalerträge, bzw. wieviel Jahrestanchen erforderlich wären, um die Nettoschulden abzutragen. Cet indicateur renseigne sur la part des revenus fiscaux, respectivement sur le nombre de tranches annuelles qui seraient nécessaires pour amortir la dette nette.		100% - 150%	genügend / suffisant
			> 150%	schlecht / mauvais
2. SELBSTFINANZIERUNGSGRAD	-99,12%	45,06%	> 100%	Hochkonjunktur / Haute conjoncture
2. DEGRÉ D'AUTOFINANCEMENT	Diese Kennzahl gibt an, welchen Anteil ihrer Nettoinvestitionen eine öffentliche Körperschaft aus eigenen Mitteln finanzieren kann. Cet indicateur renseigne sur la part des investissements qu'une collectivité publique peut financer par ses propres moyens.		80% - 100%	Normalfall / Cas normal
			50% - 80%	Abschwung / Récession
3. ZINSBELASTUNGSANTEIL	0,00%	0,00%	0% - 4%	gut / bon
3. PART DES CHARGES D'INTÉRÊTS	Die Kennzahl sagt aus, welcher Anteil des „verfügbaren Einkommens“ durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum. Cet indicateur renseigne sur la part du « revenu disponible » absorbée par les charges d'intérêts. Plus la valeur est basse, plus la marge de manœuvre est élevée.		4% - 9%	genügend / suffisant
			> 9%	schlecht / mauvais
4. BRUTTOVERSCHULDUNGSANTEIL	29,45%	30,16%	< 50%	sehr gut / très bon
4. DETTE BRUTE PAR RAPPORT AUX REVENUS	Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht. Cet indicateur renseigne sur le niveau de la dette et plus particulièrement sur le fait que ce niveau est raisonnable ou non par rapport aux revenus dégagés.		50% - 100%	gut / bon
			100% - 150%	mittel / moyen
			150% - 200%	schlecht / mauvais
			> 200%	kritisch / critique

	Jahresrechnung 2022	Jahresrechnung 2021	Richtwerte
5. INVESTITIONSANTEIL	8,35%	6,58%	< 10 % schwache Investitionstätigkeit / effort d'investissement faible
5. PROPORTION DES INVESTISSEMENTS	<p>Zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen. Cet indicateur renseigne sur l'effort d'investissement déployé par la collectivité publique</p>		10 % - 20 % mittlere Investitionstätigkeit / effort d'investissement moyen 20 % - 30 % starke Investitionstätigkeit / effort d'investissement élevé > 40 % sehr starke Investitionstätigkeit / effort d'investissement très élevé
6. KAPITALDIENSTANTEIL	0,01%	0,28%	< 5% geringe Belastung / charge faible
6. PART DU SERVICE DE LA DETTE	<p>Mass für die Belastung des Haushaltes durch Kapitalkosten. Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der Laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (=Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin. Cet indicateur mesure l'importance des charges financières qui pèsent sur le budget et les comptes. Il renseigne sur la part des revenus courants absorbée par le service de la dette (intérêts et amortissements). Un taux plus élevé signifie une marge de manœuvre budgétaire plus restreinte.</p>		5% - 15% tragbare Belastung / charge acceptable > 15% hohe Belastung / charge forte
7. NETTOSCHULDEN IN FRANKEN PRO EINWOHNER	-54,45	274,81	< 0 CHF Nettovermögen / patrimoine net
7. DETTE NETTE I OU II PAR HABITANT EN FRANCS	<p>Diese Kennzahl hat nur beschränkte Aussagekraft, da es eher auf die Finanzkraft der Einwohner und nicht auf ihre Anzahl ankommt. Cet indicateur n'a qu'une valeur informative limitée. En effet, l'évaluation de l'importance de la dette doit davantage tenir compte de la capacité financière des habitants que de leur nombre.</p>		0 - 1'000 CHF geringe Verschuldung / endettement faible 1'001 - 2'500 CHF mittlere Verschuldung / endettement moyen 2'5001 - 5'000 CHF hohe Verschuldung / endettement important > 5'000 CHF sehr hohe Verschuldung / endettement très important
8. SELBSTFINANZIERUNGSANTEIL	-1,13%	0,35%	> 20% gut / bon
8. TAUX D'AUTOFINANCEMENT	<p>Diese Kennzahl gibt an, welchen Anteil ihres Ertrages die öffentliche Körperschaft zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann. Cet indicateur renseigne sur la proportion du revenu que la collectivité publique peut consacrer au financement de ses investissements.</p>		10% - 20% genügend / suffisant < 10% schlecht / mauvais



RSL GNS
RÉSEAU SANTÉ DU LAC - GESUNDHEITSNETZ SEE



HOME
PFLEGEHEIME



FOYER DE JOUR
TAGESSTÄTTE



FOYER DE JOUR
TAGESSTÄTTE



PUÉRICULTURE
MÜTTER-/VATERBERATUNG

AVEC NOUS CHEZ VOUS - MIT UNS ZU HAUSE

Spitalweg 36
3280 Murten

T 026 672 34 00
koordination@rsl-gns.ch